প্রবন্ধ-মালা

(প্রথম খণ্ড ঃ সাহিত্য বারো ভাষা)

ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ এম্. এ., পি. এইচ্.-ডি., ডি. লিট্.

অজা বাবাইসেনা প্রকাশনী

কচুধরম,

চেংকুড়ি, শিলচর ৭৮৮০০৭

প্রবন্ধ-মালা

(প্রথম খণ্ড ঃ সাহিত্য বারো ভাষা)

ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ এম্. এ., পি. এইচ্.-ডি., ডি. লিট্.

অজা বাবাইসেনা প্রকাশনী

কচুধরম,

চেংকুড়ি, শিলচর—৭৮৮০০৭

Prabandha Mālā

By

Dr Kali Prasad Sinha M.A., Ph.D., D.Litt.

পইলা সংস্করণ ঃ

শ্রীপঞ্চমী (৫ই ফাল্গুণ,'৮৯সন)

১৮ই ফেব্রুয়ারী,'৮৩ ইং.

প্রকাশনাত ঃ

শ্যামানন্দ সিংহ

অজা বাবাইসেনা প্রকাশনী

কচুধরম,

পোঃ—চেংকুড়ি, শিলচর-৭৮৮০০৭

ছাপানিত ঃ

ইমাগো প্রেস

কচুধরম,

পোঃ—চেংকুড়ি, শিলচর-৭৮৮০০৭

দাম ঃ

রুপা ৮·০০

ভূমিকা

ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহর প্রকাশিত বারো অপ্রকাশিত প্রবন্ধ বারো ভাষণ হাবি পুলকরিয়া 'প্রবন্ধ-মালা' নাঙে গ্রন্থাকারে তিন খণ্ডত প্রকাশ করানির দায়িত্ব অজা বাবাইসেনা প্রকাশনীয়ে নেছিগা। বর্তমান খণ্ডত ডঃ সিংহর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য বারো ভাষা সম্পর্কীয় প্রবন্ধ বারো ভাষণ প্রকাশিত অইল। দ্বিতীয় খণ্ডত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজ বারো সংস্কৃতি সম্পর্কীয় প্রবন্ধ এবং তৃতীয় খণ্ডত গীতিস্বামী, সাধু ঠাকুর ইত্যাদি মহান গিরকগাছির সম্পর্কীত প্রবন্ধ বারো ভাষণ প্রকাশিত অইতই।

সূচী

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সাধনা*

পুলোদৌছি সম্মানিত গিরিগিথানি বারো বেইবুনি-বনকলকেই—

সাহিত্য সভার সভাপতির দায়িত্ব মিয়াম ডাঙর। সমগ্র সাহিত্যহানর গজে সম্পূর্ণ আধিপত্য নাথাইলে অর্থাৎ সমগ্র সাহিত্যহানর প্রত্যেক শাখা এবং প্রত্যেক লেখক সম্বন্ধে পরিষ্কার ধারণা নাথাইলে সাহিত্য সভার সভাপতিত্ব করানি মিয়াম কঠিন। অথচ আজিকার সভাপতি এগোরতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সম্বন্ধে কতিহান জ্ঞান আছে উহান সম্বন্ধে সন্দেহর অবকাশ আছে। সভাপতির দায়িত্ব এহানর পৌহান পেইলুতাও অনেক ডিলকরে। উতার গজে, মোর সংগৃহীত করপেথ কতোহান শিলচরে থা পরানিয়ে ভাষণহান সর্বাঙ্গসুন্দর করানি নুরারলু। মোর এঅসামর্থ এহানরকা উপস্থিত সজ্জন মণ্ডলীরাঙ মি ক্ষমা চাউরি। আজিকার মোর বক্তব্যত পয়লা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর ঐতিহাসিক আলোচনা আহান করিয়া পিছে সাহিত্যর ভাষা, বানান বারো সাহিত্য পরিষদ সম্বন্ধে বক্তব্য আহানি থনা মনাছু।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর ইতিহাসহানরে প্রধানতঃ তিনহান ভাগে ভাগ করে পারিয়ার—(১) প্রাচীন যুগ, (২) আদি আধুনিক যুগ বারো (৩) অত্যাধুনিক যুগ।

(১) প্রাচীন যুগ

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর প্রাচীন যুগ রচিত অছেতা লোক-সাহিত্যর—বিশেষ করিয়া লোকসঙ্গীতর মাধ্যমে। লোকসাহিত্য বুলতে আমি হারপেয়ারতায়, কুনো অজ্ঞাত সময়ত মানুর থতাত্ত স্বাভাবিক ভাবে নিকুলেছে, অথবা কুনো অজ্ঞাত মানুরেলো রচিত অছে বারো

---

* ১২ই এপ্রিল, '৭৫ ইং হিঙ্গারীত অনুষ্ঠিত অছিল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য সম্মেলনে দেছিল সভাপতির ভাষণহান।

মানুর মুখে মুখে প্রচলিত অছে সাহিত্য উতা। এতা স্বাভাবিক ভাবে বা স্বল্পচেষ্টায় মানুরাঙতো নিকুলের বুলিয়া স্বভাবতঃই এতার লগে ঐ ঐ সময়কার মানুর জীবন-দর্শন, ধর্মবোধ, রুচি, বিশ্বাস, কৃষ্টি ইত্যাদি আত্মপ্রকাশ করের। উহানলো, জাতর ধর্ম, দর্শন, কৃষ্টি বারো ভাষার ইতিহাসে লোকসাহিত্যর মূল্য অপরিসীম।

আমার লোকসাহিত্য এতারে মোটামুটি চারিহান ভাগে ভাগ করে পারিয়ার—(১) য়ারি, (২) এলা, (৩) কবিতা বারো (৪) পোরেই।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীরাঙ প্রচলিত য়ারির মাঝে 'আপাঙর য়ারি' এতায় হাবিত্ত নিয়াম প্রচলিত অছে। আপাঙর য়ারির পিছে আহেরতায় রাজা-মন্ত্রী বিষয়ক য়ারি, অর্থাৎ রাজা-রাণী, রাজার পুতক-মন্ত্রীর পুতক, রাজার জিলক-মন্ত্রীর জিলক—এতার য়ারি। উতার পিছে সরাহালর সাতগো নিঙোলর য়ারি আকতা আমার লোকসাহিত্যত উল্লেখযোগ্য ফাম আহান দখল করিয়া আছে। (বিস্তৃত আলোচনারকা 'গোধুলি' ২য় সংখ্যা দ্রষ্টব্য)।

লোকসাহিত্য এলার মাঝে হাবিত্ত প্রসিদ্ধহান অইলতায়—বরণ ডাহানির এলাহান (প্রতিশ্রুতি' ১ম সংকলন দ্রষ্টব্য)। "খুমেলর (মতান্তরে 'খুমলো') মাটি হুকেইলো, বরণ দিয়াদে (মতান্তরে 'দে'...) দৌরাজা (মতান্তরে 'বৌরাজা')"—এ টুকারাএহান নাহুনেছি বারো উচ্চারণ নাকরেছি মানু আগো আমার এ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজে থাইবা বুলিয়া না নিঙকরোরি। এলা এহানাত প্রাচীন ধর্ম, ভাষা বারো জাতর ইতিহাসর অনেক খুরাক পেয়ার। মণিপুরে সময় আহানাত আমার ভাষাএহান প্রচলিত আছিল, উহানর জাজ্বল্য প্রমাণ এলা এহানে দের—

'খুমোলর মাটি হুকেইল, বরণ দিয়াদে দৌরাজা"—এলা এহানাত্ত হারপেয়ার যে, ঐ সময়ত আমি বৈষ্ণব ধর্মত দীক্ষা নানেহিলাঙগা, পাহাংপা বারো সরালেন দিয়োগো দৌর মাঝে উচ্চস্থান পাছিলা। এলা এহানে প্রমাণ করের যে, ঐ সময়কার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাত মেইতেই ভাষার প্রভাব জবর আছিল ('কৈফৎ' ১ম সংখ্যা দ্রষ্টব্য)। উতা ছাড়া ঐ

সময়কার কাব্যচেতনা সম্পর্কে এলা এহানাত্ত অনেক ধারণা পেয়ার । মি মিয়াম হবা পাছু পারেঙ কতোহান না মাতিয়া নুরারলু—

(ক) "বাটিয়ে আলি কারিরী মাঝে খংনেমে ।
মুঠি মুকা চেইলুতা সেনাচাংনিঙে ॥"

(খ) "ডেইনাই দিল দুনুকহান ছিড়তৌ না ছিড়ের ।
উঠানর আগার বেকুরিজার দরতৌ না দরের ॥"

হুন্দা এ বরণডাহানির এলা এহানলো ডাঙর আলোচনা আহান সম্ভব, সময়াভাবে আর আলোচনা না করলাঙ ।

উতার পিছে হাবিত্ত প্রসিদ্ধ এলাহান অইলতায়—মাদই-সরারেলর এলা উহান । এলা এহানাত্ত প্রমাণ অর যে, আমার পূর্ব্ব-পুরুষে মদ পিয়েছিলা, বারো হুরর মাংস খাছিলা—

"না যেইগা মাদই না যেইগা, তোর বাবারো ঘরে না যেইগা
তোর বাবারো ঘরে গেলেগা মদরো শরাপ পিতেইগা ॥
মদরো শরাপ পিতেইগা, হুরর পহু খেইতেইগা ॥" ইত্যাদি

এপেয় গীতিস্বামী গিরকর এলা তুপ আহান নিঙশিঙ অয়ার—

"আগে আমার বেরাপায়তে মাহু মাংস খাছিলা ।
কুকীর সাদে জুরা বাধিয়া কানে কলঠং লাগেইলা ॥" ইত্যাদি

এলা এহানি কুন সময়র লেখাহানি, ও সম্বন্ধে আমার কুনো সঠিক ধারণা নেই । বরণ ডাহানির এলা উহানাত বিভিন্ন সময়র রচনার নিদর্শন পেয়ার । প্রাচীনতম অংশ উহানি রচিত অহেতা আনুমানিক ১৬শ শতকর মাঝামাঝিত । বাকী অংশ উহানি পরবর্তী যুগে বিভিন্ন সময়ত রচিত অহেতা ; কুনো কুনো অংশ ১৮শ শতাব্দী পেয়া, এমন কি বিংশ শতাব্দী পেয়াও সম্ভবতঃ আহের । মাদই-সরারেল এলা উহান রচিত অহেতা আনুমানিক ১৮শ শতাব্দীর মাঝামাঝিত, যেবাকা বৈষ্ণব ধর্ম মণিপুরে প্রচারিত অনার ফলে সমাজে ধর্মীয় দ্বন্দ্ব আহান দেহাদিল । কারণ, এলা এহানাত কৃষ্টির দ্বন্দ্ব আহানর উল্লেখ পেয়ার ('কৈফৎ' ১ম সংখ্যা দ্রষ্টব্য) । স্ত্রারি সম্পর্কীয় এলার মাঝে পানি বারো তেইর

বেয়কর য়ারি আহানর ভিতরেও এলা পদ কতগো আছে ।

"পানিরো পানি, আইনে ঘরে যিকগা ।

—নাইতৌ নাইতৌ নাইতৌ ;

আগেতে তোর জিলক অছিল্, এবাকাতে তোর বহক অইল্ ।"

এ য়ারি এহানাত ট্রেজেডি আহান আছে, উহান বিশেষভাবে লক্ষণীয় । এতা ছাড়া ইমা-ইন্দোলে সিংনা দিয়া রুব্রা রুব্রেইতে দিলা অনেক এলা আছে । যেমন—

"হুনারো অটিয়ো, রুপারো অটিয়ো,

পানা পাতা, গুরা চিলা পাতালা গুছা দেই ।

সুনু তুকতা নামকরে থেই হুচিকা গুছা দেই ।"

কৃষি সম্পর্কীয় এলার পিছে আহেরতায়, গৃহকর্ম সম্পর্কীয় এলা অর্থাৎ ফুতি বুনতে, ঘর লেপতে বা ধান বানতে ইমা-ইন্দোলে দিলা এলা । যেমন—

"বাগা আতে থারৌ নেই, কাণছিড়া কাণে আঙঠি নেই ।

পালছে পালছে গিদেইর কাণহান ছিড়েছে ।"

শৌ ঠেমকরানির এলাও অনেক প্রচলিত আছে । যেমন—

"জাপিরো ফেন, উদুরর কাণ,

চিংনা চেরৌ দাতিনী, আড়ুব্রা বেম্বুল সাদিনী ।" ইত্যাদি ।

এছাড়া হাস্যরস সৃষ্টি করানির উদ্দেশ্যে হঙকরা আরতাও অনেক এলা আছে ।

কবিতার মাঝে হাবিত্ত মিয়াম প্রচলিত অয়া আছেতায় খেলার ছড়া । আগরদিনে বিভিন্ন রকম খেলা আমার সমাজে প্রচলিত অছিল, উতার মাঝে বিভিন্ন রকমর ছড়া ব্যবহার করলা । যেমন—

(ক) "পানি খেজং নাখেজং খেজঙে নাখেজং ।

মৈরাঙ কাওনা কাওনাছে, সারি কাওনাছে ।"

(খ) "কুকারা কুকুরী সনে বনে, বন কুকারায় নাহেইৰ

থেইব পহুর কাণ

(গ) "চিঙ্গিক মিঙ্গীক, নাই অরে ধানর তন,

কালি আইলে পুড়ামাছ আগোয় ভাত আককামড়ে

খেইছগা খেইছগা,

এরাদিলু বেরাদিলু দুয়ারর কোণে লুকেইছগা লুকেইছগা ।"

(ঘ) "পারৌও কুরকুরার পারৌও কুরকুরার

পারৌর নাছা চেইতেতে বেলীও হমেইলগা ।" ইত্যাদি ।

এতার পিছে শৌ ঠেমকরানির ছড়ার কথা আহের । শৌ ঘুমুরানির ছড়া এতা পৃথিবীর হাবি জাতরাঙ আছে ; আমার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীরাঙও উহানর ব্যতিক্রম নাহে । যেমন—

"ঘরর বারাদে মেকুরগো, বাহার তলেদে তকপাগো ।

মেকুরগোও কেঙ তকপাগোও কেঙ,

ঘরোবারাদে টপপ পড়িয়া পড়াধানগোও খুটেইলো কাজে

মুরে বারি দিয়াও কঙ ।"

এ এলা বারো ছড়া এতার অধিকাংশই বিংশ শতকর পয়লাকার অথবা বিংশ শতকর খানি আগেকার রচনা । এ এলা বারো ছড়া এতার সাহিত্যিক মূল্য নিতান্ত কম নাগয় ।

পৌরেই আমার ঠারর লোকসাহিত্যর অমূল্য সম্পদ আহান । 'প্রতিশ্রুতি' পত্রিকায় আমার রত্নএতা সংগ্রহ করাত লাগেছে এহান মিয়াম হারৌর কথাহান । হুন্দা পৌরেইলো ডাঙর আলোচনা আহান অনা য়াবরের, কিন্তু আজি সংক্ষেপভাবে ঔ আলোচনাত নাগেলাঙগা, হুন্দা এহান মাতিয়া মি লয়করানি মনাউরি যে, আমার পৌরেইর ভিতরে আমার পূর্বপুরুষর ছন্দজ্ঞান, অলংকারজ্ঞান, সূক্ষ্মদর্শীতা বারো বুদ্ধিমত্তার পরিচয় পেয়ার । মি মিয়াম নুঙেই পাছু পৌরেই কতোহান নামাতিয়া নুয়ারলু—

(ক) গিদেইয়ে রাস করানি, সাজৌরে ধার দেনা ।

(খ) ধরায় লাম লইলা, চাকালায় বনে হমেইলা ।

(গ) এমারি বার্তন, বুলনে কীর্তন ।

(ঘ) বলে ছলে বামুনে খানা, পিতৃলোকে উদ্ধার পানা।

(ঙ) ঘাম খেরি বেল্লে ঝলখেরি খানা।

(চ) খাছি উঃারকা ভাত রাধো, নাহাছি উতারকা ধান বানো।

প্রাচীন সাহিত্যর আলোচনাহান সংক্ষেপে এপেয় লমকরিক।

(২) আদি আধুনিক যুগ

আদি আধুনিক যুগর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য নিকুলানি অকরলতা এ শতাব্দীর তৃতীয় দশকেত্ত। আদি আধুনিক যুগর পয়লাকার স্মরণীয় লেখক চারিগো —লেইখোমসেনা সিংহ (সিঙ্গারী), মদন মোহন শর্মা (শনিছড়ার এইগা), আমুসেনা সিংহ (চিপরসাঙ্গন) বারো গোকুলানন্দ গীতিস্বামী।

লেইখোমসেনা সিংহর 'বভ্রুবাহন' বারো 'মণিপুর বিজয়' নাটক দিয়োহানি মিয়াম খ্যাতি লাভ করেছিল। এতাহাড়া আর কি কি রচনা আছিল উহান সঠিক মাতে নুবারিয়ার। তার রচনার মাঝে 'বভ্রুবাহন' নাটক উহান অনেক চেষ্টা করিয়াও মি জোগাড় করে নুবারেছু। এ নাটক এহান সিঙ্গারীর শ্রীযুক্ত কমল সিংহ গিরকরাঙতো ১৯৪২ (?) ইংরেজীর পানিত বাহিয়া গেছেগা বুলিয়া হুনলু। 'মণিপুর বিজয়'র অংশ আহান ১৯৬৬ ইংরেজীত মি সিঙ্গারীর শ্রীঅবন্তী কুমার সিংহ গিরকরাঙতো সংগ্রহ করেছু। শ্রীঅবন্তী সিংহ গিরকর মতে এ করপেথ এহান ১৯৪২ ইংরেজীর পানিত বাহিয়া গিয়া তানুর মরকসির বাড়ীহানাত আটকিয়া আছিল ; উপেইত্ত তা লকরিয়া থছেতা উনি। 'মণিপুর বিজয়'র ভাষাত্ত প্রমাণ অর লেইখোমসেনা গিরকরতা ভাষার গজে মিয়াম দখল আছিল। উদাহরণ সরূপে—

"লেইরা অইলে জাত নেই মান নেই
আহ হাবিয়ে মোরাঙ চেই।
হারপাদিয়াদিক লেইরা অইলে
রাজাগোরতাও মানহান নেই।"

তবে ফামে ফামে শব্দ চয়নর দোষে তারাঙ কাব্যরস খানি ব্যাহত অছে। যথা—

"কাণ উহান চেইতে লাঙটিয়া রাজায় লাজপেইব।
পাম্পল উগো চেইতে বুম্বাই মৌতুপ পারা॥"

লেইখোমসেনা সিংহ গিরকর রচিত অনেক এলা আছিল বুলিয়া হুনিয়ার, কিন্তু উতা সম্বন্ধে কুনো নির্ভরযোগ্য নিদর্শন নাপাছু।

"আহনে হমাজিগাছিরে,
চেয়াও আইকগা মণিপুরর হবাহান"

এলা এহানও গিরকউগোরহান বুলিরা হুনিয়ার, কিন্তু মি পাছু 'মণিপুর বিজয়' উহানাত এহান নাপাছু। তার পুতক শ্রীদেবেন্দ্র কুমার সিংহ গিরকরাঙতো সংগ্রহ করেছু এলাউতাত্ত অংশ আহানি হুনুরেইঙ—

"জিত যুথী ফুল মালতী লেহাও চিকঙলেই।
হবা হবা ফুল ছিড়িকগা গোকুল সিঙ্গারেই॥
কালা চিঙখেইর কালাহানায় পুজা করতে দৌ।
কেতকীর গতহান মুরগোত করিয়া আহিল কঙালা বৌ॥
টপ টপ টপ টপ টপ করের তুল তুল।
অজাগো পেয়া নাছতারা আজি হাবি বনর ফুল॥
গুণ গুণ গুণ করিয়া ভ্রমর আইলা ফুলর বনে।
নানা জাতর ফুলর রস পিতারা ক্ষণে ক্ষণে॥"

এতার ভিতরে কঙালা কাব্যরস আহানর নিদর্শন আছে, উহান অস্বীকার করানিরহান নাগয়।

শনিছড়ার মদনমোহন শর্মা গিরকর রচনা উতা তার পুতকরাঙতো মি ১৯৭২ ইংরেজীর জুলাই মাহাত সংগ্রহ করেছু। মদনমোহন শর্মা গিরকে অনেক গ্রন্থ ইকরে গেছেগা—'ঝালিপিণ্ড', 'হরিশ্চন্দ্র', 'সুবলমিলন', 'তিলত্তমা', 'বাসক', 'সুদামাবিপ্র' ইত্যাদি। এতার অধিকাংশই এলা বারো কীর্তনর উপযোগী করিয়া ইকরা। গিরক উগোয় এতা এলা দিয়া দিয়া বুল্লগো। এ রচনা এতার সাহিত্যিক মূল্য মিয়াম কম—ছন্দ নেই,

জুর করিয়া সুর মিলানির চেষ্টা আছে, বারো অনেক হালকা শব্দর ব্যবহার আছে। তবে এতার ভিতরেও হাদি হাদিত হবা পারেঙ কতোহান দেহিয়ার। যেমন—

(ক) "টেইপাঙ মানুর দেহ এগো যেমন খলর খুটাগো।
লুহার দড়ি ছিড়ে পাত্রা টেইপাঙ মানু এতা।
মায়ার দড়ি ছিড়ে নুরাত্রা নরকে পড়তারা॥"

(খ) "ছিড়তারা চিকঙলেই উহুলতারা মাকাকলেই।"

এ বিখ্যাত এলাএাহন ঔ গিরক উগোর লেঙকরাহান।

আমুসেনা সিংহ গিরকর রচনা হাবি রামায়ণর কাহিনীর গজে, বারো উতা রামায়ণ কীর্তনর উদ্দেশ্যে রচিত অছেতা। তা নিজেও এতালো রামায়ণ কীর্তন বরেছেগো। তার রচনার মাঝে 'অঙ্গদ রায়বার', 'শক্তিশেল', 'তরণীসেন বধ', 'নাগপাশ', 'মহীরাবণ বধ'—এহানি মি পাছু। এহানি মি সংগ্রহ করেছুতা তার পড়ুরা বাটাখালর শ্রীহনুনাইগো সিংহ গিরকরাঙতো, ১৯৭৪ ইংরেজীর নভেম্বর মাহাত। শ্রীহনুনাইগো সিংহ গিরকর মতে, আমুসেনা সিংহ গিরকর দেহত্যাগর পিছে তার করপেথ উতা হাবি ধলেশ্বরী নদীত বেলাদেছিলা; উতা বাহিয়া যিতেগা ইঙচিল পাতিয়া খাতা আহান ধরেছি, বাকী উতা উদ্ধার করে নুরারেছি। বর্তমানে আছে রচনা উতা তা নিঙশিঙ অয়া অন্না ইকরেছেতা বুলিয়া হনুনাইগো গিরকে মাতের। সুতরাং এতার প্রামাণ্য সম্বন্ধে যথেষ্ঠ সন্দেহ আছে। তবুও যেতা পেয়ার উতারে আমুসেনা সিংহ গিরকর রচনা বুলিয়া ধরিয়া নিয়া মাতে পারিয়ার যে আমুসেনা সিংহ গিরকর রচনাত কবিত্বর প্রচুর নিদর্শন আছে। দৃষ্টান্ত স্বরূপ—

(ক) "যাগা যাগা বাছাধন
দুঃখিনীর অঞ্চলর রতন
জ্বালায় জ্বালায় জ্বলিয়া থাইলু
পরাণ ধনরেও এরাদিলু।"

(খ) "ধর ধর ধনুকহান চেইতৌ তোর পাঙকালহান ।
মোর আতর মাঝে রাম অইতেই মরণহান ॥"

(গ) "দিয়োগোয় লাগলা লাগলা যুদ্ধ অকরলা ।
তানু দিয়োগোর ভরিহানায় লংকাহান লরেইলা ॥"

(ঘ) "অঙ্গদয় মারতেরতা হনুন ইন্দ্রজিতা ।
বছি রাবণ এতা হাবি তোর বাপক অছিতা ॥"

এসাদে এলা এতায় আমারে প্রচুর আনন্দ দের । এতা আমুসেনা সিংহ গিরকর রচিত রামায়ণর টুকারা আকেইহান ।

সাধারণভাবে মাতিক বুঙ্গে এ লেখক এগিরাঙতো মিয়াম সাহিত্যিক অবদান আশা করে নুবারিয়ার । কারণ, তানুর সময়ত সাহিত্যর ভাবা বারো রচনাভঙ্গির কুনো নির্দ্দিষ্ট সরূপ আহান লেপ নাছিল । তবে তানুর সাহিত্য উতারে সাহিত্যিক সমালোচনার সুক্ষ্মদৃষ্টিলো চানা উহান থক নেই । তানু যে আমার সাহিত্যর পয়লাকার পথগো দেহেয়া নুবা যুগ আহানর রচনা করেদেছি, উহানরকাই আমি সমগ্র সমাজহান তানুরাঙ চিরকৃতজ্ঞ । তবে গীতিস্বামী গিরকরাঙ দেহিয়ারতাই অভিনবত্ব আহান— সাহিত্যিক চিন্তাধারার যথার্থ প্রকাশ আহান ।

গোকুলানন্দ গীতিস্বামী গিরকর রচনা উতারে প্রধানতঃ তিন ভাগে ভাগ বরে পারিরার—(১) সামাজিক সংস্কার মূলক, (২)পদাবলী কীর্তন বারো (৩) অন্যান্য কবিতাবলী । সামাজিক সংস্কার মূলক রচনার মাঝে 'মাতৃমঙ্গল গীতাভিনয়', আরাক বেনামী নাটক আহান বারো বিচ্ছিন্নভাবে রচিত এলা কতোহান আছে । এতা মি গীতিস্বামীর জিলক শ্রীমতী রোহিনী সিংহ গিথানকরাঙতো ১৯৬৬ ইংরেজীত সংগ্রহ করেছুতা । 'মাতৃমঙ্গল গীতাভিনয়'র পয়লাকার এলাউহান বিখ্যাত বারো কাব্যরসে পরিপূর্ণ । যথা—

"ইমা ইমা তোর মহিমা কিতা মাততু শোগো মি ?
- -
জিপুত পাচগো পেইলে, হাবি মান্না নাইলে,

তোরাঙতে ইমা হাবিও মান্না ।
মানুরে আলিপেইতারা উগো তোরাঙতে তাম্ফাগো
উগোর কাজে বুলিয়া মরুরি ॥

- -

ইমার স্নেহ সিন্ধু ক্ষুদ্র এক বিন্দু হুজানির কাজে বুলিয়া ।
দেশে দেশে গিয়া ইমার গুণখান গেয়া, পাগলগোর সাদে বুলুরি ॥"

এহানিত নিপুণভাবে ইমার গুণ বারো ইমার প্রতি শ্রদ্ধা বর্ণনা করে গেছেগা । ঔ নাটকর—

"সত্য ত্রেতা রুহীহান্নি কলিযুগে না চলতই ।
রুহীবৃত্তি মৌতুপ বুলিয়া ধরিয়া থইলেও না চলতই ॥
কালে কালে কালর কথা নাহুনানি না করের ।
জিগোয় বনহান পুড়িয়া আনলে কাচায় মজায় না ধরের ॥"

একথা এহানি গীতিস্বামী গিরকরে ঋষিতুল্য করেছে । এ 'মাতৃমঙ্গল গীতাভিনয়' নাটকে গীতিস্বামী গিরকে ইমা-ইন্দোলরে বাজারে না কাকরানিরকা বারো ইমা-ইন্দোলর সম্মান রক্ষারকা প্রচার করিয়া গেছেগা । বাজারে গেছেগা মণিপুরী ইমা আগোরে বাঙালী দোকানদার আগোয় অপমান করল, উতার পিছে ইমা-ইন্দোলরে বাজারে না কাকরানিরকা সত্যবাদী পাগল আগোর প্রচার বারো প্রচেষ্টা উহানেই এ নাটকর উপজীব্যহান । এহানর পিছনে বাস্তবিক ঘটনা আহান আছে ঃ শিলচরর প্রেমতলার দোকান আহানাত আকদিন মেহেরপুর অঞ্চলেত্ত বাজারে কাহে মণিপুরী গিথানক আগোরে দোকানদার আগোয় জাঙদাল দিয়া অপমান করেছিল ; উবাকা গীতিস্বামী গিরকে থানাত্ত পুলিশ আনিয়া ঔ দোকানদার উগোরে অপরাধ স্বীকার করুরাছিল এবং উতার পিছে তা ইমা-ইন্দোলরে বাজারে না কাকরুরানিরকা প্রচার কার্য্য চালাছিল । নাটক এহানার সত্যবাদী পাগল উগো গীতিস্বামীর প্রতিরূপকগো । এ সত্যবাদী পাগল এগোর মাধ্যমে তা তার চিন্তাধারা প্রচার করে গেছেগা —তা ইমা-ইন্দোলরে বাজারে না কানারকা বারো ঘরে বয়া লুরিকাটানিরকা এবং

প্রতি বুনানিরকা অনুরোধ করে গেছেগা । এতার ভিতরে অর্থনৈতিক সমস্যা সম্বন্ধে গীতিস্বামীর সচেতনতার নিদর্শন পেয়ার । প্রসঙ্গক্রমে তা আমার মুনি এতারে আটকুরা এবং আয়নর বংশধর অর্থাৎ নপুংসক বুলিয়া তিরস্কার করেছে । এতার ভিতরে তার যথার্থ দৃষ্টি এবং যথার্থবাদিতার পরিচয় পেয়ার । আধুনিক নব্য শিক্ষিত যুবক সমাজর কর্মবিমুখতা, মালকর প্রতি তানুর অনাদর, নিজর গৃহিনীগোর প্রতি প্রেমর আধিক্য এতার বিরুদ্ধে তা দারুণভাবে কটাক্ষ করিয়া গেছেগা । যেমন—

"বস্তু আখান পেইলে ইমার কাজে বুলিয়া,
হপনেদে আকগোও নিঙশিঙ নাইলা ।
হবা হবা অন্ত বাছিয়া পুছিয়া থয়া,
হৌরিয়করাঙ সালকরলা ॥

- -

মইলকে জারপেয়া ফুতি আখান উরলেও,
'তাপ উৎলসাত' বুলিয়া কাদিয়া বইলা ।
বুড়ী মালক উগো মরানিরকা অইলেও
কিমেতা বুলিয়া না আঙকরলা ॥"

ইমা-ইন্দোলর প্রতি তার শ্রদ্ধার শ্রেষ্ঠ নিদর্শনহান এ নাটক এহান । তা মাতে গেছেগা—

"ধর্মসভা লাখে লাখে কাথি ভিক্ষা করেই,
করিয়া কিত্তাও সম্মান নেইব নারী সম্মান যে জাতে নেই ॥"

আরাক বেনামী নাটক আহানাত গীতিস্বামী গিরকে আমার অর্থনৈতিক সমস্যা সমাধানর পথ দেহা গেছেগা । যেমন—

(ক) "মটর চানা জিরা বাথর মুগ সাগলথই আন্দি আদা
হাবি খেতিত্ত ফলেরতা ।
এতা হাবি খেতিত ফলের আকতাও নাগই বিলাতি ।
নিজে আলহান ধরিয়াতে করলে কিহান গিরস্তি ॥"

(খ) "ধানগুলি পা বেলবাতায় পাচদিন খাইলাই বুলিয়া,
কুরাঙ বাসক খুপাখুচেই বিছারা বিছারিয়া।
পয়সা দুখান পেইবায়তায়তে কীর্তন আখান হাঙেইলায় ;
বি-গুরু-মোষ্ হাবি বেছিয়া ধারর তলে হাবি খাইলায়।"

(গ) "খেইপণ্ড-হেইনু কম লাগিয়া হইরু আর গুরা লাগেই,
গিরাস্তিলো খেইক বুল্লেতে এখান ছাড়া উপায় নেই।"

এসাদে, অতি হুর্কাঙ কথার ভিতরেদে গীতিস্বামী গিরকর অর্থনীতির বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গি আহানর পরিচয় পেয়ার। এ নাটক এহানাত দরিদ্রর প্রতি গীতিস্বামী গিরকর অসীম দরদর নিদর্শনও পেয়ার—

"হুনা রুপানো তোর জিলক বুলিয়া সভাত নিলেগা হাজেয়া,
তোর বেইবুনির জেলাশো দিয়োগো ঘরে থাইলা কাদিয়া।"

লগে লগে ধনীর প্রতি তার তীব্র সমালোচনা আহিত পড়ের—

"বরাবালায় দেশ মেইলা
আকতার গজে আকতা নিকালিয়া লেইরাপা হাবি পাতালে গারলা।"

লগে লগে সাম্যবাদর ধ্বনি নিকুলে আহের তার লেখনীত্ত—

"সাকেই জিপুতে পিদে নুরারবা ওসাদে পোষাকহান বেলাদে।"

'মাতৃমঙ্গল'এ নব্যশিক্ষিত যুবকর কর্মবিমুখতার তীব্র সমালোচনা করেছে, এ বেনামী নাটক এহানাত নব্যশিক্ষিতা যুবতীরেও খানি বিধা আহানি দেছে—

"আজি কালির পুরিজেলা মৌ লাজহান কিহান হারনাপেইলা।
গঠন গাঠন ফিজল করতে কামদুমতে আককোণে বেললা॥"

পয়লা পয়লা আধুনিক শিক্ষা পেইলা উতায় আমার ভাষা টটরানি লাজপেইলা, বাংলা টটরলা, পুরানা শিক্ষা পাছিলা উতায় বারো মেইতেই ভাষালো টটরলে এবং লেইরিক দিলে গর্ববোধ করলা। এ দিয়োমার বিরুদ্ধেও গীতিস্বামী গিরকে প্রতিবাদ জানেয়া গেছেগা—

"কতিও তলইলাঙতা (আমি)
ততরানি এহান পেয়া ঘরে আকতা বারে আকতা।" ইত্যাদি।

সমাজর দলাদলির বিরুদ্ধে তাঁর তীব্র সমালোচনা আহিত পড়ের—

"সরদার নাগই দরবারর দৌ মুক্তিয়ার বুল্লাঙ এতা।
দুগোয় আগোয় হিঙ ধারেয়া গাঙ পাচ করত বর্ত্তা॥
বেয়ক দুগোয় কৌলি লাগলা, দিয়োবারাদে দুগো থাইলা।
বাপক আগোর কর্ম দুখান, তানু করুরেইত্রা॥
মারুপ সাকেইর প্রেম না থুইলায় দলাদলি করিয়া।
আগো মরলে আগোয় না চেইলায়, দলাদলির ফলতে এতা॥"

আমার এলা, ঢাক ইত্যাদি বিদ্যা তালকরতারা উতায় তানুর বিদ্যা, পরিশ্রম বারো অর্থব্যয়র উপযুক্ত দক্ষিণা না পেইতারা বুলিয়া দুঃখ করিয়া তা মাতে গেছেগা—

"বিদ্যা বেলা বেলেই (হাবিয়ে)
গৃহস্থিহে জবর করো মণিপুরীরাঙ ব্রাখালহান নেই।"

আমার ভিতরে 'হুর্কা জাত' 'ডাঙর জাত' বুলিয়া যে ভেদাভেদ করিয়ার উতার বিরুদ্ধে মাতেছে—

"নিজর আগোয় পিঠা ভাজলে জাত তল বুলিয়া নাও খেইলে,
হিনানি য়াথিলগো নায়াও মিয়াঙর জিলিবি খেইলে।
মিয়াঙর ছকা সুনু খেইলা, মাতলেও সেনা কেইথেল বুললা,
সংকীর্তনে সুনু খেইতে জাতহান বিছারলা॥"

'রাজার গাঙ, মাদই গাঙ' বুলিয়া যে বিভেদবুদ্ধি আহান আমারাঙ আছে, উহান সম্বন্ধে গীতিস্বামীর ঐকামন্ত্রহান—

"রাজার গাঙ মাদই গাঙ যেতা   বাপক আকগোর জিপুত এতা
তঙাল বুলিয়া জাত না বিছারেই।
রাজার গাঙ মাদই বেলেই   হাবিয়ে বিষ্ণুপ্রিয়া বুলেই
আমি হাবি ক্ষত্রিয় সন্তান॥"

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী জাত এহানরে ঘুম ভাগুবেয়া পৃথিবীর মুডে নিকালানিরকা তার চেষ্টার অন্ত নেই। তার সমাজ জাগরণী এলার মাঝে—

(ক) "উঠো উঠো রাজার গাঙ   উঠো উঠো মাদই গাঙ ।"

(খ) "বর দেই বর দেই গিরিগিথানি ।"

(গ) "অজ্ঞান আধারে মা ঘুমিতায় কত ।"

(ঘ) "উঠো ক্ষত্রিয় সন্তান   সলকরো জয় ভগবান ।"

ইত্যাদি এলা বিখ্যাত । এ জাত এহানরে জাগানির আকুল আকাঙ্খাহান ফুটিয়া উঠেছে তার অমর লেখনীত—

"বারা বুলিয়া বুলিয়া হাবিয়ে থাইলাঙ ঘুমজিয়া ।
গোকুল কৌরায় বাছা নুরারিয়া কা কা বুলিয়া রহানি ॥"

লগে লগে তার আশার বাণী হুনিয়ার—

"কৌরায় রৌনি অক্করলেতে দিল নাইল রাতি পোহানি ।"

তা হারপাছে—তার-এ আশা এহান তার জীবন্দশায় পরিপূর্ণ নাইতই, তবে আকদিন এজাত এহানাত সুদিন আহান আইতই, উহান তা আশা করিয়া গেছেগা—

"ভাগ্যলক্ষ্মী পেইলে   হাবিয়ে বাটিয়া খেইলে
গোকুলরে না থয়ো চৌরেয়া ।"

কিন্তু এ অন্ধ সমাজ এহানে তার কথা হুনানিতে দুরেইর কথা, তারে পদে পদে অবহেলা এবং অপমান করলা । উহানে আহির পানি ফাটিয়া পড়ের তার এলাত—

"কার কাজে কাদৌরিতা আকগোয়ও হারনাপেইলা ।
হবার কাজে মাত্তেগাতে আরাক আহান নিঙকইলা ॥"

সিঙ্গারীর শ্রীরমণী মোহন সিংহ গিরকর সংগৃহীত বাংলালো লিখা আত্মজীবনীহানাত গীতিসন্নামীয়ে মাতিয়া গেছেগা—

"কেহ হল বাদী তাতে কেহ বা বিবাদী ।
পূর্ণমনোরথ মোর নাহি হল সিদ্ধি ॥"

গীতিসন্নামীর বাসক, নৌকাবিলাস ইত্যাদি কীর্তন পদাবলী আমার সমাজে অপূর্ব । উতার আলোচনা দীঘল করিয়া সময় নষ্ট না করৌরি । হুদা মিস্নাম হবা লাগের এলা আহানি উল্লেখ করিয়া এরিঙ—

(ক) "শয্যা পুণ্যবতী আজি এ দুর্গতি দিলুনায় তোরে হাজেয়া ।
মনে মনে কত আশা করেছিলু প্রাণবন্ধু আইতই বুলিয়া ॥
আর আশা নেই মুণ্ডবারা ঙালইল সিঙ্গারেই পড়িল শাতয়া ।
তোরাঙ মিছাত পড়লু সখিরে হিনকরলু, মুরগো তুলে নুইলু
লাজপেয়া ॥"

(খ) "তি ধন মোর তি ঠইগো মোর তি আহিগির তারা ।
শয়নে সবপনে নিশি জাগরণে নেই মোর রাধে তি ছাড়া ॥"

অন্যান্য কবিতার মাঝে নীতিমূলক বা চরিত্র গঠন মূলক অনেক কবিতা আছে । যেমন, 'ইমা-বাবা', 'বেয়ক-বনক', 'নিজর ঘরগো', 'সৎসঙ্গ' 'নিজর গাঙহান', 'লেরিক তামকরানি', 'আকতা অনি', 'পরার কথা' ইত্যাদি । নীতিমূলক কবিতার বাহিরে 'বরিষা' নাঙর কবিতা উহান উল্লেখযোগ্য । আপাততঃ গীতিসবামী আলোচনাহান এপেয় লমকরিঙ ।

এ আদি আধুনিক যুগ এহানাত আহেছিলা আরাক দুগো আগোর সাহিত্যর বিবরণ পেয়ার, যেমন, হিংলার নাকু অজা বারো ফুনেই পণ্ডিত । এ দিয়োগোর লেঙকরা 'ত্রিনাথ পূজা'র এলা এবং অন্যান্য লোকসংগীত এবাকাও শিংলার ঘরে ঘরে প্রচলিত অয়া আছে । তবে দুঃখর বিষয়হান মি উতা এবাকাও সংগ্রহ করে নুবারেছু । এ পর্যায়ত প্রতাপগড়র রাজারগাওর দুর্গাচরণ সিংহ গিরকর কথা মাতে পারিয়ার । ঔ গিরক উগোর লেঙকরা 'বভ্রুবাহন' নাটক উহান ১৯৪০ ইংরেজীর দিব-আক বছর আগে অভিনীত অছিল বুলিয়া হুনলু । কিন্তু নাটক উহান উদ্ধার করে নুবারেছু ।

এতার পিছে আমি কৃষ্ণধন সিংহ (ঝাপিরবন্দ), গন্ধরাজ সিংহ (ত্রিপুরার চাংকাপ), রোহিণী রাজকুমার (কাটাখাল), গোলাপ সেনা সিংহ (চেংকুড়িত জরম, বর্তমানে তিনগাড়িত আছে), গোষ্ঠবিহারী সিংহ (ঘাঘরা পার, বর্তমানে গৌহাটী), এতার নাঙ উল্লেখ করে পারিয়ার । এতা হাবি বর্তমানে জীবিত, তবুও তানুরে আদি আধুনিক যুগে বেলানির কারণহান অইলতায় —তানু হাবির দৃষ্টিভঙ্গি প্রায় এক রকম । তানুর

দেখাত আধুনিক বস্তুবাদর দৃষ্টিভঙ্গি মিয়াম কম পেয়ার । তানুর লেখার মাঝে সমাজ জাগরণীর দৃষ্টিভঙ্গি উহানেই প্রাধান্য পাছে । তানুর কবিতা, নাটক, এলা ইত্যাদি নানা রকম রচনা আছে, হায়হান, কিন্তু হাবি রচনার ভিতরে একই ধরণর মনস্তত্ব ক্রিয়া করের । উহানি অইলতায়, সমাজ জাগরণ—সমাজর ভাষা-কৃষ্টির জাগরণ—বারো ঈশ্বর ভক্তি । বিশেষ করিয়া কৃষ্ণধন সিংহরাঙ সমাজ জাগরণর রচনাই মিয়াম ; উতা ছাড়া ভক্তিমূলক, নীতিমূলক রচনাও আছে । গন্ধরাজ সিংহ গিরকর লেখা কনাকর ছড়া হুত্তুমেও আমারে আনন্দ যোগার । যেমন—

"রাজার লগে আকপাতে টেহুরে টেহুরে বুলিয়া ।
জয়ধ্বনি করলা হিয়ালে আকাশহান ফাটেয়া ॥
ঘেউ ঘেউ করে তালকরে আইলা কুকুর ধাপাআহান ।
লেজ বেলেয়া ধাপহান লইলা হিয়াল হাবিহান ॥"

রোহিণী রাজকুমারর কবিতাতও সমাজ জাগরণী এবং ভক্তিমূলক রচনা ছাড়া শৌর ছড়ার বিশেষ দামআহান আছে—

"চঞ্চল অইতে আঞ্চিল অইল কাকালি ভাগিয়া ।
পাপর খেইতে থাপর খেইল চরকরানিত গিয়া ॥
রস নেই কস নেই নাঙহান রসময় ।
বলীর জরা আহান নেই নাঙহান ধনঞ্জয় ॥"

তার লেংকরা 'ঊষা', 'পৃথিবী', 'তি কুংগো', ইত্যাদি কবিতা উল্লেখযোগ্য । গোলাপসেনা সিংহ বুলিয়া যে গিরকগোর নাঙহান মাতলু, উগোরে কুনোগোয় নিঙশিঙ নাইতারা ; তা হঠাৎ সিঙ্গারেই ফুলগোর সাদে শাতয়া জাঙয়া পড়েছেগো । কনাকে তার লেঙকরা 'মণিপুর বিজয়', 'পুত্র পরিচয়' নাটকর অভিনয় আমারে প্রচুর আনন্দ দেছিল । তা বর্তমানে ব্যক্তিগত এবং পারিবারিক নানা অসুবিধার দরুণ হাবিতা এরে দিয়া বয়া আছে ।

গোষ্ঠবিহারী সিংহ গিরকর কীর্তন আমার সাহিত্যত বিশিষ্ট অবদান । এ পর্যান্ত তার কীর্তন আমার সমাজে শ্রেষ্ঠ স্থান অধিকার

করিয়া আছে, তবে দুঃখর বিষয়হান যে উতার প্রচার প্রসার নিতা কম। তার করপেখেত্ত উদাহরণ কতোহানি লইক—

(ক) "ফুল ছিড়রী শ্রীরাধা প্যারী, মনে মনে কৃষ্ণ নাম জপিরী,
ললিতার ললিত লতা ছিড়িয়া, সুললিত ফুলর মালা গিথিরী !
বিশাখায় বাছিয়া বিছারা চেয়া,
হবা ফুল্ল মালা বছে বানেয়া।
চিত্রায় চিনিয়া চিতারা ফুল্ল
বয়া বানেইরী ফুলর দাড়
চম্পকলতায় চম্পক মালা
চমৎকার বরে গিথিরী।"

(খ) "লেহাও ডালহান এবাকাতে যাগা যমুনাত বাহিয়া
দোষ নাদিহ হে তোরে দুঃখ দিলু বুলিয়া।
ফুলর জাতলো সাজাছিলু তোরে শয্যারাণী,
কৃষ্ণরে নাপেয়া পেইলে যমুনার পানি।"

এতা ছাড়া এ গিরক এগোরতা 'গাঙ ঘর' বুলিয়া সমাজ জাগরণী নাটক আহানও আছে।

আদি আধুনিক যুগর আলোচনাহান সংক্ষেপে এপেয় লমকরিয়া অত্যাধুনিক যুগর আলোচনাত পড়িবগা।

(৩) অত্যাধুনিক যুগ

অত্যাধুনিক যুগে অনেক কবি, নাট্যকার, ছোট গল্পকার বারো প্রবন্ধকারর আবির্ভাব অইল। নাট্যকারর ভিতরে নরসিংহপুরর অশ্বিনী কুমার সিংহ, ইন্দ্রকুমার সিংহ বারো শিংলার 'ফাগিরাম'র প্রবর্তক সুধন্বা সিংহ গিরক এগির নাঙহানি পয়লা আহের। উতার পিছে, প্রতাপগড়র বীরেন্দ্র কুমার সিংহর নাঙহান নও অয়ার। অশ্বিনী কুমার সিংহ হরিশ্চন্দ্র নাটক হুত্তুমেও দর্শকরে আনন্দ দের। উতা ছাড়া ইন্দ্রকুমার

সংহর 'হরি বলা এ হরি', 'কৈলাসে লৈলাট' ইত্যাদি নাটক আমার নাট্যসাহিত্যরে প্রাণবন্ত করেছে। 'ফাগিরাম' হাস্যরসর অফুরন্ত উৎসগো। বীরেন্দ্র কু সিংহর 'ডাকাত কালান্তিক', মানুর কথায় ঘর না বাগিয়ো'—এ নাটক এহানি বিশেষভাবে উল্লেখ করানির উপযুক্তহানি। তবে আমার নাট্যসাহিত্য নিতান্তই দুর্বল। নাট্যসাহিত্যর পুষ্টি করানিরকা আমারতা কেন্দ্র আগোত স্থায়ী মঞ্চ আগোর দরকার। কিন্তু আমার দুঃখর বিষয়হান যে এসাদে মঞ্চ আগো আমারতা নেই এবং নিকট ভবিষ্যতে অনার সম্ভাবনাও নাদেহিয়ার।

ছোটগল্পর বারাদে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য আরতাও দরিদ্র। যথার্থ ছোটগল্পকার বুলতে ইন্দ্রকুমার সিংহ বারো ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর নাঙহানি আহের। ইন্দ্রকুমার সিংহর 'হুনার অরিঙী', ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর 'সিকাডেইনী', 'উত্তরা লেইমাতল', 'বেলীহান হমানির পরে' ইত্যাদি যথার্থ মর্য্যাদা পানার উপযুক্তহানি। এ দিয়োগি ছাড়া আরাক দুগো আগো লেখক আছি উতার মাঝে শ্যামানন্দ সিংহ, শ্যামাসখী সিংহ ইত্যাদির নাঙ উল্লেখ করে পারিয়ার। এতা সম্বন্ধে আমি বিস্তৃতভাবে শ্রীইন্দ্রকুমার সিংহ গিরকরাঙতো হুনতাঙাই।

প্রবন্ধকাররতা আরতাও অভাব। ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ, কালী প্রসাদ সিংহ (আজিকার সভাপতি এগো) বারো বরুণ কুমার সিংহ—এ তিনোগি ছাড়া আর প্রবন্ধকার নেই বুল্লেও চলের। ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর ছন্দ বিষয়ক প্রবন্ধ, কালী প্রসাদ সিংহর ভাষাতত্ত্ব বিষয়ক প্রবন্ধ এবং বরুণ কুমার সিংহর সমালোচনা মূলক প্রবন্ধ বিশেষভাবে উল্লেখ করে পারিয়ার।

অত্যাধুনিক যুগর কবির পারেঙহান দীঘল। এতা সম্বন্ধে শ্রীবরুণ কুমার সিংহ গিরকে বিস্তৃত আলোচনা করতয় ; মি সংক্ষেপে কথা দুহান আহান মাতিঙ :

এ যুগর কবির মাঝে পয়লাকার পারেঙে আইতারাতায় মদনমোহন মুখোপাধ্যায়, সেনারূপ সিংহ, ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ বারো ধনঞ্জয় রাজকুমার। বরুণ কুমার সিংহরে এ পর্য্যায়ত আনে পারিয়ার, কিন্তু দুঃখর বিষয়হান

যে, তারাঙতো যে পরিমানে রচনা আশা করিয়ার, ঔ পরিমাণে না পেয়ার। মদনমোহন মুখোপাধ্যায় গিরকর 'ঠইগ', 'তেন্না কেকক' বারো অন্যান্য পত্র পত্রিকাত উঠের কবিতা পাঠকর মনে বিরাট আনন্দ সঞ্চার করের। তার লেঙকুরা 'বসন্তহান আহিল যারগা ঠইগ তি' এবং 'মোর ঠইগ তি, মোর এলাহান তি'—এ এলা এহানি হুনিল মাহেই পেট না বুজের। মদনমোহন মুখোপাধ্যায়র রচনাত বিপ্লবী দৃষ্টিভঙ্গি আহানরই প্রাধান্য আছে, হাদি হাদিত প্রেমিকরাঙ আত্মসমর্পণ বারো প্রেমিকর বিচ্ছেদ বিরহর চিন আকেইহান আছে। তার অমর পারেঙ কতোহানি—

(ক) "এবাকা এপেই চলের কুরুক্ষেত্রহান।

মরলো লাভ। জিঙলো লাভ। ক্ষৌতি কিত্তাও নেই।"

(খ) "কোকিল আগর নুংশিং রহানিল

যৌবন-রঙ-মাতামর বসন্ত নাহের!"

তবে, তার রচনাত মেরাকে বিশিষ্ট শব্দ আকেইহানর ব্যবহারে রস ব্যাহত অছে। এ গিরক এগোরাঙতো আমি প্রচুর সম্পদ আশা করেছিলাঙ, কিন্তু দুঃখর বিষয়হান, তার রচনা আর নাপেয়ার বুল্লেও চলের।

সেনারূপ সিংহ গিরকর গীতি-কবিতা বিখ্যাত। তার কবিতা পাঠকর মনহানরে মুগ্ধ করিয়া থনা পারের। তার কবিতার মাঝে প্রেমিকরে পানার আকুল আকাঙখা, বিভিন্নরূপে তারে পানার চেষ্টা এবং প্রেমিকরাঙ আত্মসমর্পণর বিশুদ্ধ রূপ আহান দেহিয়ার—

(ক) "পথে পথে পড়িয়া চুম্পুল চুম্পুল অয়া

পারা লইতৌ য়া পাতিয়া।

তোর নিঙে শাতয়া তোর নিঙে কেলয়া

থাইতৌ ভোরকা হারৌত মাতিয়া॥"

(খ) "মালতী অলয়া তিরে যদি শাতইলেইহতে মোর বাগানে।"

ইত্যাদি।

সেনারূপ সিংহর 'শ্বতানির থৌরাং' বারো অন্য পত্র পত্রিকাত উঠের কবিতা, তার কল্পনার বারো বাকচিত্রর গভীরতালো পরিপূর্ণ। যেমন—

"হকে মৎ গারিত ডকে থৎ আহিত মলয় গৎলো দিল মাঠিয়া ।
অনুরাগে ঢলঢল আহিগি ছলছল বানেইতে য়ারি যতনে ॥"

তার 'জয় সাধু ভুবনেশবর' ইত্যাদি এলা শ্রোতার মন হুত্তুমেও মুগ্ধ করিয়া থর । অবশ্যই ছন্দর অভাবে বারো শব্দ চয়নর দোষে তার কবিতা খানি দুর্বল অছে ।

ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ গিরকর কবিতা অনেক গজর স্তরে আছে । তার 'লেহাও ফুলগরে' বারো 'এলার খুত্তল' বারো করপেখ আকারে আছে 'মেরাক সেরাক' আমার সাহিত্যর অমূল্য সম্পদহানি । তার অতুলনীয় শব্দ-যোজনা, ভাবর গাম্ভীর্য, বাক্‌-প্রতিমা, চিত্রর সূক্ষতা এবং নিখুত ছন্দ নিঃসন্দেহে তারে চির অমর করিয়া থইতয় । তার কবিতাত প্রিয়তমার প্রতি তার ঠইগো বুজা প্রেম, প্রিয়তমার চিন্তায় বুরিয়া থানা বারো প্রিয়তমারে পরিপূর্ণভাবে না পানির মর্মব্যথা আহান অনুভব করিয়ার । যেমন—

(ক) "লেউ ফুলে ফুলে বেলীহান আগুণর
সিলয়া পড়েছে পাতার খুরায় - - - - ।"

(খ) "থিদিছ তি মোর চির দুঃখর বাশীত
তোর বুকগোর কণ্ডালা হারোহান ।
বসন্ত ফুল নেয়ক দুঃখ নেই
মোর জীবনর চির বরিষাৎ থাইছ ।"

(গ) "তোর সালেদে দুঃখ জ্বালা হাবিতা পানা,
তোর সালেদে মোর বুকেদে জমের বানা,
তোর সালেদে জনমহান মাংকরানি
তোর সালেদে আহি দিয়াগ মাম করানি
তোর ঠইগর কাদাত বয়া মি বানেইং এলার তাল,
আহিগীর কোণে গোপনে কথাও অয়া থাক খানি ঙাল ।"

(ঘ) "বাদল দিনর মেঘালা ফরই হানি,
আহিগী বুজিয়া কণ্ডালা কাজল খানি ।"

বরিষা নূপুরে চরণ সাজাছু
থাইবতা বাজে বাজে ।"
হাস্যরস সঞ্চারে ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর কবিতা অদ্বিতীয়—
(ক) "ডাক বারেয়া নাং বরেছে মুণ্ডর গাঙর মেইন ।
ফালুর ভাবক লৌদিলাতা থেইন গিরক থেইন ॥"
(খ) "পক পাক ছক ছক কাম দুম নাকুরি ।
ডিক ডিক আহিলেতে গুম গুম বাকুরি ॥"

ধনঞ্জয় রাজকুমার সার্থক কবিগো । তা যে রসহান ফুটানি মনার উহান তা যথাযথ ভাবে ফুটানি পারের ! তার কবিতাত তার প্রিয়তমারে পানার আকুল বেদনা বারো তার ব্যর্থতার মর্মদাহ ফুটিয়া উঠের । তার কবিতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী কবিতাত নুৱা দিগন্ত আহান দেহাদের । যেমন,
(ক) "সন্ন্যাসীর কমণ্ডলুগত কুরাংকারতা এমাটিক কণ্ডালা দুঃখতে
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
শ্মশানর জিগ আহির পানিল কিসাদে নিবানি ?"
(খ) "ঈশ্বরর লগে তুলনা করিয়া চেইতে এবাকাও মি
কতহান তলয়া আছু ।" ইত্যাদি

তার 'ওমর খৈয়াম'র অনুবাদ আমার সাহিত্যর অমূল্য সম্পদ । তার রচিত অনেক পদাবলীও আছে, তবে উতাত রস বিকাশ থানি ক্ষুন্ন অছে ।

এতার লগে শ্রদ্ধা সহকারে নিঙশিঙ অউরিতা ঘাঘরাপারর চন্দ্রবদন সিংহ গিরকর কথা । উসাদে নিষ্ঠাবান, নিরহংকার, চরিত্রবান, সমাজসেবী তথা সাহিত্যসেবী যুবক দ্বিতীয় আগো মি না দেহেছু বুল্লেও চলের । তার অনেক উচ্চ মানর রচনা আছে । কিন্তু আত্মপ্রচারে অনিচ্ছুক গিরক উগোয় দুহান আহান কবিতা ছাড়া আর কিত্তাও প্রকাশ না করেছে । দুঃখর বিষয়হান, ঐ গিরক উগো অতি অল্প বয়সে আমারে বেলেয়া গেলগা । তা জিঙতা অয়া থাইলে তারাঙতো অনেক সম্পদ পেইলাঙ অইছ বুলিয়া দৃঢ়ভাবে মি বিশ্বাস করেরি । তার দেহত্যাগর পিছে

১৯৭০ ইংরেজীত মি তার করপেথ উতা সংগ্রহ করেছু, উতাত্ত কতোহান 'প্রতিশ্রুতি'ত প্রকাশিত অইল। তার রচনাতে তার প্রেম, দরদ এবং কোমল অনুভূতির স্পষ্ট নিদর্শন পেয়ার। যেমন—

(ক) "কাম হৃদেয়া ঘরে আনার পরহীন এল গেলগা।
উতা পেয়া নাহের আজি কুরাং কিতা অইলগা॥
মানুর ডৌক হাতগো নাগই আকগো সিচিল পাছু।
হুনার ঠইগো বুলিয়া ঘরে কলকরিয়া আছু॥"

(খ) "মনতত্ত্বা ইসা কার কথালো বেলীহান নিকুলেরতা?
কার বথালো জোনাক গিরক রাতি মিঙাল দেরতা?
কার কথালো হুরু ডাঙর হাগর হাবি তেরা,
সেন্ধ্যার পিছে মিঙাল দিয়া রাতি ফুরেইতারা?"

(গ) "হার নাপাছিলে এসাদে বেলেয়া আহিতৌ বুলিয়া তোরে।
বেলেয়া আহিলু কিহান বরতু ঔতারকা না পালেই মোরে॥
মোরকা বুলিয়া তি যেসাদে দিনে রাতিয়ে কাদুরী।
মিও উসাদে তোরকা বুলিয়া কাদিয়া পার না পালউরি॥

এতার পিছে আহেরতায় চন্দ্রমোহন রাজকুমার, গৌরমোহন সিংহ, চন্দ্রকান্তা সিংহ, গোপীনাথ সিংহ, নীলমাধব মুখার্জী, কালু সিংহ, হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, কালাসেনা সিংহ (শিংলা), শ্রীবাস, অমর সিংহ, ল.কা.স.—ইত্যাদির নাঙ। চন্দ্রমোহন রাজকুমারর 'চিংথেইর এলা', 'ভূত-ভবিষ্যতর লেহা'; গোপীনাথ সিংহর 'নিংশিং আরাত', 'কনা মেঠেল'; কালাসেনা সিংহর 'মঞ্জুরী', 'অচিন পাহিয়া'; কালু সিংহর 'মধুমালতী'; নীলমাধব মুখার্জীর 'সুরর মিঙাল'; হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়র 'মেইরিক'; গৌরমোহন সিংহর 'ফঙনির খৌরাং'—এ কাব্যগ্রন্থ এতায় আমার সাহিত্য ভাণ্ডারগোর সম্পদ বৃদ্ধি করেছে, সন্দেহ নেই। কনাক লেংকার মাঝে কচুধরমর শ্যামানন্দ সিংহ, বৈলাশহরর সমরজিত সিংহ বারো গড়েরবন্দর মথুরা সিংহ—এগির নাঁও উল্লেখ করে পারিয়ার। তানুরাঙ উজ্জ্বল ভবিষ্যৎ আহানর সম্ভাবনা দেহিয়ার।

সাহিত্য বিষয়ক আলোচনা লমকরানির আগে আধুনিক যুগ বারো অত্যাধুনিক যুগ —এ বিভাগ এহানি সম্বন্ধে মোর বিশেষ বক্তব্য আহান আছে। এপেয়র অত্যাধুনিক যুগ এহান বাংলা সাহীত্যর আধুনিক যুগর সমপর্য্যায়হান নাগয়। এপেয় আদি আধুনিক যুগর ভিতরে ধরেছিতায় ঔ কবি উতা, যেতার রচনার মূল উপজীব্য—সমাজ জাগরণ বারো ঈশ্বরভক্তি ; বারো অত্যাধুনিক যুগর ভিতরে ধরেছিতায়—ঔ কবি উতা যেতার রচনাত মানব মনর প্রাধান্য অর্থাৎ মানুর বা কবির প্রেম-প্রীতি, আশা-নৈরাশ্য, সুখ-দুঃখর প্রতিফলন দেহিয়ার। এমাপকাঠিলো রোমান্টিক কবিতাও অত্যাধুনিক যুগর ভিতরে ধরেছি। বাংলা সাহিত্যর আধুনিক যুগর সমান্তরাল বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী কাব্যর অত্যাধুনিক যুগ আহান, তঙাল করিক বুলেতে একমাত্র ধনঞ্জয় রাজকুমারই সার্থক অত্যাধুনিক যুগর কবিগো। তার পিছে পিছে উল্লেখযোগ্য অইলাতায়—কনাক লেঙর শ্যামানন্দ সিংহ, সমরজিৎ সিংহ বারো মথুরা সিংহ।

॥ সাহিত্য বারো ভাষা ॥

প্রায় পনরো ষোল বছর আগে যেবাকা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর বর্তমান যুগর সূচনা অইল, উবাকাত্ত পুরি সাহিত্যর ভাষা সম্পর্কে সমাজে মিয়াম হালকা ধরণর সমালোচনা আহান চলে আহের। শিক্ষা প্রসারর ফলে সমাজর দৃষ্টিভঙ্গি পরিবর্তন অইলে এ ধারার সমালোচনা সমাজেত্ত আপপানেও মাঙো থিতইগা বুলিয়া নিঙকরেছিলাও। কিন্তু দেহিয়ারতা বর্তমানে চিন্তাধারা উহান আরতাও সমাজে জট বাধে আহের। বর্তমানে পত্র-পত্রিকাত এজাত সমালোচনালো সমালোচকর লেখনি মিয়াম মুখর অছে। উহানলো, এ বিষয়ে বক্তব্য আহান থনা থকর বুলিয়া নিঙকরেরি।

চলেছে সমালোচনার ধারাহান অইলতাই এহান (১) কুনো কুনো লেখকর লেখাত বাংলা শব্দ মিয়াম হমারি। এসাদে করিয়া বাংলাত মিয়াম

শব্দ আনলেগো আমার ঠারর স্বাতন্ত্র্যহান নেয়ইতই, ফলে আমার ভাষার স্বীকৃতি নাপেইতাঙাই পাউরি বুলিয়া কুনো কুনো চিন্তাশীল মানুরে মিয়াম ফাফরে পড়েছি। (২) কুনো কুনোগোয় মাততারাতা যে অন্য ঠারেত্ত শব্দ আনানি য়াকরের, তবে ঠার আকহানাত্তে নাগয়, অর্থাৎ বিভিন্ন ঠারেত্ত আনানি। (৩) কুনো কুনোগোয় মাততারাতা যে অন্য ঠারেত্ত আনলেগাও মেইতেই ঠারেত্ততে না, কারণ, উহান অইলে মেইতেই উচ্চারণে আমার উচ্চারণ এতা নষ্ট করতই। কুনো কুনোগোয় দম্ভ করিয়া মাততারা যে অন্য ঠারেত্ত এসাদে শব্দ আনানি উহান হুদা আমার ঠারর স্বাতন্ত্র্যর পক্ষে ক্ষতি কারকহান নাগয়, এহান আমার পক্ষে অপমান জনকহান। নিজর ঠার থাইতে অন্য ঠারেত্ত 'শব্দ উদারি' করানি উহান আমার হীনতার পরিচয়হান। কতোগোয় আরাক কাকেই আহান আগুরেয়া মাততারা যে—আমার ঠারে প্রচুর শব্দ আছে এবং যেতা আমার এ শব্দ হার নাপাছি উতায় অনাঠারে উদারিত হমেইতারাগার্তা। কুনো কুনোগোয় চেলেঞ্জ করতারা যে স্টেটিস্টিকছ্ নিলেগা দেখতাঙাই—ঔ লেখক ঔতা আমার শব্দ ভাণ্ডারর অধিকাংশই হার নাপাছি।

এধরণর সাহিত্য সমালোচনা সমাজর চিন্তাধারার মিয়াম সংকীর্ণতা বারো নিম্ন মানর পরিচয় দের। ইঞ্জু করে মাতিক বুল্লে—এতা সাহিত্য সমালোচনাই নাগয়। কারণ, সাহিত্যর আত্মা যে 'রস' ঔ রসর লগে বাজেয়া কুনোগোয় শব্দ পরীক্ষা নাকরতারা। এ সমালোচনাত্ত মনে অরতা, সাহিত্য বুলতারা বস্তু এহান ফরমাইছ্ দিয়া হংকতারাহান ; ফলে মাটির মূর্তি হংবরানির সাদে এজাত সমালোচকে মাততাই ঔসাদে যেন সাহিত্য গিথানকরে হংকরেদেনা। মাটির মূর্তিগো হাজার হবা অইলেও আত্মাগো নেই বুলিয়া উগোয় চলে নুরারের। সাহিত্যতও রসরূপ আত্মা উগো নাথাইলে শব্দয় কিত্তাও করে নুরারের। সুতরাং, ঔ আত্মা উগো আগে হঙকরানি লাগতই, উতার পিছেদে কিসাদে শব্দ বা অর্থ—যেতারে কাব্যর দেহাগো বুলতারা—আনানি লাগতই এবং কিসাদে অলংকার পিন্দানেনা লাগতই ঔহান ঔ রস উহানর গজে নির্ভর করতই, এবং ঔ রস আগুবারী

যেগোয় শব্দ, অর্থ, গুণ বারো অলংকার দেনা পারের, উগোয় এ কাব্য-সংসারে সার্থক স্রষ্টাগো—প্রজাপতিগো। কাব্যতত্ত্ববিদে মাতে গেছিগা—"অপারে কাব্য-সংসারে কবিরেব প্রজাপতিঃ।" ঔ প্রজাপতি সরূপ কবিয়ে মানুর ফরমাইস্ নিয়া কাম নাকরের। হাবিয়ে কবি অনা নুরারতারা। যেগোয় শব্দ, অর্থ, অলংকারর মাধ্যমে রস ব্যক্ত করে পারের উগো কবিগো। সুতরাং, 'বাংলা শব্দ না মেইতেই শব্দ' উতা বিচার সাহিত্য সমালোচনাত না পড়ের। সাহিত্য বিচারহান অইলতায়—যে রসহান কবিগোয় ফুটানি মনার, উহান অভিব্যক্ত অছে না নাছে—উহান। এবং যেহেতু শব্দ, অর্থ ইত্যাদির মাধ্যমে রস অভিব্যক্ত অর, উহানলো বিশিষ্ট রস আহানাত বিশিষ্ট শব্দ আগো ঠিকঠিক প্রযোজ্য অছে কিনা, কুনো শব্দ আহানে বা অর্থ আহানে রসর অভিব্যক্তিত বাধা সৃষ্টি করলো কিনা—এহান সাহিত্যর বিচারহান। অনা ঠারেত্ত শব্দ আনলেগা ভাষার স্বাতন্ত্র্য কুনোদিন হানি নার, ভাষার স্বাতন্ত্র্য রক্ষা করেরতা ভাষার কাঠামহানে—শব্দরূপ, ধাতুরূপ, প্রত্যয়, বাক্‌রীতি ইত্যাদিয়ে। অসমীয়া, বাংলা, উড়িয়া এ তিনো ভাষার ভিতরে শব্দ ভাণ্ডার শতকরা প্রায় ৭০ ভাগ মিল। অমিলতায় ৩০ ভাগ। কিন্তু তবুও তানুর স্বাতন্ত্র্য রক্ষিত অয়া আছে। বারো, মেইতেইত্ত শব্দ আনলেগা তলইতাঙাই বা আমার উচ্চারণ ব্যাহত অইতই, ঔ কথা ঔহান শব্দর বিবর্তন বারো উচ্চারণ পদ্ধতি হার পাছি মানু উতায় না মাততারা। মেইতেই শব্দ আনলেগাও আমি মেইতেইর সাদে উচ্চারণ না করিয়ার; উতারে আমার উচ্চারণ অনুযায়ী নুরা রূপ দিয়ার। সুতরাং, মেইতেই উচ্চারণে আমারে প্রভাবিত না করের। এবং পাচ ছয়গ বছর ধরিয়া আমি মেইতেই শব্দ আমার ঠারে বরেয়া উচ্চারণ করিয়ার, কিন্তু এবাকা পেয়াও আমার উচ্চারণ বিকৃত নাছে। ভাষান্তর ধারাহানেই এহান। পারসী এবং ইংরাজী শব্দত্ত প্রায় আড়াই হাজার শব্দ আমারাও আহেছে। কই, উতায় আমার উচ্চারণেতে প্রভাবিত নাকরেছে! ঔ শব্দ উতা আমি নিজর উচ্চারণ অনুযায়ী খানি পরিবর্তন করিয়া উচ্চারণ করিয়ার। বারো, অনা ঠারেত্ত

শব্দ আনানি ঔহান অপমান জনকহান নাগয় বরং উহানাতই ঠার আহানর বিস্মৃতির পরিচয়হান পেয়ার। মি গর্ববোধ করৌরি যে বিভিন্ন ভাষা গোষ্ঠিত্ত শব্দ আনিয়া নিজরতা করে পারানির প্রচণ্ড শক্তি উহান আমার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা ছাড়া অন্যান্য ভাষাত নিতান্ত কম। এ ভাষা এহানে ভারতীয় আর্য্য ভাষা এবং ভোট চীনীয় ভাষা—এ দিয়ো ভাষা গোষ্ঠিত্ত সমান ভাবে শব্দ আনিয়া সম্পূর্ণ নিজরতা করে পারের। এবং এ গ্রহণী শক্তি এহানেই বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর উজ্জ্বল ভবিষ্যতর ইঙ্গিত দের। এসাদে শব্দ আনানি এহানরে উদারি করানি না বুলতারা। উহানরে বনে বনে বুলিয়া ফুল তুনানিহান বুলে পারিয়ার। কবি-সাহিত্যিকরূপ মালীয়ে বিভিন্ন ভাষার সাহিত্যত্ত শব্দ বারো ভাব চয়ন করিয়া আমার কাব্যলক্ষ্মীরে সাজেইতারাতা। সুতরাং, আমার কাব্য গিথানক এগোরে খানি হবা করে সাজেয়া ঔহানাত আপ্পানে ডর দেহেয়া মানুরে বিভুলা নাকরে দিবাঙ। অবশ্য, সত্যিকারর সাহিত্যিক উতায় এজাত সমালোচনারে কুনোদিন তুরাক্কা না করতারা।

বারো, আমার ঠারে প্রচুর শব্দ আছে, সুতরাং অন্য ঠারেত্ত শব্দ আনানি অনুচিৎ বুলিয়া মাততারা উতায় নিজর জ্ঞানর সীমাগো নিজে হার নাপাছি। উহানে শব্দর ভুল পরিসংখ্যাণ আহান দিয়া মানুরে বিভুলা করে দিতারাতা উতার উদ্দেশ্যে মাতানি মনেয়ার যে, আমার ঠারে প্রায় ৩০,০০০ শব্দ আছে, উতার মাঝে সংস্কৃত ১০,০০০, অর্ধতৎসম ১,৫০০, বাংলা, অসমীয়া ইত্যাদি ঠারর লগে মিল তদ্ভব শব্দ ৭,০০০, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর নিজস্ব তদ্ভব শব্দ ১,৫০০, মেইতেই ৩,৫০০, আরবী ফারসী ২,০০০, ইংরেজী ৭০০, মিশ্র ১,০০০, দেশী বারো অন্যান্য ১,৫০০, সন্দিগ্ধ ১,৩০০। এতার ভিতরে ঠিকঠিক নিজর শব্দতে ৫,০০০র গজে নাগয়। অন্য ঠার আলোচনা নাকরলাঙকোপুরি অন্য ঠারর শব্দ উতারেও আপ্পানে আমারতা বুলিয়া গর্ব করিয়ারতা। এ শব্দ এগিরে মিয়াম বুলিয়া গর্ব করতারা উতা, ধানাগি বারণে বরেইবাতায় বুলে বুলে খেইতারা উতা। ইংরেজীরতা প্রায় লক্ষ শব্দ, তানু এবাকাও

অন্য ঠারেত্ত শব্দ নিতারাগা। হিন্দীরতা প্রায় দেড় লক্ষ শব্দ, তানুও দিনকার মানুরাঙতো শব্দ আনতারাগা। আসল কথাহান এহান, ভাবহান আগে আহিলবোপুরি পিছে ভাষাহান আহেরতা। অথচ হাবি ভাবর শব্দ ঠার আহানাত থানা সম্ভব নার। উহানে, ভাষা আহানাত বিশিষ্ট ভাব আহানর উপযোগী শব্দ না থাইলে, ঐ ভাব উহান ফুটানিরকা অন্য ঠারেত্ত আনানি লাগের। দ্বিতীয়তঃ কুনো কুনো ভাষাত এমন শব্দ কতোগো থার, যেতারে আমি অন্য ঠারে অনুবাদ করে নুবারিয়ার। যেমন, পারসী 'দরদ' শব্দ এগোর দয়া প্রীতি সহানুভূতি ইত্যাদি অর্থে প্রযুক্ত অর; এহানরে আমার ঠারে অনুবাদ করানি সম্ভব নেই। আগোয় দাবী আহান করলে বা আগোয় সন্দিগ্ধ অইলে ঐ দাবী উহান পুরানিরকা বা সন্দেহ উহান দূরেই করানিরকা যে আশ্বাস আহান দিতারা উহানরে সংস্কৃতে 'প্রতিশ্রুতি' বুলতারা; এহানরে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষায় কুনো শব্দলো অনুবাদ করানি সম্ভব নার। অসমীয়া বা বাংলা 'মরম' শব্দর অনুবাদ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীত নার। এসাদে যে কুনো ভাব আহান যেবাকা লেখকগোরাঙ উপস্থিত অইতই, উবাকা 'আমার ঠারে শব্দ নেই হানতে আর কিত্তা করতু ?' বুলিয়া ভাবহান থিঙকরিয়া বয়া নাথাইতই যেপেইত্তও অক, শব্দ উহান আনিয়া প্রয়োগ করতই। আরাক থানি কুপকরে বিচার করলে দেখতাঙাই, অধিকাংশ শব্দরতাই দ্বিতীয় প্রতিশব্দ নেই। নদী শব্দর অর্থ তটিনী, তরঙ্গিনী, সরিৎ, প্রবাহিনী ইত্যাদি পাছি। কিন্তু প্রত্যেক শব্দর অর্থ বা ব্যঞ্জনা তঙাল। 'ঝড়ঝঞ্ঝা' শব্দ এগোয় যে বীররসর ব্যঞ্জনা আহান দের উহান 'বৌ-বরণ' শব্দয় নাদের; ইন্দোল, ইমাচাউবী, ইতেইমা শব্দয় যে কোমল ভাব আহানর সূচনা বরের উহান খুড়ী, জেঠী, বইজি শব্দয় নাদের। 'তার জাঙহানি ধদিল', বারো 'তার চরণ ধৌত করে দিল'—এ বাক্য দিয়োহানির অর্থ তঙাল ঃ পয়লাকার অর্থ উহানে হুদ্দা কর্মহানর বর্ণনা দের, দ্বিতীয় উহানে ভক্তি-শ্রদ্ধার ব্যঞ্জনা আহানও দের। ঐ কারণে এ দ্বিতীয় প্রয়োগ এহান বৈষ্ণব-সেবা, কীর্তনর ধম-হাম-ফাম ইত্যাদির ক্ষেত্রে লাগের, অন্যত্র নার। 'জুনাক মেইথঙী' শব্দ এহানে

নায়িকার সৌন্দর্য্যের প্রকাশ না করের, বরং গুণ্ডুরা রাশিকাস নেই মেইথও আহানর ব্যঞ্জনা দের, এ ক্ষেত্রে 'চন্দ্রবদনী' দিলে শাতহান হবা নায়িকাগোর চিত্রহান চটকরে আহের। সুতরাং, আবিধানিক অর্থহান মিললেই লম নার, শব্দ উতার ব্যঞ্জনার দিক আহানও আছে। উহানে শব্দ আগো হাবি রসে প্রযোজ্য নার। হাস্যরসে লাকতই শব্দ উগো করুণ রসে প্রযোজ্য নানাও য়াকরের। এ দৃষ্টিলো বিচার করানি উহানেই সাহিত্য সমালোচনার ধারাহান অনা থকর। যথার্থ সাহিত্যিক উগোর শব্দর এ সূক্ষ্মভেদ এতা হারপেয়া শব্দর ব্যবহার করতই, সমাজর শাসন বা ফরমাইছ নিয়া না চলতই। রূপকথার রাক্ষসীগোর প্রাণহান যেসাদে পহুরীর কোণর উপ্‌গোত লুকেয়া থার, উসাদে কাবার প্রাণহান আছেতা রসে। ঐ রসহানে যদি প্রয়োজন মনে করের, যে কুনো ভাষাত্তও শব্দ আনতইগা, উহানাত কবির সম্পূর্ণ স্বাতন্ত্র্য আছে। কবি মধুসূদনে ইচ্ছামত সংস্কৃত শব্দ প্রয়োগ করেছে বারো কবি নজরুল ইসলামে প্রচুর পারসী শব্দ ব্যবহার করেছে, উহানে বাংলার ক্ষতিতে দূরেইর কথা, সম্পদ বৃদ্ধিই অছে।

সুতরাং, 'সাহিত্যর ভাষা' আলোচনার উপসংহারে মাতানি মনেয়ারতায় এহান যে, সাহিত্যকে রস সৃষ্টিরকা উপযোগী শব্দ যে কুনো ভাষাত্তও আনকাগা, এবং যত অনান্য ভাষার শব্দ আনিয়া বরেইতাঙাই, ততই সাহিত্যর বারো ভাষার সমৃদ্ধি অইতই। আজি হুন্দা 'আমার শব্দ আমার শব্দ' বুলিয়া অন্ধতাহানে সমাজহান ছেয়া আছে, এহানর হাদিত আমার কথা এহানি উপহাস এবং টিটকারীর বিষয়হানি অছে এবং অইতই উহানাত সন্দেহ নেই। কিন্তু মনে থনা লাগতই যে, এহান যথার্থ কথাহান, টিটকারী করিয়া সত্যরে চাপেয়া থনা নাইতই; কনোদিন পিছে এহানেই হাবিয়ে গ্রহণ করতায় মনহান, উহানাত বিন্দু আহানও সন্দেহ নেই। এবং হাস্যকর বিষয় আহান এহান যে, যেতায় অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনানি থক নেই বুলতারা, উতায়ও নির্বিচারে অন্য ভাষার শব্দ আনিয়া ব্যবহার করতারা। এহান 'মি চির জীবন মৌনব্রত করেহুগো' বুলিয়া মাতানির সাদে স্ববিরোধী কথাহান নায়াতে কিহান!

বানান

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যত বানান এহান ডাঙর সমস্যা আহান। তবে বর্ত্তমানে নিকুলের পত্র পত্রিকাত বানানর ভিতরে ক্রমশঃ সাম্য আহান আহের এবং অদূর ভবিষ্যতে এ সমস্যা এতা দূরেই অইতই বুলিয়া নিঙকরিয়ার। বানান সম্বন্ধে অনেক কথা মাতিলতা আছে! কিন্তু এ অল্প সময়র ভিতরে উতা হাবি আলোচনা করানি সম্ভব নায়। (বিস্তৃত আলোচনারকা 'প্রতিশ্রুতি' ৪র্থ সংকলন দ্রষ্টব্য)। আজি হুন্দা বানান দুহান সম্বন্ধে আলোচনা করিক; আহান অইলতায় ক্রিয়াত 'ছ' বর্ণ এগোর ব্যবহার, বারো আধার অর্থে 'মা' অনুসর্গ'র ব্যবহার। আছে, থাছু, গেছেগা, গেছিলগা ইত্যাদি ক্রিয়াত 'ছ' ব্যবহার না করিয়া 'স' ব্যবহার করানি বুলিয়া দল আহানে হবা করে প্রচার কার্য্য চালাহি। তানুর যুক্তি উতা মূলতঃ দুহান—আহান ব্যুৎপত্তিগত, আরাক আহান উচ্চারণগত। ব্যুৎপত্তিগত দিক উহানলো তানু মাত্তারতায় এ 'আছ্' ধাতু এগো সংস্কৃত 'অস্' ধাতুত্ত আহেছেগো। সুতরাং, মূল সংস্কৃত ধাতুর 'স' উগো থনা থকর। উচ্চারণগত দিক উহানলো মাততারাতায় আছে থাছু ইত্যাদি শব্দর 'ছ' এগো উচ্চারণ করতে জুহান দাতে লাগের, সুতরাং, এগো 'স'গো অনা থকর। কিন্তু দিয়োহানি যুক্তিও ভ্রান্তিমূলক। সংস্কৃত 'অস্' ধাতুত্ত 'আছ্' ধাতু আহেছেগো নাগর, 'অস্' ধাতুর অকার উগোয় আকার অনার কুনো ভাষাতত্ত্বগত নিয়ম নেই। এ 'আছ্' ধাতু এগো আহেছেতা প্রাকৃত 'অচ্ছ্' ধাতুত্ত। আমার ভাষা, বাংলা অসমীয়া, হিন্দী ইত্যাদি ভাষা এতাও সংস্কৃতত্ত আহেছেতা নাগর, আহেছেতা প্রাকৃতত্ত। পিছে যুক্ত বর্ণ থাইলে এবং ঔ যুক্ত বর্ণ'র বর্ণ আগো লোপ পেইলে আগেকার হ্রস্ব স্বর উগো দীর্ঘ অর—'অচ্ছ্' ধাতুর 'চ্ছ্' এ যুক্ত বর্ণ এগোর 'চ' বর্ণ উগো লোপ পানায় আগেকার 'অ'কার উগো দীর্ঘ অইলতা। ডঃ সুনীতি কুমার চাটার্জীর 'The Origin And Development of The Bengali Language' এ এহানর

আলোচনা আছে । সুতরাং শব্দর ব্যুৎপত্তিহানর আন্দাজি জ্ঞানর গজে নির্ভর করিয়া বানানর নিয়ম হংকরানি উহান ইমে আপ্পানে কামহান। দ্বিতীয়তঃ উচ্চারণর গজে নির্ভর করানির আগে আমার জুহান বিচার করানি লাগের। সংস্কৃত যত 'ষ' 'স' আছে, উতা বাংলা, অসমীয়া বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীত 'শ'র সাদে উচ্চারিত অর । যেমন, আসন, ভূষণ, বাসক, রস, রাস ইত্যাদি । অথচ এ তিনো ভাষাতও উতারে 'শ'লো প্রকাশ না করিয়া 'স'লো প্রকাশ করিয়ার । আমার 'আস্' ধাতু এগোও 'স'লো ইকরলে উচ্চারণহান অইতইতা আসু, থাসু ইত্যাদি । অথচ আমার standard উচ্চারণহান উহান নাগয়, standard উচ্চারণহান অইলতায় আছু খাছু দেছু ইত্যাদি । এ 'ছ'(S) এগো অইলতায় সংস্কৃত এবং প্রাকৃত 'ছ' উগোর উচ্চারণহান । সং. মৎস>প্রা.মাছ বিম.>মাছ । সং. বৎসরূপ প্রা. বচ্ছরূঅ>বিম. বাছুর । 'ছ'গোর 'ছ' (স) ভাবে উচ্চারণ করানি উহান অসমীয়া, পূর্ববঙ্গ বারো বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর লক্ষণহান । উগোরে 'স'গো বুলানি উহান নিয়াম হবা ভুলহান । সুতরাং, আছু, খাছু, দেছিল ইত্যাদি কামে 'স' নাদিয়া 'ছ' দেনা উহানেই বৈজ্ঞানিক চিন্তাধারার পরিচয়হান । 'মা' অনুসর্গউগো কতগোয় চন্দ্রবিন্দু দিয়া 'মাঁ' ইকরতারা । এগো সম্বন্ধে আলোচনা করানিও লাজর কথাহান । কারণ, এহানাত ইমে নাহারপানি ছাড়া অন্য কুনো যুক্তি নেই । ব্যুৎপত্তিগতভাবে আহেহেতা এসাদে, সং. মধ্য>মজ্ঝ>মাঝ>মাহ>মা । ভাষাতত্ত্ব সম্বন্ধে প্রাথমিক শিক্ষা নেছেগা উগোরও মাতে পারেই যে এপেয় অনুনাসিক উচ্চারণ থানার বিন্দু আহানও যুক্তি নেই । উচ্চারণর দিকেও বিন্দু আহান যুক্তি নেই । কারণ হুন্দা এপেয় নাগয়, যে কুনো শব্দতও অনুনাসিক উচ্চারণ এহানেই আমারাও নেই । হুন্দা নেই নাগয়, আমি চেষ্টা করিয়াও উচ্চারণ করে নুবারিয়ার । সুতরাং, চন্দ্রবিন্দু দিয়া 'মা' প্রত্যয় ইকরানি এহান ইমে আপ্পানে মনেয়া করানিহান ।

সাহিত্য পরিষদ

সাহিত্য পরিষদর বথাহানলো আজিকার মোর বক্তব্যহানর উপসংহার বরিক। কুনো সমাজে কৃষ্টির জাগরণ আনেরতা সাহিত্য পরিষদে। বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষদ, অসম সাহিত্য সভা, মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ—এহার বারাদে দৃষ্টি দিলেই আমি উহান হারপেইতাঙাই। তানুর কর্মধারা বারো অনুষ্ঠান বা সম্মেলন আবেইহান দেখলে আমার সমাজর বথা থালকরিয়া মেইথঙ লুকানির ঠাম না পেয়ার। 'গীতিস্বামী গীতিস্বামী' বুলিয়া কান্দিয়ার, ঐ গীতিস্বামীরকা আমি সমাজে বা আমার সাহিত্য পরিষদে কিতা বরেছি! আমার সাহিত্যর অমূল্য সম্পদ তার বরপেথ উতা এবাকাও পড়িয়া থাইল। উতা প্রকাশ বরানির প্রচেষ্টা আমি কুনোদিন নাবরেছি। এমন কি, সংগ্রহ করিয়া থনার প্রয়োজন পেয়া বোধ না বরেছি। এসাদে করিয়া লেইখোমসেনা সিংহ, মদনমোহন শর্মা, আমুসেনা সিংহ ইত্যাদি পুরানা লেখকর বরপেথ উতা পুলকরানি বা প্রকাশ বরানির প্রচেষ্টা আমি এবাকাও না বরেছি। আজিকার বক্তা এগোয় ঐ বরপেথ উতার থানি আকতা সংগ্রহ বরেছে, কিন্তু সমাজর ঔদাসীন্যর দরুণ উতা এবাকাও অপ্রকাশিত আছে। এহাত্ত জিঙে পরিতাপর বিষয় আর কিতা আছে? এতা কথা মাতলে কেন্দ্রীয় সাহিত্য পরিষদর বর্ণধার মহাজন গিরিগিথানিয়ে আজিকার বক্তা এগোরে কটাক্ষ করিয়া মাত্তারাতা—"তারেতে উতা উপুত বরেয়া থনারকা মাতেছিথাঙ? তাও ছাপেরা নিকালাবনে!" সমাজর এজাত নেতার মনোবৃত্তি বারো বাকবৃত্তির বিচার আজিকার বিদ্বজ্জনে বরে নুবারলেও আমার অনুগামী বেইবুনি বেয়াপা উতায় আরদিন বরে পারতায় বুলিয়া আশা বরুরি। সাহিত্য পরিষদর মুখপত্র আহান পয়লাকার প্রয়োজনীয়হান। কিন্তু কই! এবাকাও সাহিত্য পরিষদর মুখপত্র আহানর সাত না দেখলাঙ।

লেইরিক পুলবরানি বা প্রকাশ বরানির বথাতে দুরেইত থাক, সাহিত্য পরিষদর তরফেত্ত বমপক্ষে বছরে সাহিত্য সম্মেলন আহান বরানির

প্রচেষ্টা পেয়াও নেই, ইচ্ছাও, নেই, দৃষ্টিভঙ্গিও নেই। সাহিত্য পরিষদর বয়স প্রায় পনর-ষোল বছর অইল, কিন্তু আজি পেয়া সাহিত্য পরিষদে সাহিত্য সম্মেলন আহান করানির হপন না দেহেছি। ছাত্র সংস্থার তরফেও সাহিত্য সম্মেলন কত খুরুম অ'গেলগা, কিন্তু সাহিত্য পরিষদর পাত্তা নেই। সমাজসেবীর দল আত্মপ্রচারে ব্যস্ত, সহস্রভাবে অপব্যাখ্যা অপপ্রচারর মাধ্যমে অন্যরে হীনপ্রতিপন্ন করিয়া নিজর কীর্তির ধ্বজহান তুলানির চেষ্টালো তানুর ঘুমতুম নেই; সমাজর মঙ্গলরকা কুংগোয় খালকরতই!

সাহিত্য পরিষদ, শিলচর শাখার তরফেত্ত ১৯৭৩ ইংরেজীত এ সিঙ্গারীত সাহিত্য সম্মেলন আহান অয়া গেলগা; আজিকার এহান এ শিলচর শাখার দ্বিতীয় বার্ষিক সম্মেলনহান। সাহিত্য পীরষদ, শিলচর শাখার এ প্রচেষ্টা এহানর ডাঙর ঐতিহাসিক মূল্য আহান আছে। মাততে লাজে মেইথঙ লুকানি লাগের, এ সম্মেলন এহানর আয়োজন করতেও উনি কেন্দ্রীয় সাহিত্য পরিষদর কুনো কুনো কর্ণধার গিরিগিথানিয়ে মাততারাতা—"তুমি বারো সাহিত্য সম্মেলন করানিয়া কিতা আকতা লাগাছোতা? এতালো কিতা করতায় বরে." এসাদে মাততারা গিরিগিথানি উতার মনোবৃত্তির বিচারর ভারহান নিরপেক্ষ বিজ্ঞ শ্রোতৃমণ্ডলীর গতে থাইল। আমি ইমে কথা আকহান মাতিয়া লয়করিক যে, "সমাজর এ অবিমৃশ্যকারিতা এহান যানার আর কত্তোদিন বাকী আছে?"

সমাজর এসাদে অবস্থার হাদিত যেতায় এ সাহিত্য সম্মেলনর আয়োজন করেছি উতারে, বিশেষ করিয়া সাহিত্য পরিষদ, শিলচর শাখার সভাপতি শ্রীমণিকান্ত সিংহ (সিঙ্গারী) গিরকরে মোর অশেষ শ্রদ্ধা বারো ধন্যবাদ জানাউরি এবং অনুরোধ করুরি—শত বাধা-বিপত্তির ভিতরেদেও যেন এসাদে সাহিত্য-আলোচনা চক্র আবেইগোর আয়োজন অন্ততঃ বছরে আকখুরুম করকা। আমি ঔ দিন উহানর অপেকায় আছি—যেদিন আমার ঘরে ঘরে কবি-সাহিত্যিক নিকুলতায়, ঘরে ঘরে আমার সাহিত্যর আলোচনা অইতই; যেদিন আমার কনাক গৌরে পালে পালে আমার ভাষার ছড়া উচ্চারণ করে করে খেলতায়, ইমাইপোলে লপ্‌কে লপ্‌কে

আমার ভাষালো এলা দিতায় ; যেদিন মন্দিরে মন্দিরে, মণ্ডপে মণ্ডপে আমার ভাষালো আরতি বারো কীর্তনর ধ্বনি উঠতই। এসাদে সাহিত্য সম্মেলনর ভিতরেদে ঔসাদে দিন আহানর শুভ আগমনর হপন আহান দেহিয়ার। উহানলো সমাজর সাহিত্য-কৃষ্টির নবজাগরণে এসাদে সাহিত্য সম্মেলনর ভূমিকা অপরিসীম। উহানলো আজিকার এ সম্মেলনর উদ্যোক্তা গিরিগিথানিরে বিশেষ করিয়া এসাদে সম্মেলনর উদ্যোগর ব্যাপারে অভিজ্ঞ শ্রীমণিকান্ত সিংহ গিরকরে আরতাও দৃঢ়তর মনোবললো এবং আরতাও বৈচিত্র্যলো এসাদে সম্মেলন ঘন ঘন আয়োজন বরানিরকা মোর আন্তরিক অনুরোধ জানাউরি। বর্তমান অবস্থাত এসাদে সম্মেলন যত নিয়াম অইতই, তত হবা।

উপস্থিত গিরিগিথানি হাবিরে মোর শুভেচ্ছা জানেয়া এপেয় মোর বক্তব্যহান লয়করিও।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী লোকসাহিত্য

লোকসাহিত্য বুলতে আমি হান্নপেরান্নতায়—কুনো অজ্ঞাত সমন্নত মানুর থতাত্ত স্বাভাবিক ভাবে নিকুলেছে অথবা কুনো অজ্ঞাত মানুরেগো রচিত অছে এবং মানুর মুখে মুখে প্রচলিত অছে সাহিত্য উতা। উতার মাঝে হমারতায় পৌরানিক কাহিনী, উপাখ্যান, য়ারি, এলা, কবিতা, ফাক্কি (riddle), পৌরেই ইত্যাদি। এতা স্বাভাবিক ভাবে বা স্বল্প চেষ্টায় মানুর গতো নিকুলের বুলিয়া স্বভাবতঃই এতার লগে ঔ ঔ সময়কার মানুর জীবনদর্শন, ধর্মবোধ, রুচি, বিশ্বাস, কৃষ্টি ইত্যাদি আত্মপ্রকাশ করের। উহানলো জাতের ধর্ম, দর্শন, কৃষ্টি বারো ভাষার ইতিহাসে লোকসাহিত্যর উপযোগিতা অপরিসীম।

আমার লোকসাহিত্যত যেহানি মি সংগ্রহ করেছু বা পাছু, উতারে মোটামুটি চারিহান ভাগে ভাগ করে পারিয়ার—(১) য়ারি, (২) এলা, (৩) কবিতা বারো (৪) পৌরেই।

১। (ক) বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীরাঙ প্রচলিত য়ারির মাঝে 'আপাঙর য়ারি' এতায় হাবিত্ত মিয়াম প্রচলিত। আপাঙে কিসাদে গাছর আগাত পারণ বহেয়া মাছর পরিবর্তে বগা পাহিল, চর দাপা আহানর লগে গিয়া মানুর ঘরে চরে হমেয়া কিসাদে চুলপ আগো বাড়াহিল, হৌরকর ঘরে গিয়া কিসাদে রাতি উঠিয়া চরেদে ভাত খাহিল, ধানর হাদিত সরাহানর আভির আঙর চিন উতারে গাঙালির চিন বুলিয়া কিসাদে গাঙর গাহাঙ হাবি কুহরে দেহিল, ইন্দ্রসরালেলর আভির লেজগো ধরিয়া হাক্তহানাদে কাযিতেগো কিসাদে পড়েহিল—এতা য়ারি আমার কনাক মনরে প্রচুর আনন্দর খুরাক দিয়া আহের। এতা 'আপাঙর য়ারি' বুলিয়া পরিচিত অইলেও এতার ভিতরে মানুর বুদ্ধিমত্তার এবং বিশেষ করে শিশু মনস্তত্ত্ব সম্বন্ধে অন্তর্দৃষ্টির নিদর্শন পেয়ার।

(খ) আপাঙর য়ারির পিছে আহেরতায় রাজনীয় য়ারি অর্থাৎ রাজা-রাণী, রাজার পুতক-মন্ত্রীর পুতক, রাজার পুতক-রাজার

জিলক—এতার য়ারি । রাজার কিসাদে সংকল্পহান অনারকা বিয়ানেতো দেহেছিল বাঘগোরাও জিলকরে বিয়া দেছিল, রাজার অনিচ্ছা সত্বেও কিসাদে দৈবচক্রে রাজার পুতক আগোর লগে রাজার জিলক আগোর লুহোঙ অছিল, রাজার পুতক আগোয় বুলতে বুলতে বিসাদে বীরত্ব দেহেয়া রাজার জিলক আগোরে লুহোঙ করেছিল—এতা য়ারির ভিতরে রোমান্টিক চিন্তাধারার পরিচয় পেয়ার । উতার লগে পেয়ারতায় দৈবর প্রতি বিশ্বাস এবং সংকল্পর বারো ন্যায়নিষ্ঠার প্রতি শ্রদ্ধা ।

(গ) উতার পিছে সরাহালর জিপুতর য়ারি আকতা আমার লোকসাহিত্যত উল্লেখযোগ্য ঠাম আহান দখল করিয়া আছে । কুনো কুনো মতে সরাহালর নিঙোল সাতগো, মুনি আগো ; কুনো কুনো মতে হুন্দা নিঙোল সাতগো, কুনো কুনো মতে মুনি ছয়গো, নিঙোল আগো । তবে বিশেষ করিয়া সরাহালর নিঙোল সাতগো বুলিয়াই নিয়াম প্রসিদ্ধ আছে । এ নিঙোল সাতগোর য়ারির লগে 'কুম্ফু খেলা'র অর্থাৎ সরোবরে হাতুরিয়া খেলানির ঘটনা আকেইহান বেসাকেও থার । মণিপুরর পৌরাণিক য়ারিত পেয়ারতা—সৃষ্টির পয়লা চারিয়বারাদে হুন্দা পানি আছিল । 'লেইপুনথৌ' বুলিয়া নয়গো দৌরে সর্গত্ত মাটি বেলেয়া পৃথিবীহান হংকরেছিতা । ঐ সময়ত 'লেইনুর' বুলিয়া সাতগো দৌনিঙোলে পানি উতার গজে নাছিয়া খেলেয়া আছিলা । এ য়ারি এহানর লগে সরাহালর নিঙোল সাতোগোর সম্পর্ক আহান থানা য়াকরের । কুনো কুনো য়ারিত পেয়ারতা, এ নিঙোল সাতোগোয় সপ্তর্ষিমণ্ডল অছিতা । যেতাও অক, এ য়ারি এতার ভিতরে রোমান্টিক চিন্তাধারার আভাস পেয়ার ।

(ঘ) এতা ছাড়া, হিঙ্গাপীর য়ারি আকতা আছে । হিঙ্গাপীয়ে কিসাদে করিয়া দেশ আহানর মানু খেইতে খেইতে নিঙোলশো আকগোরে ইন্জু বানাপেয়া না মারিয়া থছিলী, বিসাদে রাজার পুতক আগো উপেয় আহিল আরো নিঙোল উগোয় লুবেয়া থছিলী—ইত্যাদি য়ারির ভিতরে এড্‌ভেঞ্চারর আভাস পেয়ার ।

২। (ক) এলার মাঝে কৃষি সম্পর্কীয় এলার কথা পয়লা আহের ।

এতার মাঝে হাবিত্ত প্রসিদ্ধহান অইলতায়—বরণ ডাহানির এলাহান ('প্রতিশ্রুতি' ১০ম সংকলন দ্রুষ্টব্য)। এলা এহানাত প্রাচীন ধর্ম, ভাষা বারো জাতর ইতিহাসর অনেক খুরাক পেয়ার। মণিপুরে সময় আহানাত আমার ঠার এহান প্রচলিত আছিল; উহানর জাজ্জ্বল্য প্রমাণ এলা এহানে দের—"খুমোলর মাটি হুকেইল, বরণ দিয়াদে দৌরাজা"। এলা এহানাত্ত হারপেয়ার যে, ঐ সময়ত আমি বৈষ্ণব ধর্মত দীক্ষা না নেছিলাঙগা; পাহাঙপা বারো সরালেল দিয়োগো দৌর মাঝে উচ্চস্থান পাছিলা। এলা এহানাত্ত এহানও হারপেয়ার যে, ঐ সময়কার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ঠারে মেইতেই ঠারর প্রভাব মিয়াম জবর আছিল ('বৈফং' ১ম সংখ্যা দ্রুষ্টব্য)। উতা ছাড়া ঐ সময়কার কাব্য চেতনা সম্পর্কে এলা এহানাত্ত অনেক ধারণা পেয়ার। মি মিয়াম হবা পাছু পারেও কথাহান না তুলিয়া নুবারলু—

"বাটিয়ে আমি কারিরী মাঝে খঙনেমে(১)।
মুঠিমুকা(২) ঢেইনুতা সেনা(৩) চাঙনিও ॥
ডেইনায় দিল দুনুবহান ছিরলেও না ছিরের।
উঠানর আগার বেতুরিজার ধরতো না ধরের ॥"

এতা ছাড়া ইমাইন্দোলে সিংনা দিয়া রুরা রুরেইতে দিলা অনেক এলা আছে। দৃষ্টান্তস্বরূপ পারেও আহানি দিও—

"হুনারো অটিয়ো, রুপারো অটিয়ো!
পানা পাতা গুরাচিলা পাতালা গুছা দেই।
সুনু তুক্তা নামকরে খেই, হুচিকা গুছা দেই ॥"

(খ) কৃষি সম্পর্কীয় এলার পিছে আহেরতায় গৃহকর্ম সম্পর্কীয় এলা, অর্থাৎ ফুতি বুনতে, ঘর লেপতে বা ধান বানতে ইমা ইন্দোলে দিলা এলা। যেমন—

"বাগা আতে খারো নেই, কাণছিড়া কাণে আংঠি নেই।
পালছে পালছে গিদেইর কাণহান ছিড়েছে ॥"

(গ) শৌ ঠেমকরানির এলাও অনেক প্রচলিত আছে।

---

(১)আলির পুতার লুত, (২)মুক্তো, (৩)হুনা

দৃ'টাহসরূপ টুকারা আহান দিও—

"জাপিরো ফেন(১), উন্দুর কাণ,

চিঙনা চেরো দাতিনী, আন্দুরা বেম্বুল সাদিনী।" ইত্যাদি।

(ঘ) য়ারি সম্পর্কীয় এলার (ballad) মাঝে হাবিত্ত প্রসিদ্ধ এলাহান তইলতায়—মাদই-সরালেলর এলা উহান। এলা এহান মণিপুরে পইলা গৌড়ীয় বৈষ্ণব ধর্ম হমেইল উবাকা রচিত অহেহান বুলিয়া আমি অনুমান বরে পারিয়ার। এলা এহানাও প্রমাণ অর যে, আমার পূর্ব পুরুষে মদ পিয়েছিলা, বারো হুরুরর মাংস খাছিলা—

"নাযেইগা মাদই নাযেইগা, তোর বাবারো ঘরে নাযেইগা।

তোর বাবারো ঘরে গেলেগা, মদরো শরাপ পিতেইগা।

মদরো শরাপ পিতেইগা, হুরুর পদ্দু খেইতেইগা।" ইত্যাদি।

এপেয় গীতসদামী গিরকর এলা তুপ আহান নিওশিও অরার—

'আগে আমার বেয়াপায়তে মাছু মাংস খাছিলা।

কুকির সাদে জুরা বাধিয়া কাণে কন্ঠও লাগেইগা।" ইত্যাদি।

পানি বারো বেয়বর য়ারি আহানর ভিতরেও এলা পদ কতোগো আছে—

"পানিরে পানি, আয়নে ঘরে থিকগা।

নাইতো নাইতো নাইতো,

আগেতে তোর বনক অছিলু, এবাকাতে তোর মইলক অইলু॥

- - - - - - - - - - - - - -

আগেতে তোর জিলক অছিলু, এবাকাতে তোর বহক অইলু।"

(ঙ) এতা ছাড়া, মানুরে বেজানি বা হাস্যরস সৃষ্টি করানির উদ্দেশ্যে হংকরা এবং প্রচলিত এলা অনেক আছে।

৩। (ক) ববিতার মাঝে হাবিত্ত মিয়াম প্রচলিত অহেতায় খেলার ছড়া। আগেকার দিনে বিভিন্ন রকমর খেলাত বিভিন্ন রকমর ছড়া ব্যবহার করলা—

(i) পানি খেজং নাখেজং খেজঙে নাখেজং।

মৈরাং কাওনা কাওনাছে, সারি কাওনাছে॥

---

(১)গদ্দুড়ীন

(ii) কুকারা কুকুরী(১) সনে বনে বন কুকারায় নাহেইব,

খেইব পহুর কাণ।

(iii) চিঙ্গিক মিঙ্গিক, নাই অরে ধানর তল,

কালি আইলে পড়া মাছ আগোয় ভাত আককামড়ে খেইছগা খেইছগা,

এরাদিলু বেরাদিলু দুরারর কোণে লুকেইছগা লুকেইছগা।

(iv) পারোঅ কুরকুরার, পারোঅ কুরকুরার,

পারোর নাহা চেইতেতে বেলীঅ হমেইলগা। ইত্যাদি

(খ) এতার পিছে শো ঠেমকরানির ছড়ার কথা আহের। 'ধর্ম পাড়ানি' এতা পৃথিবীর হাবি জাতরাঙ আছে এবং আমার বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীও উহানর ব্যতিক্রম নাহে। দৃষ্টান্ত আহান লইক—

"ঘরর বারাদে মেকুরগো, বাহার তলেদে তকপাগো,

মেকুরগোও কেও, তকপাগোও কেও,

ঘরোবারাদে টম্প পড়িয়া পড়া ধানগোও খুটেইল কাজে

মুরে বারি দিয়াও কও।"

৪। 'পোরেই' আমার ঠারর লোক সাহিত্যত অমূল্য সম্পদ আহান। 'প্রতিশ্রুতি' পত্রিকায় আমার রত্ন এতা সংগ্রহ করাত লাগেহে এহান বিরাম হারোর কথাহান। হুন্দা পোরেইলো ডাঙর আলোচনা আহান অনা য়াবরের বিন্তু আজি স্থানাভাবে ঔ আলোচনাত না গেলাঙগা। হুন্দা এহান মাতিয়া মি লইকরানি মনাউরি যে আমার পোরেইর ভিতরে আমার পূর্ব-পুরুষর ছন্দজ্ঞান, অলংকারজ্ঞান, সূক্ষ্মদর্শিতা বারো বুদ্ধিমত্তার পরিচয় পেয়ার। পোরেই কতোহান দৃষ্টান্ত নাদিয়া নুরেইলু—

(ক) ধরার লাম লইলা, চাকালায় বনে হমেইলা।

(খ) এমারি বার্তন, বুলনে কীর্তন।

(গ) বলে ছলে বামুনে খানা, পিতৃলোকে উদ্ধার পানা।

(ঘ) ঘাম খেরি বেল্লে জল খেরি খানা।

(ঙ) থাছি উতারকা ভাত রাধো, নাহাছি উতারকা ধান বানো।

---

(১) মুরুক-মুরগী

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য*

(অতীত, বর্তমান বারো ভবিষ্যৎ)

মাননীয় সভাপতি গিরক, বিভিন্ন অঞ্চলেত্ত আহেদিয়াছি গিরিগিথানি, শিংলা অঞ্চলর সজ্জন গিরকগাছি ও ইমাগাছি, বারো মোর পরমস্নেহর ছাত্র-ছাত্রী—

দীর্ঘদিন অইল, এ শিংলা অঞ্চলর মোর পরম আত্মীয়—মোর সমাজর গিরকগাছি, ইমাগাছি বারো তরুণ যুবক-নিঙোলপী হাবির লগে পরিচিত অনার—তানুর লগে ততরানির—তানুর মুঙে কথা মাতানির প্রবল আকাঙ্ক্ষা আহানলো আছু। আজি মোরে ঐ সুযোগ উহান দেনারকা এ অনুষ্ঠানর ঠৌরাঙপা গিরকগাছিরে মোর কৃতজ্ঞতা বারো ধন্যবাদ জানাউরি।

মোরে আজি আলোচনারকা দেছি বিষয়হান অইলতায়—'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর অতীত, বর্তমান বারো ভবিষ্যৎ'। বিষয়হান অতি ডাঙর ; এ অল্প সময়ত বিষয় এহানর গজে বিস্তৃত আলোচনা সম্ভব নার। উতার গজে, ১৯৭৫ ইংরাজীত সিংগারীত আয়োজিত সাহিত্য পরিষদর ভাষণে আমার প্রাচীন সাহিত্য সম্বন্ধে মুটামুটি বিস্তৃত আলোচনা আহানি করেছিলাঙ ; উহানে আজি প্রাচীন সাহিত্যর হুদা দিগ্‌দর্শন আহানি দিয়া বর্তমান বারো ভবিষ্যৎ সাহিত্য সম্বন্ধে থানি দীঘল আলোচনা আহানি করিক। তবে এ বিষয়েউ বিস্তৃত আলোচনা এ অল্প সময়ত সম্ভব নেই, উহান হয়তো না মাতলেউ য়াকরের। আরাক কথা আহান—আমার প্রকাশিত সাহিত্য নিতান্তই কম, বলিষ্ঠ সাহিত্য-পত্রিকার অভাবে পত্রিকার মাধ্যমে হাবি সাহিত্যিকর

* ১৯৮১ ইংরাজীর ফেব্রুয়ারী মাহাত লুভছড়াত অনুষ্ঠিত সাহিত্য পরিষদর বার্ষিক সম্মেলনে প্রদত্ত প্রধান অতিথির ভাষণহান।

খবর পানাউ সম্ভব নেই ; বারো করপেথ আকারে আছে সাহিত্য উতাউ হাবি পানা সম্ভব নেই। সুতরাং মোর এ বিবরণীত কুনো লেখকর নাও অনুল্লিখিত থাইলে মোরে ক্ষমা করেদিবাও।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর সৃষ্টি কুম্বাকা অছে, উহান সঠিক করে মাতে তুরারিয়ার। এ শতাব্দীর আগেকার লিখিত কুনো সাহিত্য আমি না পাছি ; পেয়ারতার মাঝে হুদা মুখে মুখে প্রচলিত লোকসঙ্গীত ত'হান-আহান, যারি, পৌরেই বারো ছড়া থানি। লোকসঙ্গীতে হাবিত্ত বিখ্যাত এলা তুহানর মাঝে প্রথম হান অইলতায়— "সরালেলতে রাজারো লেইপাক বুমৌ কইল⋯⋯খুমোল' মাটী হুকেইল বরণ দিয়াদে দৌরাজা⋯⋯" —এ বরণ ডাহানির এলা এহান। এহানরেই মি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী লোকসাহিত্যর প্রাচীনতম নিদর্শনহান বুলুরি। মোর মতে ১৬শ শতাব্দীর প্রথমার্ধত, অর্থাৎ আমি গৌড়ীয় বৈষ্ণবধর্ম গ্রহণ করানির প্রায় দেড়শ' বছর আগে মণিপুরে এলা এহান রচিত অছেহান। দ্বিতীয় বিখ্যাত লোকসঙ্গীতহান অইলতায়— "মাদই গিদেই সালইলী"—এ এলা এহান—যেহানাত আমি সরালেলর লগে লুহোঙ দিয়াছি নিঙোল আগোর বিয়োগাত্মক ঘটনা আহান পেয়ার। এলা এহান ১৮শ শতাব্দীর মধ্যভাগে অর্থাৎ আমি গৌড়ীয় বৈষ্ণব ধর্ম লনার থানি পিছে রচিত অছেহান বুলিয়া মি অনুমান করুরি। যারির মাঝে, আপাঙর যারি, রাজা-রাণীর বা রাজার-পুতক—রাজার-জিলকর যারি এবং নানাধরণর প্রেমকাহিনী আছে। এতা হাবি লোকসাহিত্যর ভিতরে হমার। এ যারি এতার অনেকহান নরসিংহপুরর শ্রীপুলোকেশী সিংহ গিরকে সংগ্রহ করেছে। উতা ইংরাজীলো প্রকাশ করানিরকা আমি চেষ্টা করিয়ার। এতার বাহিরে লোকসাহিত্যর ভিতরে আহেরতা পৌরেই বারো ছড়া। অধ্যাপক ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর প্রকাশিত 'প্রতিশ্রুতি' পত্রিকাত

পৌরেইর ডাঙর সংগ্রহ আহান আছে। ছড়ার ভিতরে আহেরতা বিশেষভাবে খেলার ছড়া বারো ঘুমপাতানির ছড়া। যেমন, 'চিক্কিকি মিক্কিকি নাই অরে ধানর তল, কালি আইলে পুড়া মাছ আগোয় ভাত আককামড়ে খেইছগা খেইছগা, এড়াদিলু বেড়াদিলু দুয়ারর কোণে লুকেইছগা," "কুকারা-কুকুরী সনে বনে বন কুকারায় নাহেইব খেইব পহুর কাণ", "ঘরর বারাদে মেকুরগো বাহার তলেদে তকপাগো, মেকুরগো কেও তকপাগো কেও, ঘর বারাদে টপপ পড়িয়া পড়া ধানগো খুটেইলো কাজে মুড়ে বাড়িদিয়াও কও" ইত্যাদি।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর লিখিত সাহিত্য পানা অকরলাঙতা এ শতাব্দীর তৃতীয় দশকেত্ত। এ যুগর পইলাকার স্মরণীয় লেখক চারিগো—সিঙ্গারীর (শিলচরর) লেইখোমসেনা সিংহ, শনিছড়ার এইগা বা মদনমোহন শর্মা, চিপরসাঙ্গনর আমুসেনা বারো সর্বজন পরিচিত গোকুলানন্দ গীতিস্বামী। এতা হাবির রচনা যতহান পাছু, মি সংগ্রহ করিয়া থছু। লেইখোমসেনা গিরকর নাটক দুহান— 'বভ্রুবাহন' বারো 'মণিপুর-বিজয়', মদনমোহন শর্মা গিরকর রচনা হাবি কীর্তনর উপযোগী করিয়া ইকরাতো। উতার মাঝে 'বালিপিং', 'হরিশ্চন্দ্র', 'সুবল-মিলন', 'তিলোত্তমা', 'বাসক', 'সুদামা-বিপ্র' ইত্যাদি উল্লেখযোগ্য। আমুসেনা গিরকর রচনা হাবি রামায়ণর গজে; উতাউ কীর্তনর উপযোগী করিয়া ইকরাতা, যেমন, 'অঙ্গদ-রায়বার', 'লক্ষ্মণর শক্তিশেল', 'তরনীসেন বধ', 'নাগপাশ' ইত্যাদি। গীতিস্বামীর রচনার মাঝে পেয়ারতা—সমাজ-সংস্কার মূলক এলা বারো নাটক, রাধাকৃষ্ণলীলা বিষয়ক পদাবলী বারো অন্যান্য কবিতাবলী। এতার বাহিরে প্রতাপগড়র দুর্গাচরণ সিংহ গিরকে 'বভ্রুবাহন' বুলিয়া নাটক আহান ইকরেছিল বুলিয়া হুনেছু, বারো শিংলার নাকু অজা বারো ফুনেই পণ্ডিতর ইকরা ত্রিনাথ পূজার এলা অনেক

আছে বুলিয়াউ হুনেছু। মি অনেকদিন আগে উতা সংগ্রহ করাত বুলিয়া আহেছিলু, কিন্তু কিত্তাউ নাপেইলু।

যেতাউ অক, এ যুগর লেখকর ভিতরে হাবিত্ত উল্লেখযোগ্য এবং বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজর চিরশ্রদ্ধার পাত্রগো অয়া থাইতইগো—গোকুলানন্দ গীতিস্বামী। তার রচনাত সমাজর প্রতি তার নিষ্কলুষ প্রেম, ইমাইন্দোলর প্রতি তার প্রগাঢ় শ্রদ্ধা, ন্যায় নীতির প্রতি নিষ্ঠা, অর্থনৈতিক সচেতনতা, সাম্যবাদর প্রতি অটুট আস্থা ইত্যাদি জ্বলজ্বল করে দেহিয়ার। গিরক এগোরাঙ আরাক অতি প্রশংসনীয় গুণ আহান—যেহান মি আগে কুনো ভাষণে বা রচনাত মাতে হুরারেছু—উহান অইলতায়—তার সমন্বয়ী ভাষা। তার ভাষাত বিশেষ করিয়া মাদইগাঙ বারো রাজারগাঙর অপূর্ব সম্মিলন। এবং মি অতি স্পষ্ট ভাষালো এবং দৃঢ়তালো মাতুরি যে—এসাদে সমন্বয়ী ভাষা এহানেই আমার সাহিত্যর আদর্শ ভাষাহান অনা থকর—লেখক হাবিরে এহান মনে থনারকা মি অনুরোধ করুরি। এ সমন্বয়ী ভাষা এহান অনুসরণ না করলে মাদইগাঙ বারো রাজার গাঙর দূরত্ব এহান কমানি সম্ভব নেই।

এ যুগ এহানর পিছে লেখক দল আহানরেলো আমি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর পর্য্যায় আহান করে পারিয়ার। এ পর্য্যায়ত আইতারাতা নাট্যকার ও পদাবলীকার গোলাপসেনা সিংহ, কবি রোহিনী রাজকুমার, কৃষ্ণধন সিংহ, গন্ধরাজ সিংহ বারো পদাবলীকার গোষ্ঠবিহারী সিংহ। 'ফঙনির খোরাঙ'-র লেখক গৌরমোহন সিংহরেউ এ পর্য্যায়ত আনে পারিয়ার। এ লেখকগোষ্ঠী এহানর হাবিরতাউ দৃষ্টিভঙ্গী প্রায় একরকম। তানুর লেখাত আধুনিক বস্তুবাদর দৃষ্টিভঙ্গী মিয়াম কম পেয়ার। তানুর লেখার মাঝে সমাজ জাগরণীর দৃষ্টিভঙ্গী উহানেই প্রাধান্য পাছে। তানুর নাটক, কবিতা, এলা ইত্যাদি নানা রকমর রচনা

আছে হায়হান, কিন্তু হাবি রচনার ভিতরে একই ধরণর মনস্তত্ত্ব ক্রিয়া করের। উহান অইলতায়, সমাজ-জাগরণ—সমাজর ভাষা-কৃষ্টির জগরণ। কৃষ্ণধন সিংহর রচনাত ভক্তিমূলক বারো নীতিমূলক রচনাউ আছে। গন্ধরাজ সিংহর রচনাত কনাকর ছড়া খানিও আছে। রোহিনী রাজকুমারর রচনাত ভক্তিমূলক রচনা, কনাকর ছড়া বারো অন্যান্য কবিতাউ আছে। গৌরমোহন সিংহর রচনাত সমাজ-জাগরণীর বাহিরে অন্যান্য কবিতাউ আছে। গোষ্ঠবিহারী সিংহর পদাবলী আমার সাহিত্যাত বিশিষ্ট অবদান যদিও উতার প্রচার-প্রসার নিতান্ত কম। গোলাপসেনা সিংহর লেংকরা 'মণিপুর-বিজয়' বারো 'পুত্রপরিচয়' নাঙর নাটক দুহান বারো পদাবলী খানিও আছে। এহান পর্যান্ত মি অতি সংক্ষেপে প্রাচীন যুগর বারো বর্তমান যুগর প্রথম পর্বর কথা মাতে গেলুগা।

এবারে খানি বিস্তৃত করিয়া বর্তমান-যুগর সাহিত্যর আলোচনা আহানি করিক। বর্তমান যুগে অনেক নাট্যকার, ছোট গল্পকার, প্রবন্ধকার বারো কবির আবির্ভাব দেহিয়ার। নাট্যকারর ভিতরে নরসিংহপুরর অশ্বিনী কুমার সিংহ, ইন্দ্রকুমার সিংহ বারো শিংলার 'ফাগিরাম' নাট্য সংস্থার প্রবর্তক সুধন্বা সিংহ—এ তিনে'গির নাঙহানি পইলা আহের। উতার পিছে নিঙশিঙ অয়ারতায় নরসিংহপুরর দেবদত্ত সিংহ বারো প্রতাপগড়র বীরেন্দ্রকুমার সিংহর নাঙ অশ্বিনী কুমার সিংহর পৌরাণিক নাটক দুহান 'হরিশ্চন্দ্র' এবং 'সাবিত্রী-সত্যবান', বারো 'প্রত্যাবর্তন' নাঙর সামাজিক নাটক আহান। 'প্রত্যাবর্তন'—নাটক এহান আধুনিক যুগর উপযোগী করিয়া লেখানিয়ে অত্যান্ত উপভোগ্য অছে, উহানাত সন্দেহ নেই। গিরক এগোর হাবি লেখাতো তার ভাষার পারিপাটি বারো চরিত্র রূপায়ণ মিয়াম লক্ষণীয়। এ গিরকর নাটকহানি হাবি প্রকাশ করানির ভারহান অজা বাবাই-

সেনা প্রকাশনীয়ে নেছেগা। ইন্দ্রকুমার সিংহর 'হরিবলা এহরি', 'কৈলাসে লৈলাট', 'সেন্সাস্', 'মণিহারা', 'জরাসন্ধ'— এ পাচোহান নাটক পেয়ার। গিরক এগোর নাটকে সমাজর কুসংস্কার, হীনতা ইত্যাদির বিরুদ্ধে কটাক্ষ দেহিয়ার। তার হাস্য রস সৃষ্টির দক্ষতা এবং ভাষার গজে আধিপত্য অত্যন্ত প্রশংসনীয়। অজা বাবাইসেনা প্রকাশনীয়ে এ গিরকর নাটক দুহান প্রকাশ করেছে; বাকী উতা প্রকাশ করানির দায়িত্বউ নেছেগা। সুধন্বা সিংহর 'ফাগিরাম' নাটকমালা হাস্য রসর অফুরন্ত উৎস। হাস্য-রসর ভিতরেদে এ লেখক গিরকে যেসাদে অতি দক্ষভাবে সমাজর চিত্র ফুটেয়া তুলেছে বারো মানুর মনস্তত্ত্বর সূক্ষ্ম সূক্ষ্মভাবর রূপায়ণ বারো উতার গজে কটাক্ষ করেছে, উহান অত্যন্ত প্রশংসনীয়। দেবদত্ত সিংহর 'সুমতি' নাটক উহান শরৎচন্দ্রর 'মেজদিদি'র রূপান্তরহান অইলেউ উহানরে আমার সমাজ-চিত্রণর মাধ্যমে উপস্থাপিত করানিত লেখকর দক্ষতা দেহিয়ার। বীরেন্দ্র কুমার সিংহর 'ডাকাত কালান্তিক' বারো 'মানুর কথায় ঘর না ভাগিয়ো'—এ নাটক দুহানি উল্লেখযোগ্য। আমার নাট্য সাহিত্য নিতান্তই দুর্বল। নাট্য সাহিত্যর পুষ্টিরকা আমারতা কেন্দ্র আগোত স্থায়ী মঞ্চ আগোর দরকার; কুন্থাকা আমার ভাগ্যত এসাদে মঞ্চ আগো আহিতই, মাতে জুরারিয়ার।

ছোট-গল্পর বারাদে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য আরতাউ দরিদ্র। যথার্থ ছোটগল্পকার বুলতে ইন্দ্রকুমার সিংহ বারো ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর নাঙহানিই পইলা আহের। ইন্দ্রকুমার সিংহর 'হুনার অরিডী', 'পোষ্টাফিস', 'ধলা চিঠি', 'খুত্তল', 'ছবি', ইত্যাদি বারো ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর 'সিকাডেইনী', 'উত্তরা', 'লেইমাতল', 'বেলীহান হমানির পরে' ইত্যাদি গল্প তানুর সূক্ষ্ম বারো দরদী অনুভূতির নিদর্শন বহন করের। কনাক পারেউর ভিতরে পইলাই আহেরতা শ্যামানন্দ সিংহর নাঙহান।

অজা বাবাইসেনা প্রকাশনীত্ত প্রকাশ করা তার 'অজা বাবুলোক' নাঙর গল্প-সঙ্কলন উহানাত সমাজর অবিচার, দরদহীনতা, সামাজিক কৃষ্টির প্রতি শ্রদ্ধাহীনতা ইত্যাদির বিরুদ্ধে এ লেখকর প্রতিবাদ ফুটিয়া উঠেছে। নরসিংহপুরর স্মৃতিকুমার সিংহর লেখা যদিও মিয়াম প্রকাশিত নাছে, তথাপি তার যে তু'হান আহান গল্প নিকুলেছে,উতার মাঝে তার প্রচণ্ড দক্ষতার জ্বাজ্বল্য প্রমাণ আছে। তার ইকরা 'কেথকপী', 'গংনেই ফুল', 'কৌহাঙ', 'মণিদা বেলেয়া গেলগা', নাঙর ছোট গল্প অত্যন্ত হৃদয়গ্রাহী।

প্রবন্ধকাররতা আরতাউ অভাব। ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ, কালীপ্রসাদ সিংহ বারো বরুণ কুমার সিংহ—এ তিনোগির বাহিরে প্রবন্ধকার নেই বুল্লেউ য়াকরের। ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর ছন্দবিষয়ক প্রবন্ধ, কালীপ্রসাদ সিংহর ভাষাতত্ত্ববিষয়ক প্রবন্ধ, বরুণ কুমার সিংহর সমালোচনা মূলক প্রবন্ধ আমার প্রবন্ধ সাহিত্যর সম্পদ। এতার বাহিরে প্রবন্ধকারর ভিতরে মহীদেব সিংহর নাঙৌ উল্লেখ করে পারিয়ার। ভ্রমণ কাহিনীর ভিতরে 'আমার পৌ'—পত্রিকাত প্রকাশিত শ্রীমতী কুঙ্কুম সিংহর 'সোভিয়েৎ দেশে মি' নাঙর ধারাবাহিক রচনাত লেখিকা গিথান-কর সরল, সরস ও দরদী প্রকাশভঙ্গী বারো ভাষার পারিপাট্য ও দক্ষতার ভিতরেদে গিথানকর পরিপক্ক আতর পরিচয় পেয়ার। উপন্যাসর ভিতরে 'বরাকপ্রবাহ' পত্রিকাত ধারাবাহিকভাবে প্রকাশমান হুঙ্কুপী-র লেখা 'মাচুহানর নাঙ তেঙ্গুরালাঙ' সমাজ চিত্রণে, চরিত্ররূপায়ণে, ভাষার মধুরতায় মিয়াম মনোজ্ঞ। করপেথ আকারে আছে স্মৃতিকুমার সিংহর 'জয়া' নাঙর উপন্যাস ঘটনাবিন্যাসে, অনুভূতির গভীরতায়, ভাষাপ্রয়োগর নিপুণতায় অতি সুন্দর।

এ যুগর কবির পইলাকার পারেঙে আইতারাতায়—মদন-

মোহন মুখোপাধ্যায়, ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ বারো ধনঞ্জয় রাজকুমার।

মদনমোহন মুখোপাধ্যায়র 'ঠইগ', 'তেন্না কক' বারো বিভিন্ন পত্রপত্রিকাত প্রকাশিত কবিতা পাঠকর মনে বিরাট আনন্দর সঞ্চার করের। গিরকর লেঙ্করা 'বসন্তহান আহিল যারগা ঠইগ তি' এলা এহান হুনিল মাহেই হুনানি আহের। মদনমোহন মুখোপাধ্যায়র রচনাত বিপ্লবী দৃষ্টিভঙ্গী আহানরই প্রাধান্য আছে। হাদি-হাদিত প্রেমাস্পদরাঙ আত্মসমর্পণ বারো বিচ্ছেদ-বিরহর চিন আকেইহান আছে। তার বিশিষ্ট পারেঙ কতোহানি—

(১) এবাকা এপেই চলের কুরুক্ষেত্রহান।
মরলৌ লাভ। জিঙলৌ লাভ।

(২) কোকিল আগোর সুংশি রহানিলো
যৌবন-রঙ মাতামর বসন্ত নাহের।

ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর কবিতা অনেক গজর গুরর। তার লেহাউ ফুলগরে', 'এলার খুন্তল', 'মিকুপর চেরী ফুল' বারো করপেথ আকারে আছে 'মেরাক-সেরাক' আমার সাহিত্যর অমূল্য সম্পদ। তার অতুলনীয় শব্দযোজনা, বাক্-প্রতিমা, চিত্রণর সূক্ষ্মতা বারো নিখুত ছন্দ নিঃসন্দেহে তারে চির-অমর করিয়া থইতই। তার কবিতাত প্রিয়তমার প্রতি তার ঠইগ-বুজা প্রেম, প্রিয়তমার চিন্তায় নিমগ্নতা বারো প্রিয়তমারে পরিপূর্ণভাবে নাপানির মর্মব্যথা আহান অনুভব করিয়ার। গিরকর উল্লেখযোগ্য পারেঙ কতোহানি—

(১) লেউ ফুলে ফুলে বেলীহান আগ্রণর
সিলয়া পড়েছে পাতার থুরায়।

(২) বসন্ত ফুল নেয়ক দুঃখ নেই
মোর জীবনর চিরবরিষাত থাইছ।

(৩) তোর সালেদে জনম এহান মাউকরানি।
তোর সালেদে আহি দ্বিয়গি মামকরানি।।

হাস্যরস সঞ্চারে ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহর কবিতা অদ্বিতীয়। দৃষ্টান্ত আহানি লইক—

(১) ডাক বারেয়া নাঙ করেছে মুঙর গাঙর মেইন।
ফালুর ভাবক লৌদিতারা খেইন গিরক খেইন।।

(২) আঙাক গতে হিনেইলগা পড়লু জঞ্জালে।
খাল করিয়া কুল নাপেয়ার দ্বিয়গি জালমালে॥

ধনঞ্জয় রাজকুমার অত্যাধুনিক যুগর সার্থক কবিগো। তার কবিতাত তার প্রিয়তমারে পানার আকুল আকাঙ্ক্ষা বারো প্রিয়তমারে নাপানির মর্মদাহ ফুটিয়া উঠের। এ গিরকর কবিতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য জগতে নুরা দিগন্ত আহান আনে দিলো। দৃষ্টান্ত আহানি—

(১) শ্মশানর জিগ আহির পানিলো কিসাদে নিবানি?

(২) ঈশ্বরর লগে তুলনা করিয়া চেইতে
এবাকাও মি কতোহান তলয়া আছু।

তার অমর খৈয়ামর অনুবাদ আমার সাহিত্যের অমূল্য সম্পদ।

এতার লগে লগে আহেরতায় সেনারূপ সিংহ, গোপীনাথ সিংহ, চন্দ্রবদন সিংহ, শশীকুমার সিংহ, চন্দ্রকান্ত সিংহ, বরুণ কুমার সিংহ বারো কালাসেনা সিংহর নাঙ। কনাক-পারেঙর নাঝে সমরজিৎ সিংহ, বিমল সিংহ বারো শ্যামানন্দ সিংহ —এতরেউ আমি এ পর্যায়ে আনে পারিয়ার।

সেনারূপ সিংহর গীতি-কবিতা বিখ্যাত। তার কবিতার মাঝে প্রেমাস্পদরে পানার আকুল আকাঙ্ক্ষা, বিভিন্নভাবে তারে পানার চেষ্টা, বারো প্রেমাস্পদরাঙ আত্মসমর্পণর বিশুদ্ধ রূপ আহান দেহিয়ার। গিরকর লেংকরা 'শাতনির থৌরাং' বারো বিভিন্ন পত্রিকাত

প্রকাশিত কবিতা তার কল্পনার বারো বাক-চিত্রর গভীরতালো পরিপূর্ণ। গিরকর পদাবলী আমার সাহিত্যর অমূল্য সম্পদ। তারাংতো পারেও কতোহানি—

(১) মালতী অলয়া তিরে যদি শাতইলেইছতে মোর বাগানে।
(২) অনুরাগে ঢলঢল আহিগি ছলছল বানেইতে যারি যতনে।

অবশ্যই ছন্দর অভাবে বারো শব্দ চয়নর দোষে গিরকর কবিতা খানি দুর্বল অছে। ছন্দ বজায় থয়া কবিতা ইকরানি অকরলো সময় উহানাত গিরক এগো অকালে আমারে বেলেয়া গেলগা। গিরক এগোর দেহত্যাগর পিছে তার করপেথ উতা সংগ্রহ করাত গেছিলুগা, কিন্তু তার আত্মীয়স্বজনে উতা মোরাও নাদলা।

চন্দ্রবদন সিংহর অনেক উচ্চ মানর রচনা আছে। কিন্তু আত্মপ্রচারে অনিচ্ছুক, নিরহংকার ঐ গিরক উগোয় হুহান-আহান কবিতা ছাড়া আর কিত্তাউ প্রকাশ নাকরেছে। মিয়াম দুঃখর বিষয়হান—গিরক উগো অতি অল্প বয়সে আমারে বেলেয়া গেলগা। তা জিংতা অয়া থাইলে আমি তারাংতো অনেক সম্পদ পেইলাও অইছ বুলিয়া মি দৃঢ়ভাবে বিশ্বাস করুরি। তার দেহ-ত্যাগর পিছে ১৯৭০ ইংরাজীত তার করপেথ উতা খানি সংগ্রহ করেছু। তার রচনাত তার প্রেম, দরদ বারো কোমল অনু-ভূতির স্পষ্ট নিদর্শন পেয়ার। তারাংতো পারেও কতোহানি—

(১) মানুর ঢেকি হাতগো নাগয় আকগো সিচিল পাছু।
হুনার ঠইগো বুলিয়া ঘরে কলকরিয়া থছু॥

(২) মোরকা বুলিয়া তি যেসাদে দিনে রাতিয়ে কান্থরী।
মিও উসাদে তোরকা বুলিয়া কাদিয়া পার না পাউরি॥

গোপীনাথ সিংহর 'কনাক মেঠেল'-এ শৌর ছড়া পেয়ার, বারো 'নিংশিং আরতি'-ত পেয়ার তার কল্পনার প্রেমাস্পদর প্রতি তার অকুণ্ঠ প্রেম, প্রেমপাত্রর প্রবঞ্চনা সত্ত্বেও তার অকৃত্রিম প্রেম বারো খৌরাও, বিরহবিধুর চিত্তলো আনন্দভরা—প্রেম-

ভরা পৃথিবীর আস্বাদন, দূরেইর প্রেমাস্পদর কারণে দুঃখ-জ্বালার অনুভূতিলো হৌপারে—এপারে যোগসূত্র স্থাপনর ব্যাকুলতা। তারাংতো পারেঙ কতোহানি—

(১) আলিপাছুং—আলিপেয়া থাক—
বানাপাছু—বানাপেয়া থাঙ।

(২) ছালি অয়া মাঙইলেউ খৌরাঙ বুকে থাক।

....

তোর টুমে
মোর হাবিতার টুম থাক।

শশীকুমার সিংহর লেখাত দেখিয়ার দুঃখর মাধ্যমে পৃথিবীরে বারো জীবনরে চিনানির মানসিক দৃঢ়তা। এ জগতর সঙ্কীর্ণতা মলিনতার ঊর্ধতর স্তরর নির্মল রাজ্যত—জাগতিক হিংসা, নিন্দা, মানুর মানুর বৈরভাব, অহঙ্কার এতা হাবিত্ত মুক্ত মহামিলনর সমাজ আহানাত বাস করানিত তা ইচ্ছুক। উত্তা ছাড়া তারাঙ আমি দেখিয়ার কর্মবাদে প্রবল বিশ্বাস বারো সমাজর নৈতিক অবনতি বারো দারিদ্র্যর বিরুদ্ধে তার কটাক্ষ। মেরাকে তার অটুট প্রেম বারো বাস্তবর লগে সংগ্রামর নিদর্শন পেয়ার। তার পারেঙ আহানি—

(১) চরম দুঃখর মাঝে মি আকথুরুম এ পৃথিবীর
অন্তর মহান্তরর লগে পরিচিত অয়া তানুর গোপন কথা
পৃথিবীর বুকেই আকদিন ফাকরিয়া যানা মনাউরি।

(২) নিষ্কণ্টক জগৎ আহানর সম্রাটগো মি,
মোর আধিপত্যর মাঝে ছুপকরে ধূলি নেই।

গিরকর মনর এ প্রচণ্ড দৃঢ়তা এহান অন্যান্য কবিরাঙ নাপেয়ার বুঝেউ যাকরের।

চন্দ্রকান্ত সিংহর লেখাত দেখিয়ার উদাসীন প্রেমিকার প্রতি তার অকৃত্রিম প্রেম, নিজর শক্তির সীমিত অবস্থার স্বীকৃতি,

নির্জনমনে প্রিয়জনর কঙাল। স্মৃতির গভীর অনুভূতি, আধুনিক কৃত্রিম সুখস্বাচ্ছন্দ্যর প্রতি কটাক্ষ বারো জিংস্তা অয়া থানার মধুর অনুভূতি ইত্যাদি। তার পারেঙ কতোহান—

(১) তোর পথেদে তি।

মি তোর দূরেইত দেহা সাদ উহান বিছারেয়া মরুরি।

(২) কিন্তু মি দেহুরি, মোর অলঙ্কার
হবা অলঙ্কার নাগয়,
মোর মূর্তি উতার অবয়ব চু' নাহে।

বরুণ কুমার সিংহর লেখা নিতান্তই কম। তার দক্ষতা থানা সত্বেও তা উহানর যথাযথ ব্যবহার করে নুরারলো উহান মিয়াম দুঃখর বিষয়হান।

কালাসেনা সিংহর কাব্য দু'হান—'মঞ্জুরি' বারো 'অচিন পাহিয়া'। তার লেখাত পেয়ারতায় তার আশাবাদ, অতীত-বর্তমানর দুঃখ পাহুরিয়া ভবিষ্যতর আশালো হারৌ অনার, বারো হাবি বাধা অতিক্রম করিয়া আগ বাড়ানির সংকল্প। প্রাকৃতিক সৌন্দর্য্য বর্ণনাতো কালাসেনা সিংহর দক্ষতা দেখিয়ার। তার 'ফুলর বনে' কবিতায় এহানর নিদর্শন দের।

কনাক-পারেঙর সমরজিৎ সিংহর লেখাত পেয়ার—মানুর ভিত্তিহীন-মনুষ্যত্বহীন জীবন দেহিয়া তার মর্মব্যথা, বারো গতানুগতিক জীবনধারারে অতিক্রম করিয়া যানার প্রবল আকাঙ্ক্ষা।

তরুণ কবি বিমল সিংহর 'অপরাজিতা' কাব্য বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। এ গিরকর লেখাত দেখিয়ারতা—প্রবল বাধারে পরাজয় করিয়া বীরবিক্রমে মুঙেদে আগুরানির প্রবল আকাঙ্ক্ষা, অতীতর পরাজয় পাহুরিয়া আশার দৃষ্টিলো ভবিষ্যতরে চানা, প্রেমর বন্ধনরে গৌণ করিয়া জীবনর অগ্রগতির পথে কাকেই দেনার দৃঢ়তা। এ তরুণ কবি এগোর ভিতরে যে দৃঢ়তা বারো শব্দ-যোজনার পরিপক্কতা ফুটিয়া

উঠেছে, এহানাত্ত তার উজ্জ্বল ভবিষ্যৎ আহানর সম্ভাবনা দেখিয়ার।

শ্যামানন্দ সিংহর সামর্থ্য থানা সত্ত্বেও তারাংতো মিয়াম লেখা নাপাছি। তবে তার করপেখ আকারে আছে ছড়া উতা মিয়াম উপভোগ্য, উহানাত সন্দেহ নেই। এ ছড়াত তার ছন্দোজ্ঞানর যথেষ্ঠ প্রমাণ পেয়ার। তারাঙতো পারেঙ আহান—

(১) হুনতে হুনতে কীর্তসিঙে তেরাদেহে চেইল।
গিদেইনুরে লৌদিরীতা মেইল মোরে মেইল॥

(২) হুনো হুনো হুনাগাছি হোনাবিহান থই।
এরো তেরো নাকরিয়া লেরিক চানাত বই॥

এতার বাহিরে আমি উল্লেখ করে পারিয়ারতায়—মথুরা সিংহ, 'ভূত-ভবিষ্যতর লেহা'-র লেখক চন্দ্রমোহন রাজকুমার, বিমল কুমার সিংহ, 'মধুমালতী'র লেখক কালু সিংহ, 'মেইরিক'র লেখক হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, শ্রীবাস, অমর সিংহ, 'সুরর মিঙাল'-র লেখক নীলমাধব মুখার্জি—ইত্যাদির নাঙ। কালী-প্রসাদ সিংহর 'এলার মালা' বুলিয়া গীতি-কবিতার গ্রন্থ আহান আছে। উগান সম্বন্ধে মি কিত্তাউ নামাতিঙ ; কারণ-হান হাবিয়েউ হারপেয়ার।

কবিতার কথা মাততে পদাবলীর কথা পাহুরে গুরারিয়ার। বিশেষ করিয়া আমার সমাজে পদাবলীর গুরুত্ব অনেক মিয়াম ; কারণ, আমারতা যে কুনো ধর্মীয় বা সামাজিক অনুষ্ঠান পদাবলী-কীর্তনর মাধ্যমে অর। কিন্তু আমার পদাবলী-সাহিত্যর যথাযথ বিকাশ এবাকাউ নাছে। প্রাণ ভরিয়া আস্বাদন করানির মতো পদাবলী এবাকাউ আমার ভাষাত না নিকুলেছে বুললেই য়াকরের। গোষ্ঠবিহারী সিংহ, সেনারূপ সিংহ, নরসিংহপুরর চানমণি সিংহ বারো সিংহার

ব্রজকুমার সিংহ —এ গিরক এগির পদাবলীত পরিপক্কতা আহানি আছে, কিন্তু পরিপূর্ণ পক্কতা এবাকাউ নাহেছে। প্রসঙ্গক্রমে হারৌর কথা আহান মাতানি মনাউরি যে নরসিংহপুরর অশ্বিনীকুমার সিংহ বারো চানমণি সিংহ গিরকর যৌথ প্রচেষ্টালো রাসলীলাহান রচিত অছে এবং ঔমতে রাসলীলার অনুষ্ঠানো অছে।

কবির প্রশস্তি লমকরানির আগে চন্দ্রকান্ত সিংহ গিরকর সংকলিত 'মালিনী'—নাঙর কাব্য-গ্রন্থ উহানর ভূয়সী প্রশংসা না করিয়া নুরারুরি। এ সংকলন এহানাত গিরকে নিরপেক্ষ দৃষ্টিলো হাবি উল্লেখযোগ্য কবির কবিতা সংগ্রহ করেছে। এ সংকলন এহান আমার কাব্য জগতে দৃঢ় পদক্ষেপ আহান এবং অতুলনীয় দানহান যেহানে আমার কাব্যরে অনেক গজর স্তরে কাকরে দিলো। এ প্রচেষ্টা এহানরকা তারে অকুণ্ঠচিত্তে ধন্যবাদ জানাউরি। আরতাউ বৃহত্তর আকারে এসাদে সংকলন আহান নিকুললে আমার কাব্যরে জগতর মুঙে তুলিয়া ধরানি সহজ অইতই।

এবারে ভবিষ্যতর কথা। ভবিষ্যৎ এহানর সৃষ্টি অরতা বর্তমানেত্ত। সুতরাং বর্তমান অবস্থার আলোচনা করলেই ভবিষ্যৎহান সম্পর্কে হারপেইতাঙাই। আগে দীঘলগো করেত্তে আমার সাহিত্যর বর্ণনা দিয়া গেলাংগা, কিন্তু আসলে হাবি রচনা পুলকরলে আত্তর মুঠিহানর ভিতরে চেলইতই– অতি নির্লজ্জর সাদে এহান আমি মাত্তে বাধ্য অইলাঙ। কিন্তু তথাপি সমাজে চৈতন্য নাহের– গীতিস্বামী গিরকর ভাষাত—"বারা বুলিয়া বুলিয়া হাবিয়ে থাইলাঙ ঘুমজিয়া"। বিশ্বজগতর মাত কম্পেয় কাইলাগা, এমন কি যেতারে আমি 'পাহাড়িয়া' বুলিয়া তুচ্ছ-তাচ্ছিল্য করিয়ার, তানুর আত্তর পানি না পিয়ার, ঔ নাগা লুসেই-খাসিয়া বুস্পেয় কাইলাগা, আমি বুস্পেয় অন্ধকূপে পড়িয়া

আছি —এতা খালকরিয়া আগোয় জলিয়া পুড়িয়াউ না মরতারা। ফলে সামাজিক যে কুনো উন্নয়নমূলক কামর সাদে সাহিত্য সৃষ্টিরকা যে যে অবস্থার বা পরিবেশর দরকার, উতার বারাদে আমি দৃষ্টি আহানো নাদিয়ার।

(১) পইলাকার আমার ব্যাগিহান—আমি গুণর শ্রদ্ধা না জানি। আমার শ্রেষ্ঠ কামহান অইলতায়—ইমে স্নুপ কিত্তাউ না করানি; কিতাপারা করানি অইলেউ ভাগুরা কাম করানি। কুনো আগোয় হবা কান আহানি করলে তারে স্বীকৃতি দেনাতে গুপো না, বরং তারে দাবেয়া সমাজর মুঙে তারে হীনপ্রতিপন্ন করানি উহানেই আমার সমাজসেবার উদ্দেশ্যহান। জাত এহানর এ প্রচণ্ড অজ্ঞতা বারো বিবেকহীনতার দরুণ গীতিস্বামী গিরকর জীবনে কতোবার আহির পানি আহেছিল, কতোবার তারে সভাত অপমান করেছি, কতোবার কীর্তনর হাদিত তারে এলাদেনা বন্ধ করেছি—উতার য়ারি হারপাকুরা গিরিগিথানিয়ে জানি। এবাকা পেয়াউ ঐ গিরক উগোর স্মৃতিরক্ষারকা বা তারে যথাযথ সম্মান দেহানিরকা আমি কিতা করেছি? গুরু বিপিন সিংহর সাদে প্রচণ্ড প্রতিভাবান্ গিরক আগো—যেগোয় মণিপুরী নৃত্যত বিপ্লব আহান আনেদেছে—ঐ গিরক উগোরে আমি বিন্দু আহান সম্মান নাদেছি, তার অভিনব নৃত্যভঙ্গির বিন্দু আহান আমি না হিকেছি—অনুকরণ নাকরেছি। যেতাউ অক, সাহিত্যর কথা মাতিয়ার হানতে সাহিত্যর কথাতেই আহিক: বর্তমানর সাহিত্য জগতে যে যে গুণী গিরিগিথানি আছি, আমার নাঙপালপা সমাজ-সেবী গিরিগিথানিয়ে কুনোদিন কুনো লেখাত বা কুনো ভাবণে তানুরে স্বীকৃতি দিতে বা শ্রদ্ধা জানেইতে না দেখলাঙ। এসাদে অনাদৃত গিরিগিথানি কতোগোরে আজি হাবির মুঙে তুলিয়া ধরিয়া তানুরে মোর শ্রদ্ধা জানানি মনাউরি:

(ক) গোলাপসেনা বুলিয়া মাতলু গিরক উগো হঠাৎ সিঙারেই

ফুলগোর সাদে শাত্তয়া জভিয়া পড়েছেগো। গিরক উগো লেই-রিক মিয়াম তামকরেছেগো নাগয় ; ইমে টোলে সংস্কৃত খানি তাম-করেছেগো। আমি কনাক অইতে গিরক উগোর নাটকর অভিনয় আমি প্রাণ ভরিয়া উপভোগ করলাঙ, বারো কীর্তনে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষালো এলা দিতে হনলাঙ। গিরক উগো মূলে শিলচরর চেংকুড়িত জরম অছিলগো, বর্তমানে পারিবারিক বিপর্যয়র দরুণ এপেয় তিনগড়িত আছেহা। ঐ গিরকর প্রতিভা বারো সমাজচেতনা মি শ্রদ্ধা সহকারে স্মরণ করুরি।

(খ) নরসিংহপুরর নাট্যকার অশ্বিনীকুমার সিংহ গিরক উগো লেইরিক মিয়াম তামকরেছেগো নাগয়, অথচ তার নাটকে তার রুচিবোধ, ভাষার পরিপক্কতা জলজল্ করে দেহিয়ার। গিরক উগোরেউ মোর শ্রদ্ধা জানাউরি।

(গ) উতার পিছে এপেয়র বাসকানটিলার সুধন্যা গিরকর কথা। ঐ গিরকর ফাগিরাম-নাট্য মালা সময় আহানাত সমাজ এহানরে বিরাট আনন্দ যোগাছিল। কিন্তু সমাজে তারে স্বীকৃতি নাদা-নিয়ে, বারো আর্থিক সহায়তা নাপানিয়ে গিরক উগো হাবিতা বাদ দিয়া বয়া আছে। অবশ্যই, অজা বাবাইসেনা প্রকাশনীয়ে গিরক উগোর নাট্যমালা প্রকাশ করানির সিদ্ধান্ত নেছিগা, কিন্তু গিরকর কুনো মতামত না পাছি।

(ঘ) আরাক আগো অইলতায মোর বন্ধু সদৃশ তিনোখালর বীরেন্দ্রকুমার সিংহ। ঐ তাপাপাগালা গিরক উগোরাঙ বিভিন্ন গুণর সমাবেশ দেহিয়ার। ঐ গিরকে আধুনিক এলা লোকরের, এলাদেনা পারের; পদাবলী ইকরের, কীর্তন লেনা পারের; নাটক ইকরের, অভিনয় করে পারের ; কবিতা ইকরের, কবিতা ইকরা-নির হাদিত শৌঅয়া চিয়ার ভাগানিও পারের। ঐ গিরক উগোরেউ মোর শ্রদ্ধা জানাউরি।

এতা ছাড়া কনাক-পারেঙর ভিতরে যে যে শৌর প্রতিভা

আছে, উতারেউ আমি স্বীকৃতি নাদিয়ার। এ প্রসঙ্গত 'অপরা-জিতা'-র লেখক বিমল সিংহরে স্মরণ করুরি। এ গিরিগিথানি এতারে আমি কুনোদিন শ্রদ্ধা না দেহুরাছি। মদনমোহন মুখোপাধ্যায়, ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ, ইন্দ্র কুমার সিংহ ইত্যাদি গিরক গাছিয়ে স্বীকৃতি পাছিতাউ নিজর চেষ্টালো; সমাজে আগুরেয়া কুনোদিন তানুরে শ্রদ্ধা না জানাছি। আমার সমাজর এ শ্রদ্ধা বা গুণদর্শিতার অসম্ভব দারিদ্র্য এহান সাহিত্য-সৃষ্টির বিরাট প্রতিবন্ধকহান।

(২) দ্বিতীয়তঃ, সাহিত্য আমারাও অর্থকরী নাগয়। লেইরিক আহান ছাপেইলে লকুরা নেই, অথবা লকুরা থাইলেউ ঐ লেইরিক উত্তা না লুরানিরকা শিক্ষিত দল আহান পিঠিত লাগতারা। সমাজর আর্থিক দুরবস্থা উহান অবশ্যই এহানর কারণ আহান, কিন্তু আসল কারণহান অইলতায় ভাষা-সাহিত্যর প্রতি দরদর অভাব। মাসে দুই-আড়াই হাজার রূপা রোজগার করের কলেজর অধ্যাপক আগোয় রূপা-পইছার অসুবিধা দেহেয়া রূপা-আহান-দামর লেইরিকহান না লনি উহানরে আমি আর্থিক দুরবস্থা বুলে দুরারিয়ার; উহান মানসিক দুরবস্থাহান। অজা বাবাইসেনা প্রকাশনীর কার্যসঞ্চালক শ্যামানন্দ সিংহ গিরকর ভাষালো—"লেইরিক বেছানিত্ত পুরি ভিক্ষা মাগানিত্তেই ইজ্জত আছে।" নাট্যকার গিরিগিথানির সমস্যাহানো এহান। নাটক অভিনয় করিয়া রোজগার করা-নিতে দূরেইর কথা, বরং নিজর গাঠির রূপা হুদালা করানি লাগের। একমাত্র আমার সমাজচেতনার অভাব— মাতৃভাষার প্রতি শ্রদ্ধার অভাবেই এহানর কারণহান।

(৩) তৃতীয়তঃ, সাহিত্য-পত্রিকার নিদারুণ অভাব এহান আমার মিয়ান দুঃখর কথাহান। সাহিত্য-পত্রিকার মাধ্যমেই আমার সাহিত্যিকর— বিশেষ করিয়া কনাক-সাহিত্যিকর - প্রতিভার

পরিচয় পেয়ার। আগে যে যে সাহিত্যিক নিকুলেছি, উতার অনেক-গোর পরিচয় পাহিত্য 'ফাগু', 'প্রতিশ্রুতি' ইত্যাদি পত্রিকার মাধ্যমে। কিন্তু যথার্থ বারো বলিষ্ঠ পত্রিকা আহান নেয়োনিয়ে আমার সাহিত্যর যথাযথ বিকাশ নার। মহাসভার বারো সাহিত্য পরিষদর দীর্ঘদিনর ইতিহাসে এবাকা পেয়া পত্রিকা আহানর সাত না দেখলাঙ — এহান মিথাম দুঃখর কথাহান। অন্য ব্যক্তি বা সংস্থার তরফেত্তো এসাদে প্রচেষ্টা আহান না দেখলাঙ; বা যে দু'হান আহান নিকুলিল উত্তাউ আর্থিক অভাবে মাডো গেলগা। আমি ভাষারকা চারিয় বারা ফাটানি মনেয়ার, কিন্তু মাহুরে দেহুরানির মতো সাহিত্য-পত্রিকা আহান নেই — এতা খাল করিয়া নির্লজ্জ জাত এথানে শুপ বিন্দু আহানো লাজ নাপেয়ার।

(৪) চতুর্থতঃ, সাহিত্য-সম্মেলনর গুরুত্ব সম্বন্ধে আমি নিতান্ত অজ্ঞ। অসম সাহিত্য সভার বার্ষিক সম্মেলন আকেইহান দেখলে এজাত এহানর কথা খাল করলাংকো পুরি জ্বলিয়া পুড়িয়া মরানি আহের। সম্মেলন আকেইহানাত গিরকগাছিয়ে খরচ করতারাতা রূপা তিন-চারি লাখ, মাহু পুলইতারাতা ত্রিশ-চল্লিশ হাজার। আমার তাতে প্রতি ক্ষেত্রত দেখিয়ার — সাহিত্য-সম্মেলন আহানর ঠৌরাঙ করানিয়ে গিরিগিথানি আকতায় জ্বলিয়া পুড়িয়া মরতারা, মাহুরে সম্মেলনর উদ্দেশ্যে রূপা দেনা বারো সম্মেলনে যোগ দেনাত্ত বিরত্ত করানিরকা ধুমতুম বেলতারা। নিজকে নাইলে সম্মেলনর ফামে রাতি আধারে থায়া চিল উড়ানি, বিদ্যুতর তার কাপে দেনা — এতা বিষ্ণুপ্রিয়ার কাম। আজি বিংশ শতাব্দীর শেষ ভাগে আয়া মাহু কতোগোয় তিলয়া সাহিত্য আলোচনা করানি এহান জাতর ক্ষতিজনকহান বুলতারা জাত এহানর চিন্তার মানর সীমাহীন নীচতা উহান ভাষালো প্রকাশ করে দুরারিয়ার। এসাদে সম্মেলনর মাধ্যমে আমি পরস্পর ভাবর আদান প্রদান

করিয়ার, বারো কনাক ছাত্র-ছাত্রীয়ে আত্মবিকাশ করে পারতারা মি চাউরিতা—প্রতি বছর এসাদে সম্মেলন আরতাউ বিরাট আকারে অক—ঘরে ঘরে আমার এলা-কবিতা ফৌ-অকগা, শৌরে খেলতে আমার ভাষালো ছড়া দেকা, ইমা-ইন্দোলে রুরা রুরেইতে আমার ভাষার এলা দেকা—এতা হাবি অইতইতা সাহিত্য-সম্মেলনর মাধ্যমে।

সাহিত্য সৃষ্টির অভাবরকা হুদ্দা সমাজরে দোষ দিলেউ নার ; লেখক গিরক গাছির নিজর দোষো আছে।

প্রথমতঃ, আমার লেখক গোষ্ঠীর জিজ্ঞাসার মিয়াম অভাব। সাহিত্য সৃষ্টিরকা জ্ঞানার্জনর দরকার। বিশ্ব জগতর অন্যান্য সাহিত্য, ইতিহাস, কৃষ্টি, ধ্যান-ধারণা এতা হাবির লগে পরিচিত নাইলে কুনোগোয় উন্নত ধরণর সাহিত্যিক অনা হুরারতারা। অথচ আমার সাহিত্যিক গিরক গাছির অধিকাংশর ভিতরেই এ জিজ্ঞাসার অভাব। যেহানি স্কুল-কলেজে তামকরেছি, উহাঁনিলোই তাগু পরিতৃপ্ত ; বিশ্ব জগতরে চিনানিরকা—জানানিরকা তাগুর কুনো জিজ্ঞাসা নেই। আমার কবি এতার ভিতরে হুগো-আগো ছাড়া অন্য কুনোগোরতাউ ছন্দজ্ঞান নেই। ঔ জ্ঞান উহানি অর্জন করানি উহান অমাট্টিক ডাঙর কামহান নাগয়, কিন্তু কুনোগোয় উহানি অর্জন করানিরকা সচেষ্ট নাইতারা।

দ্বিতীয়তঃ আমার লেখকর ভিতরে নিষ্ঠার অর্থাৎ কাব্য-সুন্দরীর প্রতি প্রীতির নিতান্ত অভাব। সমাজে অনেক প্রতিভা-বান লেখক হুদ্দা নিষ্ঠার অভাবে তাগুর কাব্য জীবন জলাঞ্জলি দিয়া বহিয়া আছি। মদনমোহন মুখোপাধ্যায় গিরকে তার প্রতিভার যথাযথ ব্যবহার করলে আমি তারাংতো অনেক সম্পদ পেইলাঙ অইছ। বরুণকুমার সিংহ গিরকরতাউ কবিতা এবং সমা-লোচনা-সাহিত্য লেখানিত দক্ষতা আছে, কিন্তু গিরকে উহানর সদ্ব্যবহার নাকরলো। অনেকে মাত্‌তারা যে আথিক বা

পারিবারিক দুরবস্থা থাইলে কাব্য চর্চা সম্ভব নায়। কিন্তু মোর কথাহান—আর্থিক বা পারিবারিক দুরবস্থা দেহেয়া কুনোগোয় নিজর গৃহিণীরে বা জিপুতরে বানা নাপাছি বুলিয়া দৃষ্টান্ত নেই। সাহিত্যিক গিরক গাছিয়ে কাব্যলক্ষ্মীরে বানা পেইলে নিজর দুঃখর কথা ঐ গিথানকরাঙ মাতলা অইছ।

তৃতীয়তঃ লেখক গিরক গাছির শব্দ, অর্থ বারো রস-সম্পর্কে যথাযথ ধারণার অভাব। শব্দর অভিধা, লক্ষণা, ব্যঞ্জনা এ তিনো ধরণর অর্থ হারপানি লাগের এবং কিসাদে রসহান ফুটানিরকা কিসাদে শব্দর প্রয়োজন, উহানো হারপানি লাগের। হাবি ধরণর শব্দলো হাবি ভাব বা রস ফুটানি সম্ভব নায়। অন্তরগোত যে রসর অভিব্যক্তি অর, ঐ রসর উপযোগী শব্দ ব্যবহার করে পারের উগোহে যথার্থ সাহিত্যিকগো, কবিগো। আমার লেখক বারো পাঠক গোষ্ঠীর ভিতরে কথা আহান বরাবর হুনে আয়ার— উনি আমার আদত শব্দলো সাহিত্য করানি, বারো বাংলা শব্দ না ধরানি। এ সম্বন্ধে মি অনেক মাতেছু; অনেক প্রবন্ধ ইকরেছু; উহানে মিয়াম মাতানি আটেল পাউরি। সংক্ষেপে ইমে এহানি মাতিও: প্রথমতঃ, গিরি-গিথানিয়ে যেতারে আমার আদত শব্দ বুলতারা, উতার ৬০% ভাগ আমার শব্দ নাগয়; মেইতেই শব্দ। বারো যেতারে বাংলা শব্দ বুলতারা, উতার ৯০% বাংলা নাগয়; সংস্কৃত। আধুনিক যে কুনো ভারতীয় ভাষার সাহিত্য সমৃদ্ধ অরতা সংস্কৃত শব্দভাণ্ডারলো। ঐ সংস্কৃত শব্দ বাদ দিয়া সাহিত্য করানির কল্পনা উহান পাগলামিহান ছাড়া কিত্তাউ নাগয়। দ্বিতীয়তঃ, সাহিত্যর বিচার অরতা রসলো। রসর অভিব্যক্তিরকা সাহিত্যিকে যেপেয়তো শব্দ আনকগা; উহানাত তার স্বাধীনতা আছে। বারো এহান যে কুনো রসজ্ঞ

মানুরেউ স্বীকার করতায় যে হাস্যরস, সমাজচিত্রণ ইত্যাদিত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দর প্রচণ্ড সামর্থ্য থাইলেউ বীররস, প্রেমরস, দার্শনিকভাব ইত্যাদি প্রকাশরকা সংস্কৃত শব্দ নাইলে নার। 'বিরাট'-শব্দর বিরাটত্ব উহার 'তাণ্ডব'-শব্দয় নাদের, 'আকাশ-শব্দর অসীমত্ব উহান 'হাগ'-শব্দয় নাদের, 'বীর'-শব্দর বীরত্ব উহান 'বলী'-শব্দয় নাদের। দৌ-অর কামে পানিরে 'জল'-বুলিয়ার, গুরারে 'তাম্বূল' বুলিয়ার, ভাতরে 'অন্ন' বুলিয়ার উহান হাবিয়েউ জানি। এ ভেদ এহান অরতা রসভেদে, পরিবেশভেদে। শব্দর লগে রস বা পরিবেশর এ সম্বন্ধ এহান হার না পেইলে সাহিত্যিক অনা সম্ভব নেই।

আমার সাহিত্যর দুরবস্থার কথা আলোচনা করতে পদাবলীর কথা না মাতিয়া ফুরারিয়ার। আমার পদাবলীর মানহান এবাকাউ অনেক নীচে আছে। এহানর কারণহানি অইলতায়: প্রথমতঃ, আমার লেখক গিরকগাছির রসবোধর অভাব—এ সম্বন্ধে আগেই আলোচনা করলাঙ। দ্বিতীয়তঃ, রাধা-কৃষ্ণ-প্রেমর মাধুর্য্য বারো গাম্ভীর্য্যর বিষয়ে জ্ঞানর অভাব। রাধাকৃষ্ণর প্রেম উহান দিব্যলোকর—আত্মার-আত্মার প্রেমহান, উহানাত দৈহিক কুনো সম্বন্ধ বা পিপাসা নেই। ঔ প্রেম উহান পবিত্রত্তো পবিত্রতরহান—"সেই প্রেম নৃলোকে না হয়।" অথচ আমার পদাবলী লেখকে ঔ প্রেম উহানরে এমন পর্য্যায়ত নিয়া বেলাছিগা যে মনে অরতা—রাধা বারো গোপী এতা আধুনিক নিভোলে চলচ্চিত্র চানার কাজে সাজ বাজ করিয়া যিতারাগা উসাদে স্ফূর্তি করাত যিতারাগাতা, বারো কৃষ্ণ এগো চরিত্রহীন যুবক আগো, পথে রাধা বা গোপীরে নির্জনে পেয়া 'ফাত্রামি' কররেতা। রাধাকৃষ্ণর দিব্য প্রেম উহান সম্বন্ধে ধারণা না থানিয়ে উহানরে এসাদে বিকৃত করে দেহুরেই তারাতা। পদাবলী লিখতে গেলেগা রাধাকৃষ্ণপ্রেমর মাধুর্য্য উহান হারপানি

—হুদ্দা হারপানি নাগয় ; নিজর জীবনে অনুভব করানি লাগের। নাইলে যথার্থ পদাবলীর সৃষ্টি কুনোদিন নাইতই।

আমার সাহিত্যজগতে আরাক অভাব আহানর কথা না মাতিয়া নার। উহান অইলতায় আমার সমাজে মহিলা-সাহিত্যিকর অভাব। অনেক আগে গীতারাণী সিংহ, মনোরমা সিংহ, গীতা মুখার্জি, কুঞ্জরাণী সিংহ—এসাদে কতোগোর বিক্ষিপ্ত রচনা খামি পাছিলাঙ। এবাকা উতাউ নেই, সুরা লেখিকাউ না নিকুলতারা। এহান অত্যন্ত দুঃখর বিষয়হান। নিঙোলপী আগ না বাড়লে জাতর অগ্রগতি সম্ভব নেই। উহানলো সুরা নিকুলে আহিতারা নিঙোলপীর প্রতি অনুরোধহান—'তুমি আগ বাড়িয়া আহো, আমার সমাজহানরে ভাল করো'। 'সোভিয়েৎ দেশে মি'-র লেখিকা কুঙ্কুম সিংহর পরিপক্ক আতেত্তো আমি আশানুরূপ লেখা নাপেয়ার ; উহান দুঃখর বিষয়হান। গিথানক উগোর প্রতিও মোর অনুরোধহান থাইল, তেই যেন আমার সাহিত্যরে আরতাউ ভালকরেদিরী।

যেত্তাউ অক, আমার সাহিত্যর ভবিষ্যৎ সম্পর্কে মাতাত যিতেগা এতা হাবি কথা আহিলতা। আমার এ দোষ ত্রুটি এতার সংশোধন নাকরলে অদূরে আমার উন্নত সাহিত্য গড়িয়া তুলানির আশা বৃথা। আমার এব্বাকার কামহান—সাহিত্য পরিষদরে শক্তিশালী করানি, সাহিত্য প্রকাশ করানি, সাহিত্য পত্রিকা নিকালানি বারো সাহিত্য- সম্মেলনর মাধ্যমে সাহিত্য বারো সাহিত্যিকর বিকাশর অনুকূল পরিবেশ সৃষ্টি করানি। লমইতেগা গীতিস্বামী গিরকর মর্মভেদী সুরে সুর মিলেয়া মাতিঙ

"কার কাজে কাহুরিতা আকগয়ো হার নাপেইলা।
হবার কাজে মাত্তেগাতে আরাক আহান নিঙকরলা।"

হাবিরে পুনঃ শ্রদ্ধা জানেয়া এপেয় মোর বক্তব্যহান লমকরিঙ।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দ ভাণ্ডার

কুনো ভাষা আহানর শব্দ ভাণ্ডার লেপকরানিরকা পইলা দরকার অরতা
অভিধান আহানর। কিন্তু এবাকা পেয়াও বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার কুনো
অভিধান প্রকাশিত নাছে। তবে মি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর প্রায় ত্রিশ হাজার
শব্দ সংগ্রহ করিয়া অভিধান আহান সংকলন করেছু। উহান ১৯৮২ ইং-
রেজীর ভিতরে প্রকাশিত অনার কথা। ঐ অভিধানউহানর উপাদান উতালো
আজি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দ ভাণ্ডার সম্বন্ধে কথা খানি মাতিও।

মি সংগ্রহ করেছু ত্রিশ হাজার শব্দ উতার ভিতরে খাটি সংস্কৃত শব্দ
অছেতায় দশ হাজারর চুরা, সংস্কৃতত্ত উৎপন্ন অর্থাৎ তদ্ভব শব্দ অছেতা প্রায়
দশ হাজার। এ তদ্ভব শব্দর ভিতরে প্রায় আট হাজার শব্দ বাংলা, অসমীয়া
হিন্দি, নেপালী, ওড়িয়া ইত্যাদি ভাষার লগে মিল, বাকী দুই হাজার
তদ্ভব শব্দ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর নিজস্ব। সংস্কৃতর পিছে বিষ্ণুপ্রিয়া
মণিপুরীর দ্বিতীয় প্রধান উৎসগো অইলতায় মেইতেই; এ মেইতেই ভাষাত্ত
আমি পাছিতা প্রায় চারি হাজার শব্দ। উতার ভিতরে তিন হাজারর চুরা
মেইতেইর লগে সম্পূর্ণ মিল, বাকী এক হাজার শব্দ উতা বিষ্ণুপ্রিয়া মণি-
পুরীয়ে নুবা করে হংকরেহিতা। তৃতীয় প্রধান উৎসগো অইলতায় আরবী
পারশী, যেপেয়ত্ত আমি প্রায় দুই হাজার শব্দ নেছিগা। এতার বাহিরে
ধন্যাত্মক, মিশ্র, সন্দিগ্ধ, ইংরাজী ইত্যাদি শব্দ প্রায় চারি হাজার আছে।

এ ত্রিশ হাজার শব্দর ভিতরে অন্যান্যভাষার লগে পুরাপুরি মিল
বা উচ্চারণর বৈশিষ্টর দরুণ যৎসামান্য পরিবর্তিত শব্দ উতা বাদ দিলে বিষ্ণু
প্রিয়া মণিপুরীর নিজস্ব বিশিষ্ট শব্দ অরতায় প্রায় পাচ হাজার। নিজস্ব
বিশিষ্ট শব্দ বুলিয়া মাতলাও কথা এহানর অর্থহান নিয়াম অস্পষ্ট, কিন্তু
শ্রোতৃমণ্ডলীর সুবিধারকা এ শব্দ এহানর আক্ষপা বিচারে না গেলাংগা।

---

* ১৯৮০ ইংরাজীত শিলারীত, বিম সাহিত্য পরিষদর পক্ষত্ত অনুষ্ঠিত
অছিল বিম সাহিত্য—সংস্কৃতি সম্মেলনে প্রদত্ত ভাষণ। *

সংক্ষেপে মাতে পারিয়ার যে, যে শব্দ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীয়ে নিজে হং-করিয়া ব্যবহার করতারা উতা তানুর নিজস্ব বিশিষ্ট শব্দ। নিজস্ব বিশিষ্ট শব্দ এ কথার অর্থহান এহান নাগয় যে শব্দ এতা আমি নিজে শুণাত্ত নিকালাছিতা। এ নিজস্ব শব্দ এতার অধিকাংশই আমি অন্যান্য ভাষাত্ত আনিয়া নিজে নুরা রূপে হংকরেছিতা। যেমন, আগে নাতলাঙ সংস্কৃত-জাত শব্দর ভিতরে প্রায় দুই হাজার শব্দ আমি নিজে রূপ দেহিতা, বারো মেইতেইজাত শব্দর ভিতরেও প্রায় এক হাজার শব্দ আমি রূপ দেছিতা। অবশ্যই ধন্যাত্মক বারো দেশী শব্দ প্রায় এক হাজার এবং সন্দিগ্ধ বা ব্যাখ্যা করে নুরারেছি প্রায় এক হাজার শব্দও বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর নিজস্বতা আছে। এসাদে করিয়া অন্য ভাষাত্ত পারা বা অন্যভাবে হংকরা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর নিজস্ব শব্দ পাচ হাজারর চুরা।

মাতে গেলাংগা বিভিন্ন প্রকারর শব্দ এতা দৃষ্ঠান্ত থানিলো পারিষ্কার করিক—

সংস্কৃত শব্দ—অত্যন্ত, অদ্য, অদৃষ্ট, অধম, উপদেশ, উপদ্রব, কারণ, গুণ, চরিত্র, ছিদ্র, জ্ঞান, ভিতি, বিপদ, রাজা, শাস্ত্র, হেলা ইত্যাদি।

অন্যান্য ভাষার লগে মিল তদ্ভব বা সংস্কৃতজাত শব্দ—আখর, আখি (মা.), আগ, আদা, আংঠি, কালি, কুকারা, কঙালা, খেড়, গাঠি, ইন্দারা, উজু, কলো, কাকালি, গাত, চরিত, পুখুরি, বিরান, বাথান, বামন, বেত, বেলুকা সিকল, হিল, হিয়ান, ইত্যাদি।

মেইতেই শব্দ—অঙ, ইরলপা, উমেই, কাঙা, কাঙথল, খম, খাম, চাঙ, চেপ, ঠুম, ঠেম, তাঙ, থিনা, থঙ, থো, নেম, ফল, লাম, লেম, হু ইত্যাদি।

আরবী-পারশী শব্দ— আইন,আক্কেল, আলাদা, ইজ্জৎ, কম, কারখানা, তরকার, দফা, দেদার, পইসা, বইঙজাত, বাগিহা, রাজিব, রান্দা, সিবেই, রুমাল ইত্যাদি।

সংস্কৃতত্ত হংকরা বিষ্ণুপ্রিয়া মনিপুরী নিজস্ব শব্দ— অট, আরিঙ, আকসাটে, আহা, উহানা, কৌলি, জি, বুজন, বেইবুনি, বেঙ, মইলক, এবিল, জালায়, জিনাকি, থাকিত, সাজারাং, রো, হেজি ইত্যাদি।

মেইতেইত্ত হংকরা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নিজস্ব শব্দ— আইচচা (গ্রাওজা), অইথি-তামথি, অংনাথেংনি, আচা-আদাক, আঙল, আনাংসাইগো, ইলাক-বিলাক, ইলাফাম, ইসালপা, কেচালাং, কৌরং, কোফাং, খাবিলালটং, ঙেইমারি, চেকরং, নামফা, মেইনিং ইত্যাদি।

আরবী-পারশীত হংকরা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নিজস্ব শব্দ—অব্দ, নিকানি, ইজ্জাম, ইসমালিক, গল্লা, (Palla=curl), চোন্দা, জাগ্গু, জিঞ্জুর, তাউত (reign, ইতায়ৎ), দইরাপ, নজীক, নদন (নৌ=new, তন=body), পতার(strength, পত্যার), বেরু, হেবানিয়া, হেমান ইত্যাদি । (ধন্যা-আক বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নিজস্ব শব্দ—গগা, কেকানি, ডিকডিকানি, থুরথুরানি, ফেরফেরা, বেরবেরা, হিরহির ইত্যাদ।)

সন্দিগ্ধ বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী নিজস্ব শব্দ—আদুলা, কাকেই, কাতিরা, কুকুনু, কেসারা (heap), গজ, চাঠি, ভুফা, ডেম ইত্যাদি।

কুনো কুনো গিরিগিথানিয়ে মোর শব্দর হিসাব এহান হুনিয়া নিশ্চয়ই খাঙ লাগলাঙ। আপনাগাছির মনে উঠের প্রশ্নহান এহান—আমার একে-বারে নিজস্ব শব্দ মাত্র দুই হাজারর চুরা বারো অন্যান্য ভাষাত্ত আনিয়া মুরা করে হংকরিয়া নিজস্বভাবে ব্যবহার করিয়ারতা আরাক তিন হাজারর চুরা। এতাপারা ভাষা আহানর নিজস্ব শব্দ সম্পদ অইলো অমাটিক কম অইলতা? কিন্তু অন্যান্য ভাষার শব্দ তথ্য বিচার করলে দেখতাঙাই—মূল মূল ভাষা অর্থাৎ সংস্কৃত, ইরাণীয় ইত্যাদি ভাষা ছাড়া অন্যান্য হাবি ভাষারতাও এহানেই রীতিহান। এ অবস্থাত ত্রিশ হাজার বিষ্ণুপ্রিয়া মণি-পুরী শব্দর ভিতরে পাচ হাজার নিজস্ব শব্দ থানা উহান এ ভাষার শব্দ-সম্পদর দীনতাহানতে মোটেই নাগয়, বরং প্রাচুর্যহান।

এবারে প্রশ্নহান অইলতায়—বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দ যদি হুন্দা এগি অর; উহান অইলে আমার সাহিত্যাতে কিসাদে অইতই? আমার ভিতরে দল আহানে হুন্দা 'নিজর শব্দ, 'নিজর শব্দ' বুলিয়া মাততারা উতায় একেবারে মুরে আত দিয়া আঠুঠেট ভাগিয়া বহিতায়। আসলে, যেতায় 'আমার নিজর শব্দলো সাহিত্য করানি' বুলিয়া চিকারি দিতারা

উতায় আমার শব্দ কিতারে মাততারা, হারনাপাছি । তানুর মতে, 'মাতৃভাষা' এহান আমার ঠারহান নাগয়, আমার ঠারহান উহান 'ইমাঠার' । কিন্তু হার পানি থকর—'ইমা' শব্দ উগো মেইতেইগো, বারো 'ঠার' শব্দ উগো প্রাচীন বাংলাগো । 'গামছা' শব্দ এগোরে বাংলা শব্দগো বুলতারা, 'খুত্তেই' বা 'ফিতুপ' উতা উহান আমার ঠারহানি । কিন্তু এ শব্দ দিয়োহানিও মেইতেই শব্দহানি । 'কাগজ' শব্দ বাংলা, 'চে' শব্দ মেইতেই; 'দরজা' শব্দ আরবী-পারশী, 'থংচিল' শব্দ মেইতেই । কই আমার শব্দ বুলিয়ারতাতে কুংতা ? সুতরাং 'হুন্দা আমার শব্দলো সাহিত্য করানি' বুলতারা । উতায় আমার শব্দ কুংতা আঙুলি দিয়া দেখুরা নুরারতায় । মোর আসল বক্তব্যহান এহান যে আমি যেতা যেতা শব্দ ব্যবহার করিয়ার, উতায় আমার ঠার; উতা যেপেরতো আহক, উহান আমার বিচারর কুনো প্রয়োজন নেই । চেয়ার, টেবিল, টেলিগ্রাম, টেলিফোন—এতা হাবি আমার ভাষা, আমার শব্দ; কারণ শব্দ এতা আমি ব্যবহার করিয়ারতা । সুতরাং অগে যেতা বাংলা বা মেইতেই বুললাঙ উতা হাবিও আমার ভাষা; এতারে যেগোর যেসাদে পারতারা উসাদে প্রয়োগ করোকা । আরাক শব্দ আকতা আছে, যেতা আমি সচরাচর ব্যবহার নাকরিয়ার কিন্তু কুনো কুনো সাহিত্যিকে অন্যান্য ভাষাত্ত আনিয়া ব্যবহার করতারা । যেতায় দা আমার শব্দলো সাহিত্য করানি বুলিয়া চিকারী দিতারা গিরিগিথানিয়ে এজাত সাহিত্যিক উতারে ভাষার শত্রু বুলিয়া নির্দ্দেশ করতারা বারো ঘৃণার চক্ষে দেখতারা । উতারে উদ্দেশ্য করিয়া মাতৌরিতা—সাহিত্য বারো ভাষার অগ্রগতির ধারা হার-নাপেইলে এসাদে সমালোচনা করতারাতা । আমার সুপরিচিত বাংলা ভাষাদে চেইলে দেখতাঙাই—ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর, মধুসুদন দত্ত, রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর, নজরুল ইসলাম গাছির যুগর আগে বাংলার শব্দ ভাণ্ডার বর্তমানর অর্ধেকো নাছিল । এ সাহিত্যিক গিরিগিথানিয়ে সংস্কৃতত্ত অবাধে শব্দ আনিয়া ব্যবহার করলা, নজরুল ইসলামে অবাধে অসংখ্য শব্দ পারসীত্ত আনিয়া ব্যবহার করল । ফলে বাংলায় শব্দভাণ্ডার দ্রুত গতিত বাড়ানি অকরল । আজি হিন্দির অভিধান আলোচনা করলে দেখতাঙাই—প্রতি সংস্করণে শব্দ সংখ্যা বাড়ের । কারণ, অন্যান্য ভাষাত্ত হিন্দিয়ে হরদর শব্দ সংগ্রহ

করাত আছে। এসাদে বিস্তৃত দৃষ্টিভঙ্গিলো চেইলে দেখতাঙাই অন্যান্য ভাষাত্ত শব্দ নেনা উহান ভাষার সম্পদহান। কুপমণ্ডুকর দৃষ্টিলো চেয়া ভাষার এ অগ্রগতির পথ রুদ্ধ নাকরেদিয়ো। রসভেদে শব্দ ভেদ অর, বিভিন্ন রস ফুটানিরকা নিজর পরিচিত শব্দলো সম্ভব নার। ফলে অন্যান্য ভাষাত্ত আনানি লাগের। প্রেম কথার অর্থ উহান বানা কথালো না ফুটের; আকাশ শব্দর অর্থহান হাগ কথালো না ফুটের চরণ শব্দত যে ভক্তি ভাবহান আছের উহান জাঙ শব্দত না ফুটের। সুতরাং, সাহিত্যিকগোয় যে ভাবহান বা রসহান ফুটানি মনার, উহানাত উপযুক্ত শব্দ আনিয়া লাগেইতই। উহানাত সফল অছে নানাছে বিচার করে পারিয়ার, কিন্তু শব্দ এগো আমার আপাব-পারগো না আমার য়েকনাপা জাত রগো, উহান আমার বিচার্য্যহান নাগয়। এ বিষয়ে বিভিন্ন প্রবন্ধত মি মাতে গেছুগা, উহানে এ বিষয়লো মিয়াম বিস্তৃত নাকরিঙ।

সাহিত্যরস ফুটানিরকাও অক, যে কারণেও অক, অন্যান্য ভাষাত্ত শব্দ আনিয়া নিজরতা করে পারানির শক্তি উহানেই ভাষা আহানর বলিষ্ঠতাহান। এবং এ প্রসঙ্গে মি গর্বসহকারে মাতানি পারুরি যে, এ শক্তি এহান বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীত যতহান আছে, অতি কম ভাষারঙাই ততহান শক্তি আছে। কারণ ভাষা এহান সংস্কৃতত্ত উৎপন্ন অনায় অন্যান্য সংস্কৃতজ ভাষার লগে অতি নিকট সম্বন্ধ আছে, অন্যদিকে অনেক হাজার বছর মেইতেইর লগে বসবাস করানিয়ে মেইতেইও হাজার হাজার শব্দ নিয়াছিগা। উহানে এ ভাষায় আকবেদে অসমীয়া, হিন্দি, বাংলাও শব্দ নেরগা, অন্যগদে মেইতেইও। ফলে আমার সাহিত্যর এ শৈশব অবস্থাতো আমার শব্দভাণ্ডার মোটেই কম নাগয়। এ প্রসঙ্গত তুলনা করিয়া চেইবাঙ—বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর শব্দভাণ্ডার বর্তমানেউ ত্রিশ হাজার, অথচ এ সাহিত্যত্ত বহুগুণে উন্নত মেইতেই ভাষার শব্দভাণ্ডার মাত্র পচিশ হাজারর চুরা।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর শব্দভাণ্ডারর এ প্রাচুর্য এহান সমার্থক শব্দ কংগোর দৃষ্টান্তলো হারপেইক—দরজা, দুয়ার, খঙচিল ; বই, লেইরিক ; অন্দর, কয়ুঙ ; শঙ্খ, মইবঙ, মইপুঙ ; পাগুড়ি, কয়েত ; বাগজ, চে ; চকি, ফাম, কাঙথল ; গামছা, খুদেই, পাচালি, ইরুফি ; নপূর, খংচি ; বেছুনি, উমেই, পাখা ; খুড়ী, ইমাতোন, ইন্দোন ; বইজি, বৌদি, ইতেইমা ; দাদা, তাদা ; কেইচম, ধুতি ; ইনাফি, চাদর, উড়না ; তলপুতি, চাকচাবী ; আঁচাগুরি, লাঙো ; শিয়াল, লামুই ; তুরাত, মুকগু, বালিফু ; বারান্দা, মাঙকল ; রান্নাঘর, চাকশাঙ, চাকুম, চাকাম ; পরদা, মুশান ইত্যাদি। এসাদে অসংখ্য উদাহরণ আছে। ভাষার এ প্রচণ্ড শক্তি এহানরে কামে লাগেয়া অন্যান্য ভাষার শব্দ আনিয়া এ ভাষারে সমৃদ্ধ করতারা, উতাই এ ভাষার যথার্থ সেবারী, উতাই যথার্থ সাহিত্যসেবী। বেতায় এ শক্তিরে ব্যবহার না করিয়া, থারা যে শব্দহানি আছে উহানো থানা মনেইতারা, ঐ সংকীর্ণ দৃষ্টিসম্পন্ন গিরিগিথানি উতা এ ভাষার পরম শত্রু—এহান মি স্পষ্ট ভাবালো মাতুরি। আজি সাময়িক উত্তেজনালো হারনাপেইলেউ, সমাজর বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিভঙ্গি খুলতই উবাকা হারপেইতাঙাই।

এবারে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার শব্দভাণ্ডারে মেইতেই উপাদান সম্বন্ধে কথা আহানি মাতিঙ। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীত মেইতেইর দান এতো মিয়াম যে, মেইতেইর জ্ঞান নেয়োইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার যথার্থ জ্ঞান পানা সম্ভব নেই, কারণ শব্দ আগোর ভিতরে কি অর্থ লুকেয়া আছে উহান হারপানিরকা মেইতেই জ্ঞান অবশ্যম্ভাবী। শব্দ কতোহানলো এ কথা এহানর তাৎপর্যহান হারপেইক—মইপুঙ (মরাই=মুখ, পুঙ=বাদ্য), শেনপুঙ (শেন=ধাতু, পুঙ=বাদ্য), শেলপাক (শেল=ধাতু, পাক=চেপ্টা), লুংপাক (লুঙ=শিল, পাক=চেপ্টা), লুংচেং

(লুঙ = হিল, চেঙ = টুকারা), পাচেঙ (পা = বাহা, নাগা পাই, চেঙ = টুকারা), পালাঙ (পা = বাহা, লান = ঝুলানি), ফাকলান (ফাক = ডাম, লান = ঝুলানি), লিফাক (লি = বেত, ফাক = ডাম), লিচেই (লি = বেত, চেই = লাঠি, (বেত), খঙচেই (খঙ = জাঙ, চেই = মালা), খঙচেং (খঙ = জাঙ, চেং = অবস্থা, নাপনি), ফিজেং (ফি = কুতি, চেং = অবস্থা, নাপনি), ফিজাঙ (ফি = পুতি, শাঙ = ডাঙর)।

এসাদে প্রায় চারি হাজার মেইতেই শব্দ মি মোর অভিধান উহানাত ব্যাখ্যা করে গেছুগা। দৃষ্টান্ত মিলাম করিলা সময় না খেদিক। মাতানি বাহুল্য, মেইতেই শব্দ এতায় আমার ভাষা এহানরে অভাবনীয় সম্পদ দিয়া গেছেগা। বর্তমানে বাংলা ভাষা ডামকরানির ফলে মেইতেই শব্দর মাধুর্য্য আমি দিনে দিনে পাহুরে যিয়ারগা। শব্দ বতোহানর তুলনামূলক আলোচনা করলে মেইতেই শব্দর মাধুর্য্যহান পরিষ্কার অইতই। ইতেইমা শব্দর অর্থহান যেগোরে মালকগোর সাদে সম্বন্ধযুক্ত করেছি (ই = মোর, তেই = সম্বন্ধ, মা = ইমা) ; এ অর্থ এহান বইজি বা বৌদি শব্দয় নাদের। ইন্দোল শব্দর অর্থ হুর্কাং ইমা (ইমা = মা, তোল = হুর্কাং) ; এ অর্থ এহান কাকী বা খুড়ী শব্দয় নাদের। ইচেম শব্দর ভিতরে যে সম্মানহানর দ্যোতনা অর, উহান বড়দি শব্দয় নাদের। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষারে সমৃদ্ধ করানিরকা এসাদে অসংখ্য মেইতেই শব্দর প্রয়োজনতা আছে।

অন্যান্য ভাষাত্ত শব্দ আনলেগা ভাষার অপমান বুলতারা উতা সংকীর্ণদৃষ্টিসম্পন্ন, উতা ভাষার অগ্রগতির পরম প্রতিবন্ধী। যেতায় অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনলেগা ভাষার স্বাতন্ত্র্য নষ্ট অইতই বুলতারা উতায় ভাষার বারো সাহিত্যর মর্ম হারনাপাহি। অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনলেগা ভাষার স্বাতন্ত্র্য নষ্ট নার। যে কুনো সাহিত্য আলোচনা করলে দেখতাঙাই। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ

ঠাকুরর কবিতা টুকারা আহান মাতিক—

"পতন অভ্যুদয় বন্ধুর পন্থা যুগ যুগ ধাবিত যাত্রি।

হে চির সারথি, তব রথ চক্রে মুখরিত পথ দিন রাত্রি॥"

এপেয় বাংলা শব্দ আকগো নেই, হাবি সংস্কৃত। অথচ এসাদে ইকরিয়া কবিগুরুরে বিশ্বকবি অয়া গেলগা বারো বাংলা সাহিত্যরে উন্নতির চরম শিখরে তুলে দিয়া গেলগা। আসল কথাহান—প্রত্যেক ভাষার নিজস্ব কাঠাম আহান আছে, উহানাত আনিয়া অন্য ভাষার শব্দ উতা যথাযথভাবে জুড়া দেনা পারলে সাহিত্য এবং ভাষা সমৃদ্ধ অরতা।

উহানলো লমইতেগা বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী লেখক গাছিরে মাতানি মনাউরিতায়—অর্থ, রস ইত্যাদির বারাদে দৃষ্টি থয়া যতো পারোরায় অন্যান্য ভাষাত্ত শব্দ আনোগা, আমার ভাষার সম্পদ বৃদ্ধি করো।

বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যের ভাষা

গেলগা কালি মালিগাওঁত কীর্তন হুনতে গায়ক গিরক গাহিরে দিলা এলা উতার পদাবলীত শব্দযোজনা সম্বন্ধে কীর্তনর পিছে আমার ভিতরে থানি আলোচনা অইল। ঔ সময়ত নীলমাধব মুখার্জী গিরকে আজিকার অনুষ্ঠান এহান অকরানির আগে এ সম্বন্ধে থানি মাতানিরকা মোরে মাতলো, উহানে ঔ সম্বন্ধে দুহান আহান কথা মাতিঙ। এবং এ বিষয় এহান সম্বন্ধে কথা মাততে গিয়া মোর সম্বন্ধেউ কথা আহানি মাতাত বাধ্য অইতো ; উহানলো হাবিরাঙ মাপ চার্তৌর।

মি ৫ম, ৬ষ্ঠ মানে থাইতেত্ত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষালো প্রবন্ধাদি রচনাত আত্মনিয়োগ করেছু। ঔ সময়ত্ত পুরি আজি পেয়া মোর বিরুদ্ধে ডাঙর অভিযোগ আহান – মোর রচনাত উনি বাংলা মিয়াম হমার, উসাদে অইলে আমার ভাষার অস্তিত্ত বা স্বাতন্ত্র নেয়ইতই, ইত্যাদি। এজাত সমালোচকর কথাহান অইলতার—যতদুর সম্ভব নিজর আদত শব্দলো সাহিত্য করানি। সাহিত্য সমালোচনার দৃষ্টিলো এহান অত্যন্ত নিম্নমানর সমালোচনাহান এবং আশা করেছিলু, বহির্জগতর লগে পরিচিতির লগে লগে এজাত ভাবধারা মেচিয়া যিতইগা। অবশ্যই থানি থানি যাম্মা আরম্ভ হয়েছে। তিন চারি বছর আগে হুনলাঙ এলার, আজিকার এলায় শব্দ যোজনা অনেক তভাল অয়া আছেয়। কালি ব্রজকুমার সিংহ গিরকর এলা বতোহান হুনিয়া মোরতা এ ধারণাহান অইল। কিন্তু এবাকাউ অধিকাংশ মানুর দৃষ্টিভঙ্গিহানেই এহান যে নিজর আদত শব্দলো সাহিত্য ইকরানি। সুতরাং, এ বিষয়ে আলোচনার যথেষ্ট প্রয়োজন আছে।

আলোচনাত হমানির আগে শব্দ, অর্থ বারো রস. এ বস্তু এহানি সম্বন্ধে থানি আলোচনা করানি লাগতই। প্রাচীন ভারতীয় ঋষিয়ে মাতিয়া গেছিগা – "একঃ শব্দ সম্যগ্‌ সুপ্রযুক্তঃ স্বর্গে লোকে কামধুগ্‌ ভবতি।" শব্দ আগো যথার্থ হারপেইলে অর্থাৎ শব্দ আগোর অর্থহান কিহান বারো

★১৯৭৮ ইংরাজীত দিশপুরে প্রদত্ত ভাষণ

ঔ অর্থর লগে কাব্যর আত্মা যে রস ঔ রসর লগে সম্বন্ধহান কিহান, ঔহান হারপেইলে শব্দয় স্বর্গর কামধেনুর সাদে ফল দের। শব্দতত্ত্ব অতি গভীর, হুদা বাহিরর শব্দ বা অর্থলো শব্দতত্ত্বর যথার্থ বিচার নার, শব্দতত্ত্ব বিচার করতে গেলেগা আসল শব্দর আত্মা রসর বিচার করানি লাগের। কাব্যতত্ত্ববিদে মাততারা—শব্দ বারো অর্থ এতা অইলতায় কাব্যলক্ষ্মীর দেহগো, আত্মাগো অইলতায় রস। রস উহান অভিব্যক্ত অরতা যথার্থ শব্দ বারো অর্থর মাধ্যমে। বারো এহান হাবিঔ স্বীকার করতাঙাই যে আমি কাব্য বা সাহিত্য করিয়ারতা রস আহান অভিব্যক্ত করানিরকা, সুতরাং আসল লক্ষ্যহান রস, শব্দ অইলতায় ঔ রস অভিব্যক্তির উপকরণ আহান। আস্পানে হবা হবা শব্দ কতোগো লাগেইলে কাব্য নার। আন্দু বান্দু ফাল বতোহান দিলে নাছাহান নার, ঔ ফাল উতার ভিতরে যেবাকা তাল আহান থাইতই, পরস্পর সঙ্গতি আহান থাইতই এবং বিশেষ রস আহানর অভিব্যক্তি করতই, উবাকা উহানরে নাছাহান বুলিয়ার। উসাদে শব্দর ভিতরে যেবাকা পরস্পর সঙ্গতি থাইতই এবং ঔ শব্দর বিশেষ রস আহান অভিব্যক্ত করতই, উবাকা ঔ শব্দসমষ্টিরে কাব্য অরতা।

বিশ্ব সৃষ্টির বারাদে চেইক—বিশ্বর মূল কারণ ব্রহ্মউগো রস স্বরূপ, ঔ রসস্বরূপ ব্রহ্মত্ত পইলা নিকুলেরতা আকাশ বা শব্দ। শব্দত্ত রসর উৎপত্তি অরতা নাগয়, শব্দর মাধ্যমে রস অভিব্যক্ত অরতা। রস আগে শব্দ পিছে। আরাক আকবেদে চেইবাঙ—এ শব্দতত্ত্বর অছেতা শিবর ডমরু, শব্দতত্ত্ব আহেরতা শিবরাংতো। শিব শব্দর বুঝারণা জ্ঞান। উহানলো জ্ঞান যেসাদে শুভ্র, পবিত্র, শিবৌ উসাদে শুভ্র। এবং বৈষ্ণবতত্ত্ব হারপাছি পিরিগিথানিরে হারপেইতাঙাই, ঔ শিবই অদ্বৈত, পঞ্চতত্ত্বর পইলাকার তত্ত্বহান। উহানলো চেইবাঙ বিদ্যাদেবী সরস্বতী গিথানকর লগে আছেতা হংস, পবিত্র আত্মার প্রতীক, আরাক আকবেদে বীণ harmoni। পবিত্র আত্মা বা রস উহান যেবাকা শব্দর মাধ্যমে harmoniously সঙ্গীতপূর্ণভাবে নিফুলের উবাকা কাব্যর উদ্ভব অরতা। উহানলো কাব্য

করতে গেলেগা রসবোধর দরকার, এবং যেগোরতা অর্থবোধ আছে বারো রসর লগে শব্দর harmony বা সম্বন্ধর জ্ঞান আছে উগোয় যথার্থ কবিগো অর।

এবারে আসল কথাহানাত আহিক। আমার সমাজে পূর্বোক্ত সাহিত্যিক বারো সমালোচকর দৃষ্টি থারতা হুদা শব্দর বারাদে, অর্থ এবং রসর বারাদে তানুর দৃষ্টি নেই। কিন্তু অর্থভেদে বারো রসভেদে যে শব্দ যোজনার ভেদ অনা লাগের, উহান অতি স্পষ্টহান, উহান হারপানি লাগের। সাধারণ দৃষ্টান্ত কতোহান লইক—পানি বারো জল দিয়ো শব্দউ ব্যবহার করিয়ার; দিয়ো শব্দয়ো বুঝারতা water। কিন্তু দিয়ো শব্দর ভিতরে রসভেদ আছে। সাধারণ ব্যবহারে 'পানি ফুটি দে' বুলিয়ার, বৈষ্ণব সেবা করিয়ার সময়ত 'জল ফুটি দে' বুলিয়ার। চরণ বারো জাঙ দিয়ো শব্দরো অর্থ আকহান, কিন্তু রসভেদে প্রয়োগ ভিন্ন ভিন্ন। সাধারণ প্রয়োগে মাতিয়ারতা 'জাঙহানি ধবেলা', খমহামফামে জাঙ ধনার উপেয় মাতিয়ারতা 'চরণ ধৌত কর' বুলিয়া। এসাদে সাধারণ প্রয়োগে 'ভাত খানা' বুলিয়ার, দৌরাঙ কাতকরা ভাত খানা অইলে মাতিয়ারতায় 'প্রসাদ লকরানি'। এসাদে জল, চরণ ধৌত, প্রসাদ লকরানি, এ শব্দ এতার ভিতরে ভক্তির ভাব আহান থার। লপুকেত্ত আহের বুজন উগোরে চরণ ধৌত কর বুললে, বা হোটেলে ভাত খেয়ার উবাকা প্রসাদি করিক বুললে রসবোধে ব্যাঘাত অর। কালি হুনলাঙ এলা উতার ভিতরে ফাম কতোহানাত রসর অত্যন্ত ব্যাঘাত ঘটানিয়ে হুনানিহান মিয়াম সার্কাত লাগিল। দৃষ্টান্ত আহানি দিক—রাধায় কৃষ্ণরকা অনুরাগে আছে সময় উহানাত পদকর্তায় মাতেরতা—'হুনে গিথানকে, কাবু করেছে গিরকে' ইত্যাদি। পথরুন্ধর এলা দিতে কৃষ্ণয় গোপীরে মাতেরতা, 'আনিকা কথা না মাতিয়ো' বুলিয়া। এ 'আনিকা' শব্দ এহানেই আনিকা কথাহান, এহানে রাধাকৃষ্ণর প্রেম উহানরে অপবিত্র করে দের। কৃষ্ণয় গোপীরে 'পরীজেনেই' বুলিয়া মাতের, গোপীয়ে কৃষ্ণরে 'গাবুরাপুবা' বুলিয়া মাততারা। গোপীয়ে কৃষ্ণরে আকথরুম 'কটগো দিলে ফটগো নিকুলতই'

ব্লিয়া মাতলা । কুনো আৰদিন গোপী বারো কৃষ্ণর বিতর্কিত গোপীয়ে কৃষ্ণে ঢিঁকির লগে উপমা দিতে হ্নেছিলাঙ । এ প্রত্যেকহান কথা রসবোধর অত্যন্ত হানিকর । যে গোপীয়ে কৃষ্ণর সাধারণ ম্র কামারানিহান অছে ব্লিয়া হ্নিয়া ঔচিত্য অনৌচিত্য বিচার না করিয়া নারদরাঙ কৃষ্ণরকা নিজর জাঙর ধ্লি দেনারকা অগ্রসর অছিলা, ঐ প্রাণেত্ত প্রিয় কৃষ্ণরে কট দেনার কথা তান্র থতাত্ত আহে ন্বারের । 'গাব্রাপ্রা', প্রী-জেলেই', 'হ্নে গিথানকে' ইত্যাদি কথা এতা হ্নলে মনে অরতা শ্রীরাধা এগো যেন চরিত্রহীনা বহক আগো, গোপী উতাও উসাদে চঞ্চল স্বভাবা নিঙোল আকতা, বারো শ্রীকৃষ্ণ উগো যেন নিঙোলর প্রতি আকৃষ্ট চরিত্রহীন য্বক আগো । মনে অরতা যেন সিনেমা চানাত যিতারাগা নিঙোল বতোগোরে পথে পেয়া কৃষ্ণ ব্লিয়া গাব্রাপ্রা আগোয় ফাত্রামি করেরতা । আজি কালিকার কীর্তনে যে এসাদে পরিবেশ আহানর স্ষ্টি অর, উহানর বির্দ্ধে মি প্রচণ্ডভাবে প্রতিবাদ কর্রি । বৈষ্ণব তত্ত্ববিদে জানি, রাধা কৃ র প্রেম এহান কতি নির্মল । ঐ প্রেমে দেহবোধ নেই, প্রেম অরতা আত্মায় আত্মায় । জাগতিক প্রেমরে প্রেম ব্লিয়া মাতানি উহান প্রেম শব্দর অপমানহান । এ প্রেমে হৌ প্রেমর বিন্দ্ আহানৌ নেই ; বরং এহান প্রেমর সম্প্র্ণ বিপরীতহান—

''কাম আর প্রেম দোহে, বহ্ত অন্তর ।
কাম অন্ধতম প্রেম নির্মল ভাস্কর ॥''

অমাটিক নির্মল প্রেম উহানরে সাধারণ জগতর গাব্রাপ্রেই-প্রীজেলেইর প্রেমে পরিণত করানি উহান অত্যন্ত আপত্তিজনক । কীর্তনে যতই রসিকতা করিক, প্রতিহান কথার ভিতরে এ চিন্তা এহান থনা লাগ্েই যে রাধা কৃষ্ণর প্রেম উহান দৈব প্রেমহান, উহানাত মলিনতার বিন্দ্ আহানৌ নেই । শ্রীকৃষ্ণর প্রেম বর্ণনা করতে গিয়া শ্রীধর স্বামীয়ে মাতেছে—''ব্রহ্মাদি জয় সংর্ঢ় দর্প কন্দর্পদর্পহা ।'' অর্থাৎ যে কামদেবে ব্রহ্মারেউ জয় করেছিল ঐ কামদেবর দর্প চ্র্ণ করেছিলতা ভগবান শ্রীকৃষ্ণয় ।

এ পবিত্র প্রেম বা ভক্তিরস উহান চেৎকরে ধরিয়া ঐ প্রেম প্রকাশ

করানিরকা যে যে শব্দ উপযুক্ত, উতা যে কুনো ভাষাত্তো অক আনিয়া যোজনা করানি লাগের। উপেয় 'এগোতে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দগো, এগোতে নাগর' বুলিয়া শব্দর বংশ বিচার করলে নাইতই। এবং উহানরকা আমারতা সংস্কৃত বা বাংলাত্ত স্বাধীনভাবে শব্দ আনিয়া ব্যবহার করানি লাগতই।

আরাক হাস্যকর ব্যাপার আহান, যেতারে আমার গিরিগিথানিয়ে বাংলা শব্দ বুলতারা, উতায় শতকড়া ৯০ ভাগ সংস্কৃত শব্দ এবং ভারতীয় যে কুনো সাহিত্যর উন্নতি করতে গেলেগা এসাদে সংস্কৃত শব্দ স্বাধীন ভাবে আনানিই লাগতই। বাংলা ভাষা উন্নত অছেতা সংস্কৃত শব্দ ভাণ্ডারলো—

"পতন অভ্যুদয় বন্ধুর পন্থা যুগ যুগ ধাবিত যাত্রী।
হে চির সারথি তব রথচক্রে মুখরিত পথ দিন রাত্রি॥"

এহান কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরর লেখা বাংলা কবিতাংশ আহান; কিন্তু এপেয় বাংলা শব্দ শতকড়া দশ ভাগো নেই। কবি মধুসূদন দত্তর 'মেঘনাথ বধ' বাবা খুললে পা। অহানাত আট-দশগো বাংলা শব্দ নাপেইতাঙাই। এ গিরক গাছিয়ে কিয়া এসাদে করেছিত? রসস্ফুর্তিকা। বিশেষ রস আহান প্রকাশ করতে যে যে শব্দ লাগের, উতা তানু নির্বিচারে সংস্কৃতত্ত আনিয়া ব্যবহার করেছি। উহানেই তানুর কাব্য অমর অয়া আছেতা। ঠিক উসাদে, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর অমর সাহিত্য রচনারতা সংস্কৃত শব্দ আনানি ছাড়া অন্য পথ নেই। বিশেষ করিয়া বীররস, ভক্তিরস বারো গভীর দার্শনিকতত্ত্ব ফুটানিরকা সংস্কৃতত্ত শব্দ আনানিই লাগতই। অন্য রসে নিজস্ব শব্দলো চলের। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরর আরাক কবিতা আহান চেইক—

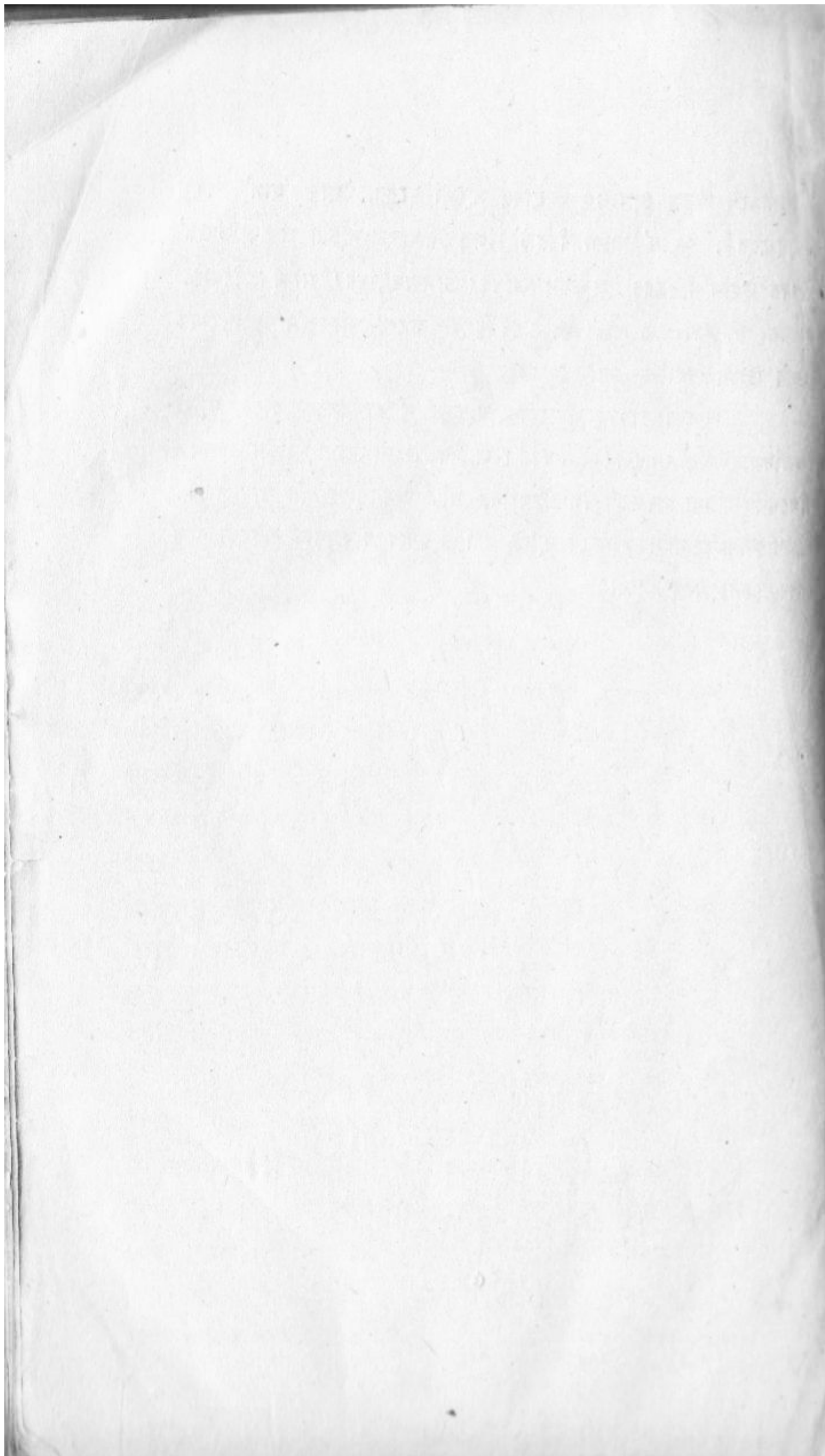
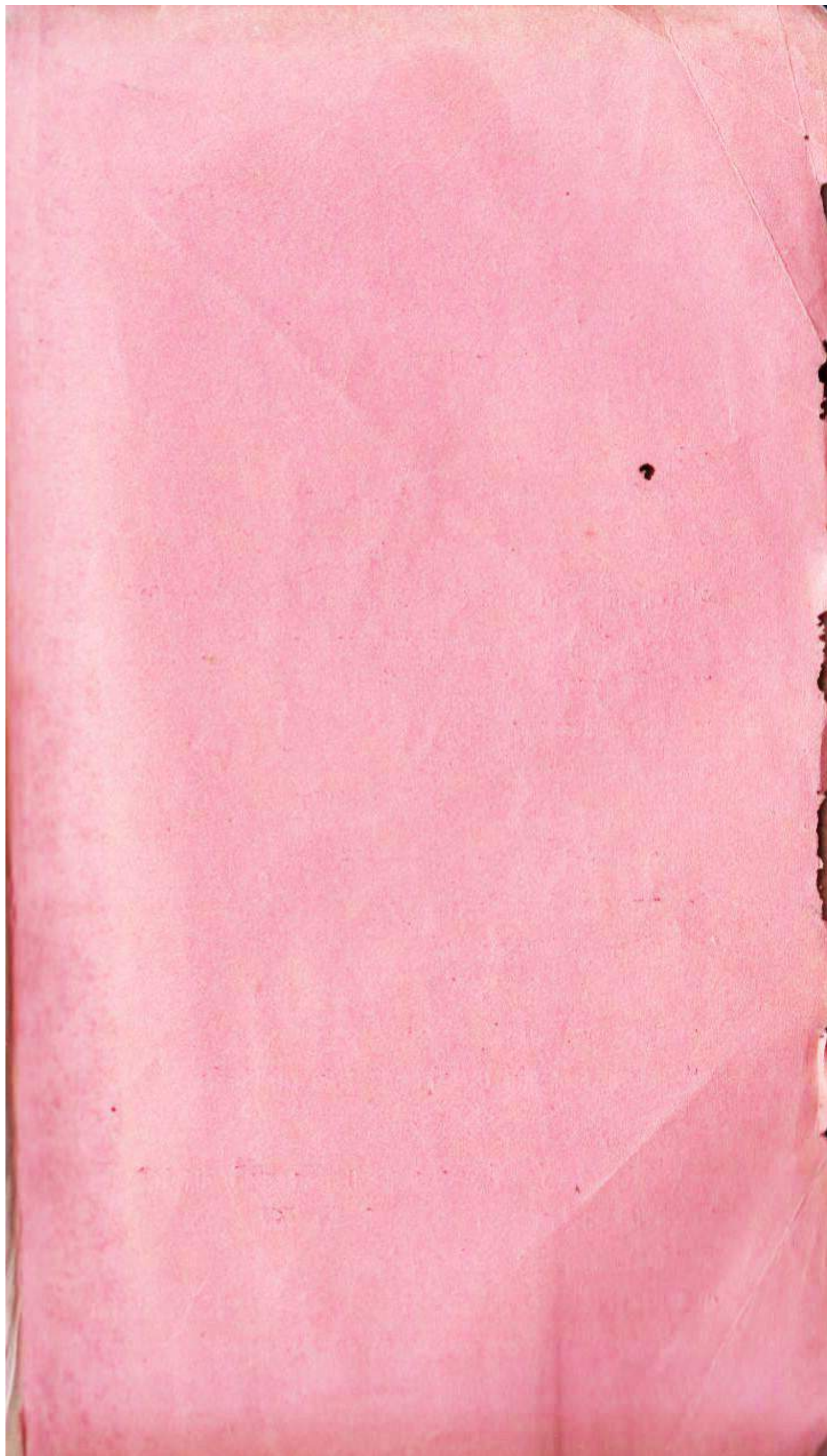
"ভূতের মতন চেহারা যেমন নির্বোধ অতি ঘোর।
যা কিছু হারায় গিন্নী বলেন কেষ্টা বেটাই চোর॥"

এপেয় সংস্কৃত শব্দ নেই বুল্লেউ য়াকরের; এপেয় অধিকাংশ শব্দই বাংলার নিজস্ব। কিয়া? রসহানে এসাদে নিজস্ব শব্দ বিছারার আরো। শরৎচন্দ্র

চট্টোপাধ্যায় গিরকে চলিত ভাষালো সাহিত্য করেছেতা, উতাত গভীর দার্শনিক তত্ত্বর কথা, বীররসর কথা নেই আরো। হাবি রস শব্দ আকতালো ফুটানি অসম্ভব। অধিকন্তু, আমি 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দ' বুলিয়া মাতিয়ারতাহে, কিন্তু আদত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দ দুই হাজারর গজে নেই। যেমন চেইক, দরজা—পারশিক, দুবার—বাংলা, থংচিল—মেইতেই ; বই—বাংলা, লেইরিক—মেইতেই ; লেম—ইংরাজী, বাতি—বাংলা, থংমেই—মেইতেই। কই আদত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দতে ? মোর কথাহান অইলতায়, শব্দ আদত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী অক বা নাক, আমি যেতা ব্যবহার করিয়ার, যেতালো আমার অর্থবোধ অর, উতা হাবি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী শব্দ। এ দৃষ্টিলো চেইলে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরীর সাদে শব্দ ভাণ্ডার নিতান্ত কম ভাষারতাই আছে। কিয়া বুললে, আমি মেইতেত্তো শব্দ গ্রহণ করে পারিয়ার, বাংলা, সংস্কৃত বা অন্যান্য ঠারেত্তো আনে পারিয়ার। এবং মি অত্যন্ত গৌরব করিয়া মাতৌরি, বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষার সাদে প্রচণ্ড গ্রহণী শক্তি হিন্দীর বাহিরে উত্তর ভারতীয় অন্য কুনো ভাষাত নেই বুল্লেউ য়াবরের। এ প্রচণ্ড গ্রহণী শক্তি এহানরে ক্ষুদ্র দৃষ্টিভঙ্গিলো সীমিত করিয়া থনা উহান দূর দৃষ্টির পরিচয়হান নাগয়। অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনলেগো ভাষার স্বাতন্ত্র্য নষ্ট অর বুলিয়া অনেকে মাততারা। উহান সম্পূর্ণ ভুল ধারণাহান। অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনলেগাহে ভাষার শক্তি বৃদ্ধি অরতা। ইংরাজী উন্নত অছেতা হুন্দা অন্য ভাষার শব্দলো।

বক্তব্যহান দীঘল অযারগা ; মোর এলা টুকারা আহানর অর্থ বিচার করিয়া মোর বক্তব্যহান লমকরিও। মোর 'বুলুরি মি মানু বিছারেয়া'—এলা উহানাত ব্যবহৃত 'ভালবাসা', 'দয়া', 'দরদ', 'আকাশ', 'বিরাট', 'মহান'—ইত্যাদি শব্দর বিরুদ্ধে মি অনেকে অভিযোগ হুনলু। কিন্তু হারপানি লাগতই যে 'ভালবাসা' শব্দত যে সাম্যভাব আহান থার, 'বানা' শব্দত উহান নাথার ; 'দরদ' শব্দত যে ভালবাসা, দয়া বারো সহানুভূতির সমন্বয় আহান থার, উহান অন্য শব্দত নেই ; 'আকাশ'

শব্দয় যে অনন্ত space আহানর সূচনা করের, উহান 'হাগ' শব্দয় নুরারের ; 'মহান' বারো 'বিরাট' শব্দয় যে মহত্ত্বর সূচনা করের, 'ডাঙর' শব্দয় উহান নুরারের। সুতরাং, এপেরর ভালবাসা, দরদ, আকাশ, বিরাট, মহান, দরদিয়া—এ শব্দ এতার যে কুনো আগো পরিবর্তন করলে মোর ভাব উহান প্রকাশিত নাইতই।

সুতরাং, মোর অনুরোধহান অর্থ বারো রসর বারাদে দৃষ্টি নাদিয়া শব্দর সমালোচনা এহান বেলাদিক, এহান ডাঙর সংকীর্ণতাহান। বিশেষ করিয়া পদকর্তা গিরিগিথানির প্রতি অনুরোধহান, তানু যেন রাধাকৃষ্ণর প্রেমরসর বারাদে দৃষ্টি থয়া ও রসবোধে ব্যাঘাত নাইবতা করে পদ রচনা করে দেকা।

অজা বাবাইসেনা প্রকাশনী

কাংধরম,

চেংকুড়ি, শিলচর-৭৮৮০০৭

আমি প্রকাশ করেছি লৌরিক—

১। রুবাইয়ৎ-ই-ওমর খৈয়াম—ধনঞ্জয় রাজকুমার

২। এলার মালা—ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ

৩। বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা—ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ

৪। ডিগল আতহানল মোরে—ধনঞ্জয় রাজকুমার

৫। সালই মুণ্ডেদে—অনিল কুমার সিংহ

৬। জরাসন্ধ—ইন্দ্রকুমার সিংহ

৭। ধ্রুবপদ—ব্রজেন্দ্রকুমার সিংহ

৮। অপরাজিতা—বিমল সিংহ

৯। মিকুপর চেরী ফুল—ধনঞ্জয় রাজকুমার

১০। অজা বাবুলোর—শ্যামানন্দ সিংহ

১১। সেন্সাস্—ইন্দ্রকুমার সিংহ

১২। কাব্যময় এরে রাতি এহান—অভয় কুমার সিংহ

১৩। কনাক মাতৌ—শ্যামানন্দ সিংহ

১৪। খুত্তল (মিনি পত্রিকা)—বীণাপানি সিংহ (সম্পাদিকা)

যেতা প্রকাশ পানার পথে—

১। এলার মালা (পরিবর্ধিত ২য় সংস্করণ)—ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ

২। প্রবন্ধ মালা (২য় খণ্ড)—ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ

৩। কবিতা মালা—ডঃ কালীপ্রসাদ সিংহ

৪। BISHNUPRIYA MANIPURI – Dr K.P. Sinha
(Language, Literature & Culture)